



CONSERVACIÓN Mundial

LA REVISTA DE LA UNIÓN INTERNACIONAL PARA LA CONSERVACIÓN DE LA NATURALEZA

OCTUBRE 2008



Sesenta

¿Se está acabando el tiempo?

UICN cumple 60.

Una edición especial por los 60 años de conservación;
cuán lejos hemos llegado y hacia dónde nos dirigimos.

CONSERVACIÓN MUNDIAL

Volumen 38, No. 3
Octubre de 2008

UICN
Rue Mauverney 28
1196 Gland, Suiza
Tel.: +41 22 999 0000
Fax: +41 22 999 0002
worldconservation@iucn.org

www.iucn.org/worldconservation

Editora: Anna Knee
Editor Gerente: John Kidd
Suscripciones: Cindy Craker

Editores colaboradores:
Deborah Murith - Katharine Mann - Olivia Pasini

Traducción: Claudia Figallo - D&M
Diseño: ätta design sàrl, Ginebra, Suiza
Impresión: Polygravia SA, Suiza

Opiniones

Las opiniones vertidas en esta publicación no reflejan necesariamente los puntos de vista de UICN, su Consejo, o sus miembros.

Suscripción

La suscripción a las versiones impresas o electrónicas de *Conservación Mundial* es gratuita. Para suscribirse visite www.iucn.org/worldconservation o envíenos un mensaje a worldconservation@iucn.org.

Comentarios y sugerencias

Envíe un mensaje electrónico al equipo de *Conservación Mundial* a worldconservation@iucn.org, o llámenos al teléfono +41 22 999 0116.

Próximo número

El próximo número de *Conservación Mundial*, que se publicará en marzo de 2009, examinará la relación entre la salud humana y el medioambiente. Atendemos con interés todas las contribuciones o sugerencias sobre artículos relacionados a este tema, que deberán llegarnos antes del 19 de diciembre de 2008.

Número anteriores

Los números anteriores de *Conservación Mundial* se pueden conseguir a través de www.iucn.org/worldconservation

Papel

Esta revista está impresa en papel FSC.

Fotografías

Cubierta: Stockbyte; p 4: IUCN/Jim Thorsell; IUCN; IUCN/ALLIANCES Programme; IUCN/Marco Calvo; UNESCO/Inez Forbes; UNESCO/R. Lesage; IUCN/Peter Jackson; IUCN/Claude Berger; Asoc. Amigos de los Parques Nacionales; IUCN/Philippe Tous; IUCN/Claire Warmenbol; IUCN/Marco Calvo; IUCN/Peter Shadie; IUCN/Peter Jackson; IUCN/Green and Hahn; IUCN/F. Vollmar; Parks Canada; IUCN/ Elroy Bos; p 5: WWF/IUCN; IUCN; p 6: IUCN; WWF/IUCN; p 7-9: IUCN; p 17: Arthur Tress/ CORBIS; p 18: Ian Lawrence/Jupiter/ Reuters; p 20: William Whitehurst/Corbis; p 21: Andrew Brookes/Corbis; p 23: McPHOTO/ Still Pictures; p 25: Fred Prouser/Reuters; p 26: Rafiqar Rahman/ Reuters; p 28: Gregg Newton/Reuters; p 30: Bob Krist/Corbis; p 31: Crysfotos/Dreamstime.com; p 33: Achim Pohl/Das Fotoarchiv/Still Pictures; p 34: Wong Campion/ Reuters; p 35: Paul Wilson; p 36: Colin Anderson/ Blend Images/ Corbis; p 37: David Gray/Reuters; p 38: Nigel Dickinson/Still Pictures; p 40: Staffan Widstrand/Nature Picture Library; p 42/3: Ibraheem Abu Mustafa/Reuters; p 45: Alex Grimm/Reuters; p 47: Ilya C. Hendel/ VISUM/Still Pictures; p 49: Ron Chapple/Corbis; p 50: Donald Chan/Reuters; p 51: Paul Springett/ Still Pictures; p 52/53: Zohra Bensemra/ Reuters; p 56/7: Pontus Edenberg/Dreamstime.com

© Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza y los Recursos Naturales

Índice

NUESTRO RECORRIDO HASTA LA ACTUALIDAD

Respirar hondo.....3

Las expectativas por cambios reales son mayores que nunca según Julia Marton-Lefèvre

Nuestro recorrido hasta la actualidad.....4

Presidentes y Directores de UICN anteriores describen lo más destacado en 60 años de conservación

¡Basta!.....9

Martin Holdgate explica que el materialismo desenfrenado es la base de nuestros problemas ambientales

PROMOTORES Y AGITADORES

Promotores de la tierra.....10

Reseñas sobre algunos hombres y mujeres que dedican sus vidas a salvaguardar el mundo natural

EL CAMINO POR DELANTE

¿Y ahora qué?.....18

Jeffrey A. McNeely da una mirada al lo que el futuro depara para la conservación

Dándole forma al futuro.....20

Sesenta temas, acercamientos e iniciativas que moldearán la conservación en los años venideros

HABLAN LOS QUE SABEN

Hablan los que saben.....40

Figuras prominentes expresan su visión para el futuro del medio ambiente

UN MUNDO EN ACCIÓN

Un mundo en acción.....49

Se está desarrollando una acción de base social y ambiental en todos los continentes

Barcelona y más allá.....55

Una mirada a los temas clave para discusión en el Congreso de UICN

Sacadas del estante.....58

Publicaciones que serán presentadas en el Congreso

Respirando hondo

Esta edición doble especial de *Conservación Mundial* celebra este hito destacable – el 5 de octubre de 2008, UICN cumple 60 años. Reflexionamos sobre los 60 años de vida de UICN y el movimiento internacional de conservación, evaluamos detenidamente el progreso que hicimos y observamos cómo evolucionó la conservación en respuesta al cambio mundial.

Nosotros también respiramos hondo y miramos hacia el futuro. ¿Cuáles son los problemas, enfoques e ideas que influirán en las próximas décadas? ¿Y quiénes son las personas que realizarán el cambio?

Dado que esta edición se va a imprimir, miles de personas de todos los continentes —desde líderes comunales hasta políticos— se están ocupando de la preparación para el Congreso Mundial de la Naturaleza de UICN en Barcelona. Saben que la expectativa de un cambio real, no sólo palabras, es más grande que nunca. Ahora que el mundo se ha dado cuenta de la dimensión de la crisis ambiental, está cansado de escuchar problemas; cada sector de la sociedad quiere soluciones y saber cómo puede contribuir a un futuro más sostenible.

El último Congreso en Bangkok fue grande; parece que el de Barcelona va camino a ser más grande. Científicos, líderes de empresas, políticos, líderes indígenas y ambientalistas se sentarán a la misma mesa para discutir soluciones a problemas en común. Con una diversidad de opiniones y enfoques expresados, y muchos temas controvertidos que se presentarán para el debate, hay una cosa cierta: el debate será animado.

Los problemas urgentes del cambio climático, seguridad alimentaria y energía están colocando a los tomadores de decisiones en una encrucijada: las decisiones que toman hoy tendrán un impacto profundo en el futuro del planeta. Por eso, nosotros, la comunidad ambiental, debemos estar un paso al frente, proporcionándoles consejos y soluciones, claros y objetivos. Miles de millones de dólares se invertirán en la protección del medio ambiente en los próximos años con gobiernos, corporaciones y filántropos creando fondos ambientales y de responsabilidad social. Debemos garantizar que este dinero se dirija correctamente y que no suceda que, por resolver un conjunto de

problemas, creemos otros nuevos problemas para las personas y para la biodiversidad.

Esta edición especial analiza 60 cosas que cambiarán la conservación en las próximas décadas y examina cómo la comunidad ambiental está respondiendo a ellas. Varias figuras destacadas describen su visión sobre el medio ambiente y qué acciones son necesarias para protegerla.

También, hicimos reseñas de algunas mujeres y hombres que desde nuestros ríos, bosques y líneas costeras hasta los corredores internacionales de poder están trabajando con una silenciosa determinación para proteger el mundo natural. Si los líderes políticos siguen evitando asumir los compromisos necesarios para ocuparse de nuestros problemas mundiales, es muy probable que sean estas personas, parte de un movimiento grande y creciente, quienes nos saquen del escollo.

Julia Marton-Lefèvre
Directora General de UICN



Se funda UICN como la Unión Internacional para la Protección de la Naturaleza (IUPN)

Guerra árabe-israelí. Declaración del Estado de Israel

Asesinato de Mahatma Gandhi



Nuestro recorrido hasta la actualidad

Conservación Mundial entrevistó a los ex Presidentes y Directores Generales de UICN. ¿Cómo comenzaron a participar en la conservación? ¿De qué cambios y logros fueron testigos dentro de la Unión, sus Congresos y el campo ambiental en general? ¿Son optimistas acerca del futuro?



Mohamed Kassas (Egipto) Presidente 1978–1984



Nací en las costas de un humedal en el medio del delta del Nilo, donde se unen el mar, la tierra y las lagunas, y las aves migratorias vuelan de norte a sur. Vi cambiar profundamente este medio ambiente y eso me impulsó a trabajar en el campo de la conservación.

Durante mi participación en UICN, la Unión afirmó su liderazgo en una porción más amplia de la comunidad de la conservación y, en este período, el mundo se volvió conciente de los problemas ambientales en general, en especial, después de la Conferencia de Estocolmo de 1972.

La publicación de la *Estrategia Mundial para la Conservación* fue el evento más significativo de UICN. Su lanzamiento mundial aumentó su accesibilidad para los tomadores de decisiones y fue el puntapié inicial para el desarrollo de las estrategias de conservación nacionales.

Las Asambleas Generales y Congresos de UICN son los foros para que la comunidad de conservación del mundo se reúna, analice las preocupaciones mundiales y proporcione orientación para acciones futuras en forma de resoluciones que son, en realidad, programas de acción. En este sentido, espero que el Congreso de Barcelona establezca dicha acción y diseñe medios de implementación y supervisión de los resultados.

En cuanto al futuro del medio ambiente, soy optimista por la creciente sensibilización del público y el papel jugado por las ONG y la sociedad civil. Pero también soy pesimista porque parece que nos estamos encaminando hacia ciertos conflictos entre los intereses financieros y preocupaciones ambientales, tal como lo reflejan los problemas energéticos actuales y el uso de cultivos para producir combustible en vez de

alimentos. En líneas generales, soy un poco más pesimista porque el dinero está adquiriendo demasiado poder.

Monkumbu Swaminathan (India) Presidente 1984–1990



Cuando estudiaba en la Universidad de Travancore, entre 1940 y 1944, la Gran Hambruna de Bengala mató a varios millones de personas. Fue en ese momento en que decidí dedicar mi vida a desarrollar la productividad agrícola a perpetuidad sin ningún daño ecológico asociado. Posteriormente, acuñé el término "revolución verde" para recalcar la necesidad de incorporar parámetros ambientales al desarrollo tecnológico y la disseminación en la agricultura. Por eso, PNUMA comenzó a referirse a mí como "el padre de la ecología económica".

Mi mandato como Presidente de UICN coincidió con la presentación del Informe de la Comisión Brundtland *Nuestro futuro común*. Durante mis funciones, me enfoqué en la transformación de UICN desde una organización centrada en Europa a una organización centrada en la Tierra, que promoviera una orientación a favor de la naturaleza, a favor de los pobres y a favor de las mujeres en todos los programas.

Creo que las extraordinarias contribuciones de UICN incluyen proporcionar el fundamento científico de las metodologías de la conservación específica de las especies y específica del ecosistema; las Estrategias Mundiales de Conservación; elaborar el Convenio sobre la Diversidad Biológica; la Lista Roja y libros de datos; los servicios presentados por el Centro de Vigilancia de la Conservación y el Centro de Derecho Ambiental y el establecimiento de WWF.

Los Congresos de UICN han creado conciencia en todo el mundo en el área del desarrollo sostenible, lo cual impulsó varias iniciativas de la ONU como las conferencias de Estocolmo, Río de Janeiro y Johannesburgo y estableció la Comisión Brundtland.

El Congreso de Barcelona se realizará en un momento crítico: los precios de los combustibles fósiles están por las nubes, la escasez de alimentos y sus altos costos se están convirtiendo en amenazas contra la paz y la seguridad, y el terrorismo se está extendiendo. El progreso para lograr los Objetivos de Desarrollo del Milenio de la ONU es bajo, y la cantidad de personas hambrientas está aumentando. El Congreso debe, en consecuencia, establecer un nuevo objetivo para la humanidad. Personalmente, creo que éste debería ser "La armonía con la naturaleza y con el prójimo debe convertirse en una ética humana no negociable".

Soy optimista en que el interés personal de los seres humanos en su propia supervivencia y conceptos tales como "buena ecología, buenos negocios" provocarán cambios positivos. El crecimiento de los movimientos de la sociedad civil y la expansión de la gobernanza democrática son buenas señales para la naturaleza y la humanidad.

Shridath Ramphal (Guyana) Presidente 1990–1994



Fui Presidente de UICN desde 1990 a 1994, una época en que el mundo se estaba abriendo a los mensajes sobre el cambio climático de UICN, un período de esperanza. Durante los últimos 60 años, creo que lo más significativo es que, ahora, UICN está totalmente establecida y es reconocida como la agencia ambiental líder, que transmite el mensaje de la protección y conservación ambiental. Hoy en día, es un recurso mundial fabuloso, cuyo crecimiento está marchando viento en popa en cuanto a su alcance y el respeto que recibe.

En los Congresos pasados, hubo un cambio durante mi mandato hacia la asamblea para que contribuyera más a la toma de decisiones: un cambio de poder en términos políticos. Tengo grandes esperanzas puestas en el Congreso de Barcelona; el Congreso puede darle al movimiento sobre el clima un considerable empuje hacia adelante.

1949

Primera bomba atómica
probada en la Unión Soviética

1950

Establecimiento de la Comisión
de Especies de UICN



En cuanto al futuro del medio ambiente, soy optimista por naturaleza, pero mi optimismo intuitivo tiene un matiz de preocupación porque el liderazgo político mundial —si bien acepta intelectualmente la crisis que estamos atravesando—no está completamente comprometido con la acción positiva, punto que implica un riesgo político y coraje.

Llegué al sector ambiental a través del desarrollo. Era miembro de la Comisión Brundtland, en la cual me comprometí absolutamente con la causa del desarrollo sostenible: un concepto que no significa nada si no está arraigado en la conservación. UICN me dio la posibilidad de hacer mi aporte; traté de cambiar el destino de UICN más hacia el desarrollo y creo que, en ese sentido, lo logré. Y, sí, ¡sin dudas lo haría de nuevo! No me lamento de nada, fue una época maravillosa.

Yolanda Kakabadse
(Ecuador)
Presidenta 1996–2004



Durante mi mandato en UICN, la agenda de la conservación y el medio ambiente viró hacia el desarrollo. Se identificaron los principales vínculos entre el medio ambiente y el desarrollo, que incluyeron a nuevos actores tradicionalmente no vinculados con la conservación, por lo cual se ampliaron sus perspectivas para determinar prioridades y sostenibilidad.

Durante los 60 años de historia de UICN, creo que se destaca la Cumbre de Johannesburgo. A pesar de que los gobiernos no rindieron cuentas por sus aciertos y errores, y demostraron falta de visión en sus compromisos, UICN pudo construir un proceso paralelo, demostrando su capacidad de convocatoria, su visión y habilidad para reunir a actores clave y proponer soluciones innovadoras para los desafíos del siglo XXI.

Las Asambleas Generales y Congresos de UICN son los foros más importantes para que las organizaciones ambientales y de desarrollo intercambien, debatan y reflexionen

sobre el presente y el futuro de nuestro planeta, construyendo asociaciones para abordar las amenazas y oportunidades.

En Barcelona, UICN está en el lugar ideal para construir vínculos más fuertes entre las Convenciones sobre la biodiversidad, cambio climático y desertificación, ya que su aislamiento es una amenaza adicional contra la sostenibilidad. UICN también puede ocuparse exitosamente de los problemas de gobernanza, ya que, en los niveles nacionales e internacionales, las instituciones y la rendición de cuentas se han debilitado. Investigar los motivos de estos cambios puede ser el primer paso para construir vínculos más fuertes con las agendas económicas y sociales, y herramientas más eficientes para medir el progreso hacia los objetivos de sostenibilidad.

Una ambientalista es un optimista por naturaleza. Creemos en el cambio, creemos en la capacidad de la sociedad de hacer mejor las cosas para sobrevivir. No estoy segura de si elegí al medio ambiente o si el medio ambiente me eligió a mí. Entré en él sin ningún plan y me infectó un virus que nunca se va. ¡Se transformó en una pasión!

Gerardo Budowski
(Venezuela)
Director General 1970–1976



Fui el primer Director General de UICN después de una serie de Secretarios Generales. Me ocupé principalmente del mundo científico, en particular de los asociados de UICN, para proyectar una imagen de precisión científica. Durante mi mandato, recibí fondos de la Fundación Ford, que aumentaron el presupuesto de US\$350.000 a US\$1 millón, hasta un máximo de US\$3,5 millones cuando dejé el cargo.

La década de 1970 marcó el comienzo de una revolución ambiental. Nos enfrentamos con algunas catástrofes, como derrames de petróleo en el Mar del Norte, y las personas exigieron una acción rápida, pero no teníamos dinero para ello.

Uno de los logros principales es que UICN se convirtió en la organización científica del mundo, produciendo material científico de calidad superior. Las Asambleas Generales de UICN les dieron a los países los medios para convertirse en líderes de la conservación. UICN tuvo un efecto multiplicador. El Congreso de Barcelona puede unir aún más la conservación y el cambio climático, lo cual permite a las personas ver más allá de sus países individuales para considerar al planeta en su conjunto, ya que lo que le sucede a la tierra afecta a todos los países.

Que sea optimista o pesimista sobre el futuro del medio ambiente depende de cómo los líderes del mundo actúan para tratar el cambio climático y sus consecuencias. Si se toma una acción rápida y con una voluntad fija, entonces seré optimista; si no, pesimista.

Tengo 83 años y comencé a trabajar en la conservación en la década de 1960. Sentía que podía hacer un aporte a la conciencia del mundo, para que vea a la conservación como un instrumento para el desarrollo sostenible, aunque, en ese momento, no usábamos la palabra "sostenible".

El tiempo que estuve en UICN fue muy gratificante y lo haría de nuevo. Estoy muy agradecido a UICN por haberme ayudado en mi carrera y, a cambio, creo que le di a UICN el liderazgo científico que antes no tenía, salvo en sus Comisiones.

Lee Talbot (EE.UU.)
Director General 1980–1983



Mi participación en la Unión comenzó en 1954 como el primer ecologista del personal de la Unión. Éramos cuatro o cinco personas, la mayoría voluntarios, que trabajábamos desde el subsuelo del Museo de Historia Natural de Bruselas. Éramos una organización pequeña y luchadora, con grandes ideas y aspiraciones, pero potencial limitado para la efectividad.

Durante el período que va desde los primeros años de la década de 1950, las

relaciones humanas con el medio ambiente cambiaron rápida y profundamente. La población aumentó sus demandas de alimentos, energía, agua, tierra y otros recursos. La tecnología y la comprensión científica del medio ambiente comenzaron a crecer. Finalmente, el foco pasó de la preocupación por problemas individuales, tales como una especie en peligro, a un enfoque más holístico hacia la sostenibilidad.

Desarrollar la *Estrategia Mundial para la Conservación* fue uno de los mayores logros de UICN porque llevó a la transición desde un “enfoque en la conservación o desarrollo” a un “enfoque en la conservación para el desarrollo”. UICN también jugó un papel central en la Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Ambiente Humano, en Estocolmo. Pocos de los gobiernos participantes, en ese momento, tenían conocimientos y experiencia ambientales internamente, pero sumaron a sus delegaciones personas vinculadas con UICN.

Las Asambleas y Congresos son el ejemplo perfecto del valor único de UICN. Proveen una plataforma donde los miembros gubernamentales y no gubernamentales trabajan juntos en un entorno no político; un servicio invaluable que amplía el debate productivo y los compromisos, desarrollando relaciones de trabajo y logrando acuerdos sobre agendas y políticas.

Me alegra que la primera Medalla Harold Jefferson Coolidge se entregue en Barcelona. El Dr. Coolidge fue el padre de la conservación internacional, fundador de UICN y creador de la estructura de comisiones de UICN. Es apropiado que, en su 60º Aniversario, la Unión recuerde esta parte importante del pasado.

Soy prudentemente optimista acerca del futuro del medio ambiente. Hoy en día, hay un mayor reconocimiento, preocupación y acción del que hubiera creído posible cuando comencé con UICN, y esto nos da la esperanza de que todavía podemos tener la sabiduría para encontrar un futuro ambientalmente sostenible.

Soy de la tercera generación de ambientalistas que creció con una preocupación científica y ética por el medio ambiente. Trabajar para ayudar a lograr una relación sostenible entre humanos y nuestro medio ambiente es el área donde un individuo puede hacer el aporte más importante al presente y al futuro. Y, sí, sin dudas lo haría de nuevo. He tenido el privilegio de una vida tan variada y satisfactoria que ¡no creo que haya muchas más cosas que hiciera de otra manera!

Kenton Miller (EE.UU.) Director General 1983–1988



El mayor cambio que experimenté, tanto dentro UICN como en el campo ambiental en general, fue la expansión del mismísimo concepto de “conservación de la naturaleza”. La comunidad en sí pasó de tener cientos de biólogos de campo y guardas forestales a miles de ciudadanos en cada país.

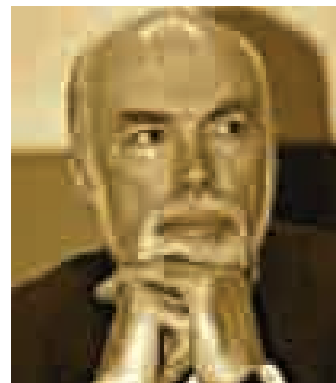
En sus 60 años, el logro más significativo de la Unión ha sido su capacidad de alzar la carpa en constante expansión, en la cual da la bienvenida y energía a todos los entusiastas en proteger y utilizar sabiamente la naturaleza. Las Asambleas y Congresos no sólo han dado mayor autonomía a los conservacionistas en todo el mundo, sino que les han proporcionado ciencia, tecnología y herramientas para la mejor práctica.

Espero que el Congreso de Barcelona oriente, asista y les dé un mayor ímpetu a los conservacionistas de todo el mundo para que aborden los desafíos más grandes que los humanos hayan afrontado alguna vez para proteger nuestras especies y ecosistemas, incluso el cambio climático y la producción de alimentos, agua y energía limpia.

Soy optimista porque tengo una fe perdurable en el espíritu humano. En algún punto, nos reuniremos y trataremos nuestros problemas en común seriamente. Desafortunadamente, parece que la humanidad requiere de la estimulación del hambre, sed, sobrepoblación, perturbaciones del ecosistema y la guerra como condiciones previas para la búsqueda de la cooperación y acción.

A lo largo de mi experiencia, como un niño pequeño en una granja, en los campamentos de los Boy Scout, la escuela forestal y las expediciones al interior de América del Sur, he tenido una sensación muy personal y arraigada de que la naturaleza, la grandiosa tierra verde de Dios, debe protegerse. UICN me ha dado la oportunidad de utilizar de tantas maneras cualesquiera de mis capacidades para este fin.

David McDowell (Nueva Zelandia) Director General 1994–1998



Llegué a mi trabajo con un mandato e instrucciones desde el Congreso de Buenos Aires de regionalizar UICN y reducir la proporción de fondos que van al centro en vez de al campo. Fue una época difícil, pero la superamos y, en Montreal, informamos que en vez de enviar dos tercios de los fondos al centro, los íbamos a destinar a las regiones.

El Convenio sobre la Diversidad Biológica acababa de entrar en vigencia. También fue el comienzo del cambio climático, cuando las personas seguían cuestionando su existencia. Era una época importante de llevar la perspectiva de la biodiversidad hacia el debate por el cambio climático.

El logro más importante de UICN ha sido establecer su papel de liderazgo mundial, dándole forma a la opinión mundial e iniciando la acción. Por eso, muchos convenios y pasos ambientales importantes surgieron de las oscuras reuniones de los expertos de UICN. Los Congresos y Asambleas Generales son tan importantes por su valor para generar interrelaciones. En ningún otro lugar hay tal conglomerado de conocimientos y experiencia. Las personas hablan y determinan mutuamente sus actitudes y opiniones.

En los primeros 50 años de UICN, casi nos enorgullecimos de ser el secreto mejor guardado del mundo. El Congreso de Bangkok hizo mucho para que el mundo le prestara más atención a la Unión. Barcelona será el próximo paso hacia adelante.

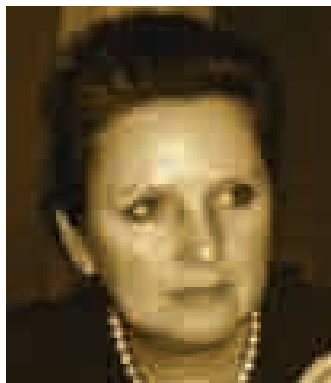
Soy un pesimista optimista. Las tendencias son deprimentes: la extinción de las especies, la pérdida del hábitat y así sucesivamente. Es probable que estemos bajando la velocidad de dichos cambios, pero todavía no los estamos revirtiendo. Es un campo difícil para trabajar, donde nadamos contra la corriente la mayor parte del tiempo.

Fui diplomático durante 30 años, pero descubrí que estaba trabajando cada vez más

con problemas ambientales, tales como el Derecho del Mar. Trabajé como Embajador en Nueva York y luego volví a Nueva Zelanda, antes de entrar a UICN: un cambio del cual no me arrepiento en absoluto.

Lo único que lamento es que me hubiera encantado tener una formación científica y técnica más formal. Por otro lado, pasé mucho tiempo aprendiendo sobre administración y brindé estas habilidades a la Unión.

Maritta von Bieberstein Koch-Weser (Alemania) Directora General 1999–2000



Durante el tiempo que estuve en UICN, consolidamos el proceso de descentralización, establecimos un nuevo programa de trabajo y definimos nuestras prioridades para evitar tratar de ser "todo para todos". Las demandas en nuestra organización recién descentralizada parecían infinitas, mientras que los medios eran extremadamente limitados. Cuando llegué, UICN había sido sometida a una revisión de donantes principales y surgieron muchas preguntas fundamentales.

Fuera de UICN, era un momento alentador, en el cual muchos países estaban desarrollando leyes ambientales y haciendo contribuciones a programas de acción internacional. Los temas y acciones propugnados por UICN se fueron convirtiendo, con el correr de los años, en "la corriente dominante" de todo el mundo.

En general, el mismísimo establecimiento de UICN como primera organización ambiental mundial (hace 60 años, justo después de la Segunda Guerra Mundial) sigue siendo un logro muy destacable, con visión de futuro. Hoy, considero a la Lista Roja de Especies Amenazadas de UICN como un producto principal: la información científica producida conjuntamente por la comunidad científica mundial. A través de sus Congresos, UICN provee el espacio principal del mundo para que los gobiernos, las ONG y la comunidad

científica se reúnan. El crecimiento del tamaño de las reuniones de UICN es evidencia de su éxito. Quedé especialmente impresionada por las reuniones regionales, que eran "más a ras de la tierra" y promovieron una cooperación transfronteriza tangible.

Espero que el Congreso de Barcelona se focalice, entre otros, en los problemas del Mediterráneo; y que se base en el trabajo del Centro del Mediterráneo, fundado bajo mi administración.

Soy optimista: hemos logrado muchos éxitos parciales. Pero también sigo teniendo dudas profundas. Nuestros éxitos parciales son neutralizados por las tendencias continuas de la enorme degradación ambiental. ¿Estamos librando una batalla perdida en la conservación de la biodiversidad, selvas tropicales y medio ambiente marino? Espero que la comunidad mundial se reúna en Barcelona y se dé cuenta de que el tiempo está acabándose. Hacer un poco más, más que antes, pero no lo suficiente para llegar a la meta, simplemente no alcanza. Las personas encuentran una gran satisfacción en las negociaciones y redacción, pero, en los hechos, la aplicación suele estar ausente. Nuestra generación debe intentar aún más estar a la altura de los desafíos. Estamos viviendo un momento peligroso en la historia de la tierra y la humanidad.

Achim Steiner (Alemania) Director General 2001–2006



Los cambios que experimenté dentro de la Unión tienen que ver con la relación entre la agenda de la conservación y el debate de conservación en su mayor alcance. La Unión se transformó en un punto de referencia importante. También, volvimos a equilibrar la fortaleza de la estructura regional de UICN.

Mundialmente, vivimos una serie de cambios en auge, con el surgimiento del cambio climático y la pérdida creciente de la

biodiversidad, con una conciencia pública más clara. Ocurrió el 11 de septiembre. El mundo paga un precio mayor desde ese entonces.

La *Estrategia Mundial para la Conservación* es un logro monumental de UICN ya que articuló, de una manera que sigue siendo relevante hoy en día, los costos y beneficios de las actividades humanas. Los productos de la comisión, tales como la Lista Roja o las categorías de áreas protegidas, y los encuentros de UICN, como el Congreso Mundial de Parques, son hitos importantes.

Las Asambleas y los Congresos le dan voz a una comunidad que, de otro modo, estaría muy dispersa. Una voz que, a veces, puede ser muy clara en los debates, tales como desarrollo sostenible en la década de 1980, uso sostenible de la vida silvestre en la década de 1990 y áreas protegidas en la década de 1960.

El Congreso de Barcelona investigará cómo la agenda de la conservación va a reposicionarse en una década en la cual el cambio climático se ha convertido en el problema de estructuración para el cambio ambiental y la respuesta.

Sobre el futuro del medio ambiente, soy pesimista por la escala y la velocidad del cambio, pero muy optimista por un nuevo nivel de capacidad y conciencia que nos llevarán a cambios fundamentales en la forma en que se desenvuelven las economías y los gobiernos. China, por ejemplo, se está dirigiendo hacia una Economía Circular con una alta eficiencia en el uso de recursos y niveles de reciclaje, y el fomento de un bajo nivel de consumo de energía y emisiones; y Japón es pionero en sus iniciativas de "las tres R" para "reducir, reutilizar y reciclar" los recursos.

Tuve un encuentro fortuito con el medio ambiente en Pakistán. Quería trabajar en el desarrollo, pero descubrí el vínculo con el medio ambiente, y me di cuenta de que degradar la naturaleza restringe las opciones de las personas. Fue así también cuando me encontré con UICN y comencé a trabajar en la Unión en un proyecto de desarrollo.

La vida ha sido extremadamente generosa en darme muchas oportunidades, desde Sudáfrica hasta Washington, sobre cómo llevar los problemas de base al campo de la política mundial, luego la Comisión de Presas. No lo haría de otra manera. Mis cinco años en UICN fueron perfectos para mí, ¡me encantó ese trabajo! ■

¡Basta!

Es hora de ponerle un freno al materialismo descontrolado, que es la raíz de muchos de los problemas ambientales, dice Sir Martin Holdgate.

Las palabras “conservación”, “sostenibilidad” y “satisfacción de necesidades” son conceptos relacionados, pero su interpretación ha cambiado durante los últimos 60 años desde que se fundó UICN. La “sostenibilidad” —y el “desarrollo sostenible”— se convirtieron en palabras de moda en la década de 1990, asociadas por muchos con el Informe Brundtland de 1987, a pesar de que el subtítulo de la primera Estrategia Mundial para la Conservación publicada en 1980 fue “La conservación de los recursos vivos para un desarrollo sostenido”.

Pero, ¿qué significan realmente estos conceptos? Actualmente, el desarrollo sostenible se entiende ampliamente como el proceso por el cual las necesidades humanas se satisfacen, tanto ahora como en el futuro. Depende de la conservación: salvaguardar los recursos naturales de los cuales dependen todos los seres humanos para tener un aire respirable, agua potable, alimentos y todos los demás “servicios del ecosistema” esenciales para la vida. Conservación significa administración, de manera que el futuro de los seres humanos, ya sea a nivel local, regional o mundial, no se vea amenazado por la destrucción de nuestro sistema de vida.

El concepto “satisfacción de necesidades” es desconocido para gran parte del pensamiento económico actual y para las sociedades de consumo del mundo desarrollado, en el cual todos luchan por tener más y mejores cosas. La satisfacción de las necesidades dice que hay una suficiencia de bienes materiales con los cuales las personas pueden y deberían estar contentas. Es una noción ancestral atesorada en las enseñanzas de los filósofos y religiones. Ahora está reapareciendo, por ejemplo, en el reconocimiento de que demasiada cantidad del tipo de alimento equivocado puede destruir la salud humana a través de la obesidad y que el consumo de combustibles fósiles debe limitarse para evitar perturbaciones catastróficas al clima mundial. Hay una creencia emergente en el enfoque “contracción y convergencia”, en el cual se reduce la velocidad del despilfarro provocado por el consumo excesivo de recursos en

el mundo desarrollado, mientras que el mundo desarrollado está facultado para mejorar la calidad de vida humana y “erradicar la pobreza”. El objetivo principal es un estado ideal en el cual todos tengan una calidad de vida digna en un mundo que todavía nutre a una rica biodiversidad.

¿Idealista? Sí. ¿Imposible de realizar? No. ¿Difícil? Muy difícil. Difícil porque tenemos que empezar desde donde estamos, con los sistemas económicos y políti-



cos dominados por la política competitiva del corto plazo. Difícil porque a pesar de que el crecimiento de la población humana está bajando su velocidad, en 2050 el mundo no sólo tendrá que albergar a 9 mil millones de personas en vez de las 6,2 mil millones de hoy en día, sino que tendrá que darles una calidad de vida digna, que es la meta de todos. Difícil porque el clima del mundo ya está cambiando y lo seguirá haciendo, aunque el consenso internacional impulse una acción para evitar que el cambio termine en desastre.

Hace sesenta años, se fundó la Unión Internacional para la Protección de la Naturaleza en Fontainebleau en una conferencia convocada por UNESCO y el Gobierno de Francia. Fue uno de los varios productos del fervor por la reconstrucción internacional después de la Segunda Guerra Mundial. Sus fundadores fueron visionarios que ya vieron que a la humanidad le había “ido monstruosamente mal por la tierra en la que vivimos” (como dijo el escritor Aldous Huxley en una carta a su hermano Julian, primer Director General de la

UNESCO). Reconocieron que el futuro humano dependía del futuro de la naturaleza, que la vida silvestre se estaba destruyendo rápidamente y que su preservación era “un deber científico”. En 1956, en la quinta Asamblea General de la IUPN, el cambio de título a UICN, la Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza y de los Recursos Naturales, significó entender a la conservación como pilar de la sostenibilidad. En 1980 y 1991, las dos Estrategias Mundiales para la Conservación proporcionaron fórmulas racionales y basadas en la ciencia para un desarrollo sostenible que reconoció la “satisfacción de necesidades”, destacando que “no hay nada físico que pueda crecer en forma infinita”.

¿Dónde estamos? ¿Dónde estaremos en los próximos 60 años? En 2068, debemos esperar que la calidad de vida de los países ricos y pobres haya convergido, que la población mundial y demanda mundial de recursos naturales se haya estabilizado y que el cambio climático se haya reducido, o quizás detenido. UICN tiene una papel importante que jugar para lograr este “aterizaje suave” porque une excepcionalmente a gobiernos de todo el mundo y ONG y aprovecha el conocimiento y sugerencias de miles de individuos talentosos. Puede evitar las barreras en las organizaciones intergubernamentales y, aun así, ser verdaderamente internacional. Puede ser independiente y, aun así, estar conectada con sistemas de gobernanza mundiales. Puede recurrir a la riqueza de la comprensión de las personas de todas las culturas del mundo. Puede ser puente entre disciplinas, y la unión de las ciencias naturales y sociales puede ser una de las claves para el futuro. Puede proponer teorías, pero también trabajar en la práctica, con sus miembros y por medio de ellos, en el lugar de los hechos.

¿Por qué no elaborar, ahora, una lista de objetivos que deba alcanzar UICN en su centenario en 2048 y un conjunto de estrategias realistas para lograrlos? ■

Sir Martin Holdgate fue Director General de UICN desde 1988 a 1994.

1955

Se firma el Pacto de Varsovia

1956

El nombre IUPN cambia a UICN



Promotores de la tierra

Hicimos una reseña sobre algunos hombres y mujeres que son parte y que fueron nominados por la red de UICN, quienes desde Uruguay a la India, Malawi a Alemania, están impulsando la conservación en todos los niveles desde sus aldeas hasta el ámbito de las políticas internacionales.



“Les dije a los hombres qué podían hacer con mi río”.

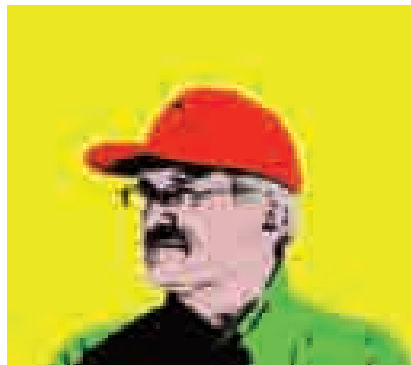
Khadija Ahmed observaba que la vida se agotaba en su aldea. El río Hadejia tenía un hilo de agua cuando debería estar creciendo; los cultivos de finca de la estación seca producían menos comida; cada año, se producía menos mijo para trillar y aventar, las costillas sobresalían del ganado familiar



y más redes volvían vacías, lo cual disminuía el ingreso por la extracción de aceite de pescado. Después de rastrear los cambios río arriba, se reveló que había demasiado río en algunos lugares e insuficiente en otros y las malas hierbas se expandían por todos lados. La situación empeoraría hasta que alguien diera un paso al frente. Pero, ¿qué podía hacer Ahmed? Era mujer. Los hombres regenteaban el ejército. Los hombres controlaban los derechos de la tierra. Los hombres dirigían el Islam. Los hombres controlaban hasta el mercado de los carros de suministro de agua. Tradicionalmente, las mujeres como Ahmed debían quedarse en casa y criar a los hijos. Era una frustración silenciosa que las mujeres mayores del norte de Nigeria habían aprendido a soportar, a aceptar en silencio como su destino. Pero Ahmed sentía que, con el silencio constante, se había ganado muy poco. Entonces, por miedo y desesperación, finalmente hizo escuchar su opinión, con una nueva voz y con resultados sin precedentes. Ahora Khadija está ayudando a formar el plan de administración de cuencas locales y convenciendo a los hombres del consejo de que escuchen y adopten algunas de sus recomendaciones. Las mujeres se sienten autónomas por primera vez a lo largo de la cuenca, y su perspectiva hace que las decisiones sean más inclusivas y, por lo tanto, más sostenibles.

Generosidad en las selvas de Colombia

El biólogo colombiano Hendrik Nicolás Hoeck decidió hacer lo opuesto a lo que sugeriría la lógica del mercado. En vez de dedicar la finca de 200 hectáreas de Guasca, Colombia —el lugar que heredaron él y su hermana Marianne de sus padres, donde crecieron y desarrollaron su pasión por la naturaleza— al cultivo de flores o dividirla para obtener una propiedad de alto valor, los hermanos decidieron donarla a Fundación Natura, miembro de UICN. Hicieron la donación con una sola



condición: que la tierra y sus maravillosas selvas andinas se preservaran a perpetuidad y se dedicaran a la investigación y educación ambiental. “La generosidad de Hendrik no se limitó a donar la reserva: se mantuvo enteramente comprometido con el desarrollo de la hoy llamada Reserva Biológica Encenillo, que preserva los últimos bosques de “encenillo” de los Andes del este de Colombia”, dice Roberto León Gómez Charry de Fundación Natura. Hendrik es parte del Comité Directivo de la Reserva y viaja periódicamente de regreso a su país nativo desde su actual hogar en Suiza para participar en la toma de decisiones sobre el futuro de la Reserva. “Su ejemplo posee un gran simbolismo en este país golpeado por la violencia, donde debemos restaurar no sólo la armonía social, sino también nuestros ecosistemas y bosques naturales y hacerlos accesibles a todos los colombianos”, dice Roberto.

Salvadora del guanaco del Chaco

A los 36 años, la joven científica boliviana y miembro de la Comisión de Supervivencia de Especies de UICN, Erika Cuéllar-Soto ya ha hecho un aporte

importante a la conservación de la fauna y flora silvestre y, en particular, para salvar al camélido amenazado, el guanaco del Chaco, de la extinción dentro y en los alrededores del Parque Nacional Kaa-Iya del Gran Chaco en Bolivia. El guanaco es una de las especies representativas que justificó la creación del Parque Nacional Kaa-Iya del Gran Chaco, el parque nacional más grande de Bolivia y el área protegida de bosque seco más extensa del mundo. A través del compromiso incondicional, dedicación y esfuerzo incansable de Erika para evitar la extinción de la especie, logró detener la caza deportiva ilegal. Ella viene trabajando de manera cercana con los diferentes actores que poseen y manejan las tierras de las que depende el guanaco—el PNKI, la organización indígena Ioseño Guarané, CABI, indígenas del territorio

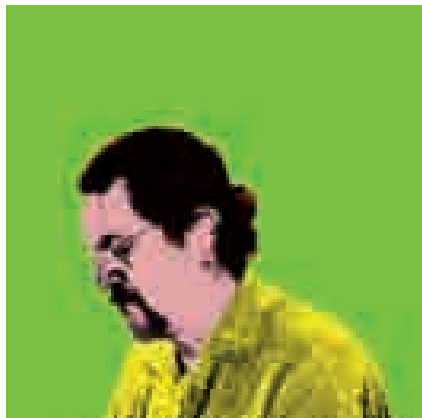


Isoso y rancheros locales, y ha formado un equipo competente y comprometido de parabiólogos isoseños. Erika ha creado una ética de conservación y sensibilización entre personas que años atrás consideraban a los guanacos como una fuente de carne. Ella continúa aprovechando su sensibilidad y sólido liderazgo para promover un programa de conservación más allá de las fronteras entre Paraguay y su país. A pesar de que se encontró con dificultades políticas, Erika sueña con que este lugar sea designado Sitio de Patrimonio Mundial Binacional Gran Chaco.

“Compré recursos hídricos para ayudar a pagar los dividendos líquidos”.

A los hidrólogos les gusta decir en broma cómo “el agua fluye cuesta arriba, hacia el dinero”. Puede ser así. Pero cuando su floreciente ciudad de 2,1 millones de habitantes está a 9.350 pies en el cielo —la

ciudad capital más alta de la tierra, después de La Paz, Bolivia— hasta el más modesto esfuerzo hidráulico requeriría el poder de Hércules y la riqueza de Midas. Ante la carencia de ambos, **Pablo Lloret** se decidió por un método más inteligente. Decidió proteger una de las pocas cuencas que



quedaban situadas sobre Quito. De este modo, pudo trabajar junto con la gravedad, y no en contra de ella, y ahorró tiempo y dinero. Sin embargo, la conservación seguía necesitando fondos considerables que él no tenía. Entonces, para garantizar que los “servicios de agua natural” de la ciudad se mantuvieran intactos, Lloret formuló dos preguntas: ¿Quién puede pagar tanto por la protección de una cuenca? ¿Cómo se les puede convencer de que es por su propio bien? Con el apoyo de UICN, lanzó un estudio que cuantificó cómo la protección brindará resultados positivos a determinados usuarios del agua. Esto se convirtió en la base de un folleto informativo. Convenció a las empresas de servicio público de agua y electricidad y al productor de cerveza más grande de la ciudad de que invertirían. El resultado fue un fondo de fideicomiso —el Fondo para la Protección del Agua de Quito (FONAG)— para financiar en forma sostenible la restauración y administración de la cuenca.

Mover montañas

Lawrence (Larry) Hamilton es una de las personalidades más conocidas de la conservación de montañas mundial, en especial por la creación y administración de áreas protegidas en montañas. “Ha trabajado arduamente en su larga carrera, con pasión desde la cabeza y el corazón, a menudo por “causas huérfanas”:

ésas que necesitan un defensor. A menudo ve la necesidad de hacerse cargo de los problemas antes que los demás”, dice su viejo colega Graeme Worboys. “Larry tiene una generosidad natural del espíritu, por lo cual está genuinamente interesado en ayudar a los demás a aprender y crecer profesionalmente. El entusiasmo por su trabajo surge de una profunda preocupación por el bienestar de la naturaleza y las personas, y esto sigue siendo la inspiración para los demás”. Larry representó a UICN en la “Mafia de la montaña” original que fue fundamental para que las montañas se incluyeran en la Agenda 21 como un área de preocupación por separado en la Cumbre de la Tierra de 1992. Ha sido el estímulo, o bien ha estado entre los líderes de los compromisos de UICN y programas sobre manglares, montañas, bosques de niebla, problemas transfronterizos y conectividad de conservación. Dirigió el Programa de Montañas dentro de la Comisión Mundial de Áreas Protegidas durante 12 años, que desarrolló una Red de Áreas Protegidas de Montaña de



administradores y científicos de 60 países. Larry es afectuosamente aclamado por su entusiasmo contagioso y estilo ejemplar de dirigir talleres participativos que han despertado el interés en todo el mundo por la causa de las áreas protegidas.

Dedicación sin fronteras

Franziska Tanneberger, una ecologista de paisajes y conservación de 30 años, oriunda de Alemania, ya tiene una impresionante trayectoria. Hizo contribuciones extraordinarias a la protección de ciénagas casi naturales en Alemania, Polonia y Siberia Occidental y pone su energía y talento en conservar la curruca acuática, la única especie de ave paserina de Europa continental amenazada mundialmente. Cuando era estudiante, Franziska trabajó en BirdLife Belarus, solucionando problemas de conservación en áreas de

criaderos y ciénagas en las zonas húmedas de Pollesie, incluidos a aquéllos que apoyan la población principal de curruca del mundo. Se destacó incluso en condiciones de campo extremadamente difíciles en Shegarka, una gran ciénaga en Siberia Occidental, recopilando datos que se incorporaron en una propuesta para las ciénagas de Vasyuganskoe/Siberia Occidental del sitio de Patrimonio Mundial. Franziska está desarrollando estrategias de recuperación para la curruca acuática y brindando un asesoramiento sólido sobre administración a las autoridades del Parque Nacional del Bajo Oder. “Franziska ha prestado servicios sobresalientes para la protección de los últimos sitios alemanes de cría de esta especie única en nuestro parque nacional



de llanura de inundación”, dice el director, Dirk Treichel. Mientras trabajaba en el Proyecto de Naturaleza EU LIFE para conservar la curruca acuática en Polonia y Alemania, Franziska desarrolló medidas de conservación innovadoras para el valle de Peene en Mecklenburg-Vorpommern, para convencer a los grupos interesados locales de probar nuevas maneras de administrar las ciénagas de la llanura de inundación. “La dedicación de Franziska y su talento son evidentes para quienes están cerca de ella, desde las personas locales hasta las autoridades del gobierno”, dice su colega, Hans Joosten. Combina un conocimiento científico excelente con pasión y con el dominio de ocho idiomas, cruza muchas barreras culturales y lingüísticas para lograr sus ambiciosas metas de conservación. Franziska ha sido nominada para el Premio Joven Conservacionista que se presentará en el Congreso Mundial de la Naturaleza.

Desde abajo hacia arriba

Marina López es una líder indígena del Corredor Biológico de Talamanca-Caribe en el sur de Costa Rica. Como fundadora de la Asociación Comisión de Mujeres

Se establece la comisión de Áreas Protegidas de UICN

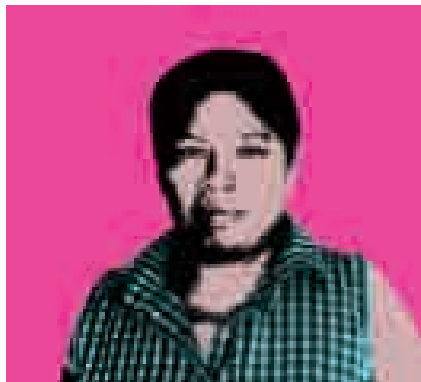
1959

Fidel Castro llega al poder en Cuba

1969



Indígenas de Talamanca (ACOMUITA) y presidente de la Junta de Directores, Marina ha ayudado a reducir la pobreza entre las familias que viven en los territorios indígenas de Bribri y Cabécar. En particular, ayuda a mejorar las condiciones de vida de las mujeres indígenas, creando trabajos a



través de numerosos medios que incluyen una fábrica de chocolate y empresas de turismo de la comunidad, así como también mejorando la productividad de las fincas locales. Todas sus iniciativas se desarrollan de tal manera que sean compatibles con el entorno local y su cultura. Marina ve que la pobreza suele implicar falta de poder, de participación política y de derechos; por eso ella también dirige la acción hacia una mayor autonomía, promoción de políticas y fortalecimiento de la identidad cultural de las mujeres indígenas.

Guardián de los océanos

Graeme Kelleher es un defensor líder de las áreas protegidas marinas. “Es uno de esos individuos especiales cuyo entusiasmo, energía y logros han hecho un impacto significativo en el mundo y la manera en que protegemos nuestros mares”, dice su colega, Dan Laffoley. Uno de los logros más importantes fue orientar a Australia en la implementación de lo que sigue siendo una de las áreas protegidas marinas más grandes y más conocidas del mundo: la Gran Barrera de Coral. Graeme fue nombrado Presidente y Director General permanente de la Autoridad del Parque Marino de la Gran Barrera de Coral y estuvo en el cargo durante 18 años. Ha ayudado a detener o revertir muchas de las amenazas al parque marino, negociar un acuerdo entre los gobiernos de la Mancomunidad y Queensland por su administración diaria, y diseñar e implementar

planes de zonificación de usos múltiples para hacer participar al público en el desarrollo del parque bajo un programa de participación comunal. El enfoque de participación del público que se desarrolló como parte de esos planes de zonificación iniciales fue altamente novedoso en ese entonces y ahora es considerado un pilar de la mejor práctica de administración marina del mundo. Graeme se desempeñó como



primer Vicepresidente (Marino) de la Comisión Mundial de Áreas Protegidas (CMAP), coordinando esfuerzos para establecer un sistema mundial y representativo de áreas protegidas marinas y ahora se desempeña como Consejero Principal de la Comisión. Ha trabajado en proyectos de áreas protegidas marinas en muchas partes del mundo, por ejemplo, Tanzania, Samoa y Vietnam, y dirigido el Grupo de Trabajo de Alta Mar de la CMAP. En 2007, la CMAP-Marina galardonó a Graeme con un premio honorífico a toda su carrera en reconocimiento de esta contribución sobresaliente por proteger los océanos del mundo.

“Importé la hidro-democracia al Sahel”.

Los periódicos criticaron la elección en Nigeria una vez que ésta había terminado. Pero la prensa ignoró el contexto más amplio de la historia: una revolución pacífica por el agua. El **Dr. Muslim Idris** es parte del comité coordinador del partido Verde. Sus candidatos perdieron, sin embargo, su esfuerzo por expandir la democracia podría ganar. A lo largo del río Komadugu Yobe, el malestar social rugía sobre un río cada vez menos caudaloso y una población en

aumento. Las sequías permanecían intensamente. La población se triplicó de 10 a 30 millones en dos décadas. Los pastores de ganado y granjeros se enfrentaban en las aldeas, con cientos de incidentes violentos todos los años. “Es imposible imaginarse la dimensión del conflicto”, dijo Idris. Peor aún, los departamentos de recursos hídricos del gobierno se ignoraban mutuamente.



“Las acusaciones volaban. Todos decían ‘no fue nuestra culpa’”. La política se volvió desgastante”. En determinado momento, las prioridades del agua le ganaron a la parálisis, y el conflicto le cedió el paso a la colaboración. Idris y la Iniciativa del Agua y la Naturaleza de UICN necesitaron dos años para cristalizar la visión del marco institucional en un Comité de Administración de Recursos Hídricos Integrado, con un fondo de fideicomiso que apunta a alcanzar los US\$125 millones necesarios para implementar un plan de administración de cuencas integral. Se está realizando la reforma en la tierra, dentro de las agencias, y en el río, con fondos asignados para la acción.

El biólogo pescador

Juan Francisco Meirana González, o Coco, como se lo conoce comúnmente, es un pescador uruguayo que vive en Playa Verde, en el Río de la Plata. Pesca allí desde siempre, al igual que los demás hombres de su familia. Coco siempre quiso estudiar biología marina, pero, dado que vive lejos de cualquier universidad, era imposible cumplir su sueño. Se hicieron contactos entre Coco y la ONG Karumbé (tortugas de mar de Uruguay) por la gran cantidad de tortugas verdes que quedaban atrapadas accidentalmente en las redes de Coco. “Coco tiene un

La ONU acepta la incorporación de quince nuevas naciones africanas

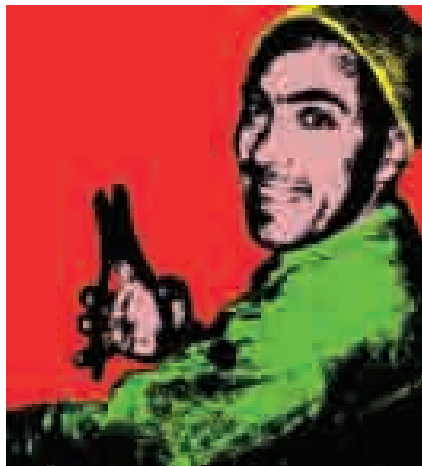
1961

Se funda WWF con apoyo de UICN

Yuri Gagarin, primer hombre en el espacio



profundo respeto por el océano y por la naturaleza en general", dice Marina Ríos de Karumbé. "A pesar de que generalmente sucede que una tortuga que acaba de morir es comida por la familia de Coco y otras familias del pueblo, él siempre trata de salvarlas". Cada vez que una tortuga de mar encalla en esta zona o se engancha en las



redes de pesca, Coco llamaría a Karumbé, pero ahora tiene suficiente experiencia y el equipo para ayudar a las tortugas él solo. Coco tomó la decisión de no pescar muy cerca de las zonas costeras rocosas donde sabe que quedan atrapadas más tortugas. Ahora es miembro de Karumbé (parte del Comité uruguayo de UICN), trabaja con miembros del Grupo Especialista en Tortugas Marinas de UICN y ha logrado salvar a más de 100 tortugas.

centros de capacitación para el personal de las áreas protegidas en el norte de Eurasia. "Svetlana es una de las personas jóvenes más talentosas, organizadas y dedicadas que conozco en la comunidad de áreas protegidas", dice Natalia Danilina, Vicepresidenta de la Comisión Mundial de Áreas Protegidas para el Norte de Eurasia. Svetlana también trabajó como Coordinadora del Programa de Educación Ambiental en el Ecocentro y capacitó a directores de áreas protegidas, educadores ambientales, especialistas en ecoturismo y guardabosques en cuanto a la innovación en la administración y conservación. Svetlana ayudó a crear la Estrategia Nacional Rusa sobre Administración de Áreas Protegidas y está trabajando en su doctorado (PhD) sobre integración de redes ecológicas europeas y sistemas de áreas



protegidas en el desarrollo socioeconómico regional. Y, por si fuera poco, está orgullosa de ser mamá de un nuevo bebé.



nadie tenía una tenencia segura y que cualquiera podía instalarse "pacíficamente" en la tierra y, después de algunos años, reclamarla como propia. MOPAWI comenzó a crear conciencia sobre la tenencia de la tierra y ayudar a las personas a organizarse en la comunidad y sigue trabajando con comunidades indígenas y el gobierno para conceder derechos sobre la tierra a las comunidades. Cuando suceda esto, estarán en una posición más firme para evitar el desarrollo indeseado y controlar su futuro. Osvaldo colabora en la promoción de un manejo sostenible de los recursos naturales y el fortalecimiento de las capacidades de administración locales: todo ello para mejorar de forma sostenible las condiciones de vida de los pueblos locales. Constantemente, Osvaldo está repeliendo un aluvión de presiones políticas y económicas que amenazan el futuro de La Mosquitia.

Un dínamo humano

En 2006, cuando UICN/Consortio de la Administración de Áreas Protegidas Internacionales otorgó por unanimidad el subsidio Beca para jóvenes a una ambientalista rusa de 26 años para asistir al Seminario Internacional sobre Administración de Áreas Protegidas en Montana, EE.UU., Svetlana Kopylova ya estaba dejando su marca en la conservación. El galardón fue en reconocimiento de su amplia y profunda experiencia en áreas protegidas y enfoques innovadores para su administración. Svetlana tiene antecedentes asombrosos: fue Gerente de proyecto de un proyecto del Fondo para el Medio Ambiente Mundial/PNUMA en el Ecocentro "Zapovedniks" de Rusia, donde está a cargo de fortalecer la red de

Lucha por los derechos

Osvaldo Munguía, director fundador de Mosquitia Pawisa Apiska (MOPAWI), la agencia para el desarrollo de la Mosquitia ha trabajado incansablemente durante más de 20 años por la conservación de La Mosquitia hondureña, un vasto territorio de selva tropical virgen en el noreste de Honduras. Esta zona incluye la Reserva del Río Plátano y es hábitat de los indígenas miskitos, tawahkas, pech, garífunas y ladinos-mestizos. Cuando MOPAWI, ahora miembro de UICN, comenzó a trabajar, descubrió que estas personas creían que eran propietarias de la tierra en la que vivían cuando, en los hechos, estaba catalogada como terreno estatal. Esto significaba que

"Soy dueño de la lluvia para duplicar mis ingresos".

Al volante de su camión de carga para trabajo pesado, con una gorra de béisbol y mostrando una cintura regordeta, Humberto "Beto" Ruiz Granadio podría hacerse pasar por cualquier otro estanciero anti-ambientalista. En realidad, es un granjero que preside una iniciativa ambiental que se ha convertido en un modelo en el norte de El Salvador. El río San Pedro fluye 16 Km hacia el río Sunzacuapa. Los granjeros locales como Ruiz lo exprimen para el riego, como lo hacen los aproximadamente 18.000 residentes de cinco municipalidades para sus necesidades diarias. UICN ayudó a la Asociación Comunal para el Desarrollo y la Protección de la Microcuenca a adquirir

Se erige el muro de Berlín

1962

Crisis de misiles en Cuba

Lanzamiento del primer satélite para televisión



personería jurídica, recibir asistencia técnica e inversiones formales para emprender la explotación de agua de lluvia. Eso significó



múltiples ganancias. Contando completamente con la naturaleza, Santiago Amaya sólo podía administrar un cultivo por año durante la temporada de lluvias. Ahora, puede regar un segundo cultivo a lo largo de la estación seca cuando los escasos suministros producen un alza en los precios. Amaya vende su producción localmente y les provee a los residentes pescado fresco que, de otro modo, les resultaría difícil conseguir y, además, acrecienta sus ingresos. “Ahora, puedo quedarme aquí sin tener que emigrar”, dijo Amaya. “Estoy muy agradecido”.

De la música a las montañas

Martha ‘Paty’ Ruiz Corzo dejó su vida como maestra de música en la ciudad para dedicarse a la educación ambiental y actividades de desarrollo sostenible entre los habitantes de las montañas de Sierra Gorda. Ella y sus colegas, son un ejemplo extraordinario del poder de la acción popular. Paty fundó el Grupo Ecológico Sierra Gorda (miembro de UICN), junto con su esposo, Roberto Pedraza Muñoz y un grupo de vecinos. Desde el comienzo, la organización ha sido fundamental para generar un movimiento social por la conservación. Paty fue una de las fuerzas pujantes detrás del acuerdo para hacer que Sierra Gorda sea una Reserva de la Biosfera —la más diversa de México desde el punto de vista ecológico— y ahora se desempeña como directora, la primera directora de un área protegida natural de México en ser seleccionada del seno de la sociedad civil. Después de un

largo proceso de desarrollo y obtención del reconocimiento internacional, Paty ganó la aprobación para un proyecto de envergadura de Fondo para el Medio Ambiente Mundial. Sierra Gorda es ahora un modelo innovador y holístico de administración



conjunta de un área protegida donde las comunidades locales han adoptado nuevas prácticas y actitudes hacia sus recursos naturales.

Personas por las plantas

Vineet Soni, un joven biólogo de la India, sabe que la conservación no funciona sin la participación de las personas que dependen de la biodiversidad. Por eso, está captando a personas de tribus locales para la conservación de una planta medicinal importante: *Commiphora wightii* o guggal, como se la conoce localmente, un pequeño árbol de crecimiento lento que se encuentra en las regiones áridas de Gujarat y Rajasthan. La resina de la planta es un componente clave en el ancestral sistema de medicina Ayurveda de la India, utilizada como tratamiento efectivo contra fracturas óseas, artritis, inflamación y obesidad, y ahora se la usa extensamente en la medicina moderna para los trastornos cardíacos. Pero el guggal ha comenzado a escasear debido a la sobreexplotación por parte de la industria farmacéutica y las personas locales con fines religiosos. Con la ayuda de las personas de las tribus, Vineet, quien llevó a cabo el trabajo posdoctoral sobre la biología de las plantas en Ginebra, Suiza, ahora lidera los esfuerzos para preservar a las especies en su hábitat natural a través de la propagación a gran escala y la creación de una red de áreas

protegidas. Junto con un grupo de amigos, fundó hace poco el Consejo Indio para la Conservación de las Plantas para conservar las especies de plantas amenazadas de Rajasthan a través de la participación de la comunidad, realizando talleres para que las personas locales sean conscientes de la importancia y conservación de las plantas. Vineet es miembro de la Comisión de Educación y Comunicación y de la Comisión de Super-



vivencia de Especies (CSE) de UICN, y recibió una beca del Fondo Sir Peter Scott de CSE para una Acción de Conservación que apoye su trabajo.

Llegando a las masas

Attia Ayub Qutub está tan comprometida con hacer un mundo mejor que usó sus propios ahorros y trabajó como voluntaria para comenzar un programa piloto sobre educación ambiental en su país de origen, Pakistán. El Centro para la Educación Ambiental a través del Aprendizaje de Acción Participativa (CEEPAL) tiene un enfoque participativo sobre cómo enseñarles a los estudiantes sobre el medio ambiente y la sostenibilidad. Trabaja con escuelas a lo largo de Pakistán para compartir las mejores prácticas para fortalecer los valores de conservación y promueve la higiene entre los niños para prevenir la incidencia de enfermedades. El programa, que formalmente comenzó con cuatro escuelas de Rawalpindi e Islamabad, se extendió por toda la nación y trabaja con 126 escuelas de Rawalpindi, Islamabad, Lahore, Kabirwala, Quetta y Peshawar, y se le incorporó a una cantidad de escuelas medias de bajos ingresos de Urdu. El CEEPAL muestra a los maestros, estudiantes y padres cómo pueden tener un papel importante en el desarrollo

sostenible, conservación de la biodiversidad y protección de los intereses de los pueblos indígenas. Attia está muy orgullosa de todos los que participan. "No hay alturas que no



puedan alcanzar nuestros más de 20.000 jóvenes héroes, sus ojos están abiertos y las ideas se están multiplicando a diario sobre las maneras y medios para conservar sus recursos y resolver sus problemas ambientales locales, nacionales y universales, para un futuro ambiental sostenible. La tarea es enorme, pero la determinación es inmensa para superar los obstáculos y crear un ambiente armonioso para todos".

Calmar aguas turbulentas

Como Jefe de la Dirección General de Pesca de Ecuador, **Jimmy Martinez**, tiene un trabajo arduo, en el que se enfrenta con los pescadores casi todos los días. Es un biólogo marino que siempre tuvo fascinación por los tiburones. También, enseña en una escuela de pesca en Manta donde capacita a jóvenes estudiantes sobre la biología y el control de los tiburones, y frecuentemente financia sus investigaciones de su propio bolsillo. Ahora se encuentra en un ámbito altamente político: la administración de industrias pesqueras. La pesca, tanto comercial como artesanal, es un componente importante de la economía de Ecuador, y la exportación de aletas de tiburón es un negocio especialmente lucrativo que, con frecuencia, atrae a la actividad ilegal. Pero Jimmy no es de los que rehúyen de las dificultades, y su contribución ha sido fundamental para el diseño e implementación de un nuevo sistema de documentación de captura y comercio desde cero, que ha ganado el apoyo de los pescadores locales inclusive. El objetivo es hacer que el comercio y

exportación de la aleta de tiburón sea más transparente, lo cual significa, inevitablemente, más controles. "La virtud de Jimmy es trabajar desde la base y equilibrar las necesidades de las especies con las necesidades de las personas. Se siente desafiado a diario, pero logra permanecer comprometido y seguro. Es verdaderamente destacable lo que logra", dice la Coordinadora de Políticas Marinas de UICN, Imène Meliane. En

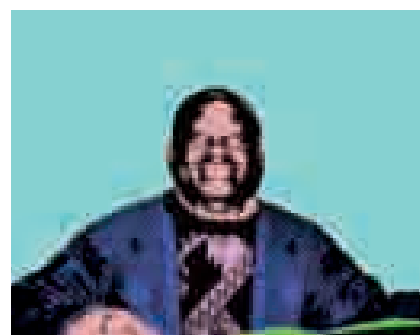


un momento, se había impuesto una prohibición en las exportaciones de aletas, lo cual provocó una protesta entre los pescadores y conservacionistas, pero Jimmy supo construir un puente entre los grupos interesados. Ha ayudado a reducir la venta de aletas de tiburón y está trabajando a favor de una pesca de tiburones sostenible en Ecuador y fuera del país. Jimmy es miembro del extremadamente activo Grupo Especialista en Tiburones de UICN.

Dejar un gran espacio

"En nuestra primera reunión, hace varios años, **Dickson Kamundi** describió su objetivo laboral como "hacer una contribución significativa a la investigación sistemática de plantas, etnobotánica y evaluaciones sobre el estado de conservación", dice Wendy Foden, del Programa de Especies de UICN y miembro de número del Grupo Especialista en Plantas del Sur de África. En sus 18 años como científico principal en el Herbario Nacional y Jardines Botánicos de Malawi, Dickson no sólo fue un curador capaz, sino también coordinó la administración de la biodiversidad de las áreas protegidas del proyecto de Malawi. Jugó un papel importante en la Red Botánica Sudafricana, especialmente a través de su trabajo en la Lista Roja de Plantas de Malawi. Mientras estudiaba en Sudáfrica, Dickson aplicó sus habilidades y experiencia para ayudar al

Instituto de Biodiversidad Nacional de Sudáfrica para completar la Lista Roja de Plantas Sudafricanas. Su enorme contribución queda demostrada por los cientos de evaluaciones que llevan su nombre y la aplicación constante de sus enfoques por parte de los jóvenes conservacionistas de los que fue tutor. Cuando Dickson volvió a Malawi y su querida familia, retomó su cargo en el Herbario Nacional y se había estado preparando para actualizar la Lista Roja de Plantas de Malawi. Nuestra comunidad está profundamente afligida por el prematuro fallecimiento de Dickson en el mes de junio. Nos queda un gran vacío, no sólo en el conocimiento botánico de África, sino también en el lugar de nuestro leal colega. "A pesar de que su carrera fue innecesaria-



mente corta, Dickson hizo lo imposible para cumplir con sus objetivos laborales. Sus logros se basaban en la bondad, humildad y sabiduría, como así también en un trabajo excepcionalmente arduo y la perseverancia. Crefa, silenciosamente pero con firmeza, que podía aportar algo significativo. Y lo hizo", agrega Wendy.

Eficaz en todos los niveles

Nacida en una zona que es hábitat del panda gigante, parece que **Yan Xie** estaba destinada a dedicar su vida a salvar la biodiversidad en China: una de las más ricas y más amenazadas. Yan es ahora Profesora Investigadora Asociada en el Instituto de Zoología, Academia de Ciencias de China. Se desempeñó como coordinadora de estudios sobre biodiversidad en el Consejo Chino para la Cooperación Internacional en Materia de Medio Ambiente y Desarrollo, un organismo de asesoría gubernamental de alto nivel, durante más de 10 años, donde hizo una gran contribución a la política de conservación del país. La misión de Yan es proporcionar información sobre

1964

Encarcelamiento de Nelson Mandela

1965

El General Mobuto llega al poder en el Congo



biodiversidad para una mejor toma de decisiones sobre conservación: el sitio web *Conserving China's Biodiversity* y el Servicio de Información sobre Especies de China se han convertido en los más importantes centros de información sobre biodiversidad en China. Yan también dirigió la evaluación de más de 10.000 especies de la Lista Roja de China. Se mueve hábilmente en temas políticamente sensibles y es muy respetada por las ONG y gobiernos por igual. En 2005, se convirtió en Directora de la Socie-



dad de Conservación de Vida Silvestre del Programa del País de China y dirige equipos que trabajan en Qiangtang y Pamir al oeste de China, el hábitat del tigre de Amur en el noreste de China, y un programa a largo plazo para controlar el comercio de fauna y flora silvestre. Es una escritora prolífica con muchos e importantes libros sobre conservación en su haber, por ejemplo, *A Guide to the Mammals of China*, publicado este año. Yan ha tenido una prolongada relación con UICN y actualmente es Vicepresidente de la Comisión Mundial de Áreas Protegidas para el Este de Asia.

Desde jóvenes hasta miembros de la realeza

Desde su infancia, Arthur Dahl está fascinado con la naturaleza y todos los tesoros que conserva. Luchó por transformar su fascinación en una profesión, dedicando gran parte de su vida a la ecología de los océanos, en especial los arrecifes de coral, primero como científico, y después como conservacionista que trabaja para las Naciones Unidas y otras organizaciones internacionales. Su último cargo fue Jefe de la Unidad de Arrecifes de Coral del Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente, pero siempre ha sido un verdadero activista por el planeta y su gente.

Arthur es fundador y presidente del Foro Internacional sobre el Medio Ambiente y forma parte del Consejo del Foro Europeo de Negocios de Baha'i y de la Red de Islas Mundiales. Cada vez que tiene un momen-



to libre, Arthur, quien es miembro de comisiones sobre gestión de ecosistemas y áreas protegidas de UICN, brinda conferencias sobre la titubeante relación entre las personas y su medio ambiente y las consecuencias

de ello. Es coordinador del Programa de Diplomacia Ambiental de la Universidad de Ginebra/PNUMA y también enseña y da conferencias ante muchas personas sobre desarrollo sostenible. "Fueron sus conferencias las que me motivaron a focalizarme en los valores sociales y el desarrollo sostenible para mi tesis de doctorado", dice Joachim Monkelbaan, un Oficial de Policía de UICN. Arthur aún recibe correos electrónicos de personas que lo escucharon hace más de 40 años y recuerdan las ideas que ofreció. "Mediante el uso de su propia inspiración para las soluciones para la crisis ecológica mundial, inspira a quien lo escucha para reevaluar sus propias acciones y perspectivas", dice Joachim. En lo personal, Arthur vive con tan "poco" como sea posible, usando la mínima cantidad de recursos y ha transformado su pequeña cabaña de Francia con todo tipo de dispositivos para ahorrar agua y energía. "Arthur predica con el ejemplo y sigue inspirando a todos los que lo conocen, desde jóvenes hasta miembros de la realeza", agrega Joachim. ■



1966

El gobierno de los EE.UU. promulga la Ley de Especies Amenazadas

Mao Zedong proclama la Revolución Cultural

1967



¿Y ahora qué?

Jeffrey A. McNeely, Científico Principal de UICN, anticipa lo que le podría deparar el futuro a la conservación.



El físico Niels Bohr dijo una vez: “La predicción es muy difícil, especialmente sobre el futuro”. A pesar de los destacables avances en la ciencia, sigue siendo difícil comprender exactamente por qué los hechos del pasado sucedieron como lo hicieron, y pronosticar el futuro sigue siendo un asunto muy riesgoso, influenciado por la cultura, experiencia y temperamento del pronosticador. Pocos podrían haber pronosticado en 1948, cuando se fundó UICN, que los teléfonos celulares serían casi ubicuos, las computadoras serían una parte esencial de casi todos los emprendimientos del ser humano y que las áreas protegidas se irían a expandir hasta un 12% de la cobertura de la tierra en 2008. Por otro lado, muchos ya estaban preocupados por el continuo crecimiento de la población y el impacto de un mayor consumo de recursos sobre las especies silvestres del mundo.

Dicho esto, sin embargo, parece útil especular sobre el futuro, ayudando a las personas a pensar en las consecuencias de la continuidad de las tendencias actuales, qué tipo de futuro nos gustaría ver y cómo las decisiones tomadas hoy pueden afectar las decisiones que tomemos mañana. Tal especulación y el debate circundante pueden ayudar a la comunidad vinculada con la conservación a contribuir más para hacer que nuestro futuro sea el que deseamos ver.

Reconociendo que la adivinación es un juego que cualquiera puede jugar, aquí les presento una visión sobre cinco variables clave que influirán radicalmente en la forma que tendrá ese juego.

Cambio climático. Mientras el Grupo Intergubernamental de Expertos sobre el Cambio Climático es considerado la referencia científica, sus hallazgos son superados constantemente por nuevos resultados de investigaciones que indican impactos significativamente mayores de los esperados. Los pasos iniciales tomados por los gobiernos por medio del Protocolo de Kioto han demostrado ser lamentablemente inadecuados y muestran la escasa voluntad política para hacer cambios fundamentales a las economías y ecosistemas que reducirían significativamente las emisiones de gases de efecto invernadero o para prepararse para los cambios que ya parecen inevitables. El cambio climático se transformará, probablemente, en el factor más importante para la conservación e influirá en la distribución de las especies y ecosistemas, patrones de precipitaciones, frecuencia de incendios forestales, acidez de los océanos y mucho más.

Diversidad biológica. La biodiversidad está estrechamente vinculada con el cambio climático, pese a que muy pocas veces se reconoce el vínculo. La biodiversidad es la víctima del cambio climático y, al mismo tiempo, una parte radicalmente importante para adaptarse a cualquier clima que pueda darse. Para los conservacionistas, parece evidente que mantener todas las especies, con su completa variación genética, proporcionará las mejores oportunidades para adaptarse a los cambios climáticos que se avecinan. Tratar los problemas de la biodiversidad junto con el cambio climático parecería ser una de las prioridades esenciales.

Consumo de recursos. El comercio mundial ha sido, sin duda, un elemento fundamental en el crecimiento del PNB per cápita durante las últimas décadas. Pero muchas organizaciones conservacionistas han presentado datos que indican que los actuales niveles de consumo superan la productividad anual del planeta y sugieren que estamos agotando el capital ecológico de nuestro planeta en lugar de vivir de sus intereses. Y, al mismo tiempo, aproximadamente 800 millones de personas siguen sumidas en la pobreza, destacando la mala distribución de los recursos que se están consumiendo. La deforestación, desertificación, sobreexplotación de los océanos, entre otras, son todas tendencias que alarman profundamente a los conservacionistas y requieren atención urgente.

Energía. Posiblemente, el petróleo ha sido el único factor importante que permitió la globalización, ya que proporcionó un combustible barato y conveniente para el transporte, la agroindustria y la industria. Pero la combustión de petróleo ha sido un factor significativo para el aumento de gases de efecto invernadero y, de cualquier manera, es un recurso no renovable que se está volviendo difícil y costoso de extraer. Una transición de energía, incluso una revolución, es urgente. Afortunadamente, las formas renovables de energía, tales como solar, eólica, de mareas y geotérmica están todas comprobadas y se pueden adoptar con bastante rapidez, si la voluntad política se puede movilizar para ese fin. Es probable que las consecuencias de la conservación sean profundas y deberán ser incorporadas a la nueva mezcla de energía que hará avanzar a las civilizaciones futuras.

Diversidad cultural. La globalización y las nuevas tecnologías han amenazado la diversidad cultural alentando, e incluso obligando, el desarrollo económico que une hasta las más remotas comunidades con la economía mundial. Al mismo tiempo,

muchos grupos indígenas están reclamando efectivamente su identidad, y ciertas formas comunales de desarrollo se están generalizando y volviendo más populares. Mantener la diversidad cultural debería transformarse en una parte cada vez más importante de nuestra agenda, reconociendo que el conocimiento local que tienen diferentes culturas sobre la biodiversidad y ecosistemas es una parte fundamental de garantizar su conservación.

La lista de temas de importancia fundamental podría ampliarse enormemente, pero se puede sacar una conclusión principal sobre la conservación: debemos construir la capacidad de las sociedades humanas para comprender, adaptarse y responder a los cambios ambientales, una función de los contextos culturales, económicos y políticos en los cuales operan. Adaptarse al cambio será la clave para el bienestar futuro de UICN, sus miembros y la sociedad en general. La diversidad es la clave para hacerlo. Como dijo William Cowper en el siglo XVIII, “la variedad es la esencia de la vida, que le da todo su sabor”. ■

Dándole forma al futuro

60 cosas que están cambiando la conservación.

Le preguntamos a la red mundial de expertos de UICN sobre los problemas y enfoques que influirán en el medio ambiente en los próximos 60 años.



Las tropas de soviéticas
invaden Checoslovaquia

1969

Se funda Amigos de la Tierra

Primera caminata lunar del
hombre



CIENCIA

La ciencia sólida es fundamental para la conservación. Necesitamos información precisa sobre las especies y ecosistemas: cómo funcionan las zonas húmedas, bosques y arrecifes de coral, cuánta perturbación pueden soportar y cómo se pueden restaurar. Aún nos queda mucho por aprender sobre el estado de grandes grupos de especies, como las plantas, invertebrados y especies marinas, la contribución de la biodiversidad y los servicios del ecosistema al bienestar humano, cómo lograr un uso sostenible de nuestros recursos y cómo administrar de la mejor manera nuestros ecosistemas naturales y brindarles capacidad de recuperación. La ciencia es crítica para ayudarnos a adaptarnos a los cambiantes escenarios mundiales como en el clima, la energía y la producción de alimentos.



Tesoros medicinales de la naturaleza

Debemos hacer más para demostrar lo importante que es un medio ambiente saludable para la salud humana.

Una nueva generación de antibióticos, tratamientos nuevos contra la osteoporosis, insuficiencia renal y cáncer podrían perderse, a menos que el mundo detenga la pérdida de biodiversidad. El mundo natural tiene la clave para descubrimientos médicos importantes, por ejemplo, analgésicos más seguros y fuertes y posibles maneras de regenerar tejidos perdidos y órganos. Sin embargo, la degradación de los ecosistemas, contaminación, sobreexplotación y cambio climático están agotando el tesoro medicinal escondido de la biodiversidad del mundo: corremos el riesgo de perder muchas formas de vida terrestres y marinas de interés económico y médico antes de conocer sus secretos. Es probable que los vínculos entre los ecosistemas saludables y las personas se transformen en un argumento más sólido para la conservación en los próximos años. Eric Chivian, Director del Center for Health y Global Environment de la Harvard Medical School y autor principal del libro, editado por Oxford University Press, llamado *Sustaining Life: How Human Health Depends on*

Biodiversity está ayudando a reunir a científicos de varias disciplinas, de países industrializados y en desarrollo, para catalogar los vínculos fundamentales entre la biodiversidad y la salud humana. “Estamos convencidos de que, una vez que la gente reconozca cuánto está en juego con su salud y su vida, y la salud y vida de sus hijos, hará todo lo que esté a su alcance para proteger el medio ambiente mundial”, dice.

Vulnerables

Se está desarrollando un nuevo sistema para destacar qué especies son las más vulnerables al cambio climático.

¿Qué especies están más amenazadas por el cambio climático? ¿Por cuáles me debo preocupar más en mi región? ¿Cómo afectará su pérdida a los medios de subsistencia y bienestar de los seres humanos? Mientras estas preguntas se están volviendo cada vez más relevantes para los científicos, los tomadores de decisiones y el público, UICN está trabajando sobre un método simple y fácil de usar para identificar qué especies del mundo serán las más vulnerables a la extinción. Por primera vez, se está realizando una evaluación mundial de la vulnerabilidad de las aves, anfibios y corales. En el Congreso de UICN, los participantes de un taller del Foro analizarán las consecuencias de los resultados y cómo se pueden explicar mejor a los encargados de formular políticas y usar para establecer prioridades de conservación. Entenderán mucho mejor los impactos de la decadencia de las especies inducida por el cambio climático en los ecosistemas y medios de subsistencia, así como cuánta información se debe usar para apoyar a los tomadores de decisiones. Esta nueva y vital investigación y debate continuarán en los próximos años.

¿Qué estamos haciendo?

Es muy loable establecer objetivos de conservación, pero necesitamos una forma para medir el progreso.

A través del Convenio sobre la Diversidad Biológica, el mundo estableció una meta para reducir significativamente el grado de pérdida de biodiversidad para 2010. ¿Cómo sabemos si se ha logrado? UICN, a través de la Asociación de Listas Rojas y con el conocimiento brindado por la Comisión de Supervivencia de Especies, coordinada por medio de su Programa de Especies, está desarrollando métodos y conjuntos de datos que ayudarán a supervisar el progreso hacia esta meta. El Índice de la Lista Roja de UICN (RLI por sus siglas en inglés) es una nueva e importante herramienta para evaluar los cambios de estado en especies amenazadas con el paso del tiempo. Hasta ahora, los RLI se han desarrollado para especies de aves desde 1988-2008, para especies de anfibios de 1980-2004; y uno para mamíferos desde 1980-2008 está en desarrollo. Estos índices muestran el deterioro constante en el estado de las aves y anfibios en el mundo. Cabe destacar que el RLI de UICN ha sido aceptado provisoriamente como una medida para el nuevo indicador de la biodiversidad (proporción de especies amenazadas con su extinción) para el Objetivo 7 de los Objetivos de Desarrollo del Milenio sobre sostenibilidad ambiental. Los indicadores ayudarán a una amplia variedad de grupos interesados a tomar decisiones más fundamentadas basadas en la conservación.

Una herramienta más fuerte

El revisado sistema de Categorías de Áreas Protegidas influirá en la forma en que se administra un 12% de la superficie de la tierra.

Las áreas protegidas son centrales para los esfuerzos por conservar la biodiversidad y mantener los servicios del ecosistema. Pero varían ampliamente de acuerdo a su manejo y a los objetivos que pretenden alcanzar. El mundialmente conocido Sistema de Categorías de Manejo de Áreas Protegidas de UICN es un enfoque más que uniforme para el planeamiento y manejo de las áreas protegidas, se ha convertido en una herramienta de conservación ampliamente usada para definir la legislación nacional e influenciar la planificación de uso de la tierra. Los principales expertos han exigido una redefinición de las áreas protegidas para recalcar su uso primario en la conservación de la biodiversidad; están revisando las pautas para cada una de las categorías y proponiendo alternativas mejorar la aplicación del sistema en diferentes biomas, como el marino, agua dulce y los bosques. La revisión también involucra la evaluación sobre como aplicar los nuevos modelos de gobernanza a las diversas categorías de áreas protegidas. Dichas pautas fueron revisadas y probadas en el campo en países tan diversos como Colombia, España, Australia y Corea. La revisión no termina nunca; la próxima ronda de experiencia práctica empezará con el lanzamiento del Sistema de Categorías revisado en el Congreso de UICN. “La aplicación del sistema revisado tendrá una mayor influencia en el manejo del 12% de la superficie terrestre y 1% de los ambientes marinos”, dijo Nik Lopoukhine, Presidente de la Comisión Mundial de Áreas Protegidas de IUCN.

Recompensas a arrecifes con capacidad de recuperación

Mejorar la capacidad de recuperación de los arrecifes de coral ante el cambio climático ayudará a proteger los medios de subsistencia.

Los arrecifes de coral, extremadamente sensibles al cambio de temperatura, ya están experimentando dificultades debido al cambio climático y son uno de los ecosistemas marinos más amenazados del mundo. En particular en los países en desarrollo, las comunidades locales dependen de ellos para protección, ingresos y alimentos. Los corales y otras criaturas marinas que construyen caparazones calcificados podrían disolverse si los niveles de CO₂ aumentan y hacen que los océanos sean cada vez más ácidos. Por eso, los científicos necesitan nuevas formas para ayudar a los arrecifes de coral a adaptarse a las condiciones cambiantes para regalarles otros 50 años aproximadamente antes de que las esperadas disminuciones de emisiones comiencen a tener un impacto. UICN, a través de su Grupo de Trabajo sobre Cambio Climático y Arrecifes de Coral, está tendiendo puentes entre científicos y administradores para mejorar la comprensión sobre la capacidad de recuperación de los arrecifes de coral ante el cambio climático y desarrollar herramientas para ampliar su protección. Se está desarrollando una Iniciativa sobre Arrecifes de Coral y Sistemas de Subsistencia, junto con el PNUMA, en el sur de Asia para mejorar los sistemas de subsistencia. Se están probando varios métodos y “factores de capacidad de recuperación” y se están traduciendo en pautas de administración

que se pueden reproducir en regiones tropicales, tales como el Océano Índico, Asia-Pacífico y el Caribe. La investigación cambiará la forma en que los administradores de áreas marinas protegidas controlan y administran los arrecifes, ya que los alertará sobre qué sitios son los más vulnerables.

Ciencia para todos

Se está acercando un mundo de ciencia a las puertas de las comunidades rurales.

Los estudiantes rurales de la región central de Chile están esperando ansiosamente la apertura del propuesto Parque de Ciencias, ubicado en una de las biorregiones más ricas biológicamente y más amenazadas del mundo. El proyecto está relacionado con una de las reservas más importantes de la bioregión: el Parque Nacional La Campana. Si bien fue declarado Reserva de la Biosfera en 1985, los planificadores de conservación solo ahora se están percatando del verdadero potencial de esta designación. Se ha creado un consorcio entre la agencia de Parques Nacionales y los grupos interesados en el área. El Parque Nacional actuará como área de conservación central y toda la provincia como una “zona de transición” para usos más intensivos de la tierra. El Parque de Ciencias dará a los habitantes locales la oportunidad de iniciar una educación científica que, de otro modo, no estaría a su alcance. Con laboratorios, un arboreto y jardín botánico, un “espacio astronómico”, espacios de demostraciones para tecnologías alternativas y cultivos orgánicos, el Parque promoverá los proyectos de investigación universitaria sobre ecología, biogeografía, agricultura y otras disciplinas. “A través de este proyecto, estamos transformando la educación rural, que siempre está en desventaja, en una verdadera oportunidad para los estudiantes locales. La Reserva de Biosfera será un espacio de educación así como un espacio de conservación, y esta simbiosis extenderá su influencia a lo largo de nuestro país biológicamente diverso”, dice Andrés Moreira-Muñoz, miembro de la Comisión de Supervivencia de Especies de UICN.

Mejores ideas de la naturaleza

La naturaleza resuelve casi cualquier problema que podamos imaginar.

El biomimetismo —el estudio de las mejores ideas y diseños de la naturaleza y la imitación de ello para resolver problemas humanos— brinda algunos de los argumentos más contundentes sobre por qué debemos proteger la biodiversidad. La naturaleza es extremadamente eficiente; todo en la naturaleza se produce y desarma a temperatura y presión ambiente, sin desperdicio. La naturaleza ya ha resuelto casi todos los problemas que la humanidad podría imaginar. Las sobresalientes propiedades mecánicas de la seda de araña se usan como base para nuevos tipos de fibra que pueden producirse sin químicos tóxicos o calor extremo. Una pintura autolimpiante, empleada en las fachadas de los edificios, fue inspirada en la flor del loto sagrado que se mantiene limpia y seca gracias a la superficie rugosa de sus pétalos. ZERI (Iniciativas e Investigaciones para Cero Emisiones), una red mundial que busca soluciones a los problemas mundiales, se está asociando con UICN, el PNUMA, Biomimicry Guild y el



Se adopta la Convención de Ramsar sobre los humedales

Se funda Greenpeace

Guerra civil en Pakistán; se declara el Estado de Bangladesh



Biomimicry Institute para producir Nature's 100 Best™, una serie de tecnologías inspiradas en la naturaleza que pueden cambiar la cara de la humanidad. El proyecto vincula a emprendedores, científicos y académicos en un esfuerzo para generar un cambio significativo en los negocios y la sociedad.

Investigación en la escena del crimen

Un nuevo laboratorio forense de Colombia determinará el origen del comercio ilegal de vida silvestre.

El comercio ilegal de especies de vida silvestre es una de las principales amenazas en contra de la biodiversidad de Colombia y se está llevando a cabo a gran escala. La identificación indiscutible de especies atrapadas y el origen de los productos de la vida silvestre atrapada como pieles o pelajes, es fundamental, ya que los castigos legales varían en función del estado de conservación de las especies en cuestión. La captura de animales vivos presenta un problema, ya que los animales deben ser cuidados y, luego, reintroducidos en el mundo salvaje. Un nuevo proyecto, que incluye a las autoridades ambientales colombianas, apunta a establecer un laboratorio forense de vida silvestre que producirá herramientas moleculares para identificar a las especies y la región de origen: información fundamental para los esfuerzos de reintroducción. “Esta iniciativa fortalecerá el poder jurídico de las autoridades en la penalización del comercio ilegal y reducirá el hacinamiento de animales que experimentan actualmente los centros de rehabilitación de la vida silvestre colombianos”, dice Paula Lara Ruiz, Coordinadora de Proyecto de la Universidad Nacional de Colombia y miembro de la Comisión de Supervivencia de Especies de UICN.

POLÍTICA

Para la comunidad ambiental, la política no consiste sólo en hablar con los gobiernos; significa generar verdaderos cambios; influir en las decisiones y comportamiento de un amplio rango de actores, incluso la comunidad de negocios y los consumidores. Brindar información precisa y de fácil acceso sobre los recursos naturales es fundamental. Comunicar el éxito y aprender de la experiencia ayudará a que todos sean mejores administradores del medio ambiente. Tal vez, el creciente enfoque del futuro ya no estará tanto en las penumbras, sino más bien en “ver qué se puede hacer”, dando ejemplos concretos de qué sucede cuando las personas eligen una ruta más sostenible.



Alimentando al mundo, naturalmente

La biodiversidad saludable y los ecosistemas pueden hacer que el mundo logre la seguridad alimentaria.

Hasta ahora, desde el inicio de la crisis mundial de los alimentos, no se ha prestado suficiente atención a todos nuestros sistemas de alimentos: la biodiversidad y los servicios del ecosistema, tales como la formación de los suelos, el suministro de agua, la regulación del clima y la capacidad de recuperación a los climas extremos. Los bosques, ríos, humedales y el mar son fuentes clave de alimentos, en especial, para los pobres. Pero la calidad y cantidad del suministro de estos alimentos “gratuitos” es difícil de reemplazar y muy pocas veces da cuenta de ellos. El modelo actual de producción de alimentos manejada por el mercado está dejando a millones de personas hambrientas, y la rápida suba de los precios de los alimentos del mundo está generando preocupación sobre la seguridad alimentaria. La crisis alimentaria se ha estado gestando desde hace mucho, producto de la agricultura y la pesca intensivas y no sostenibles, reglas comerciales no equitativas, subsidios a la agricultura y la marginalización de los pequeños productores. Después de haber esquivado su rol en el campo de los alimentos, la comunidad de la conservación está analizando con mayor énfasis cómo la buena administración del ecosistema puede ayudar a alimentar al mundo. “Se promoverá la conservación de la biodiversidad y los ecosistemas como una estrategia de seguridad alimentaria y de nutrición económicamente eficiente y a largo plazo. El futuro verá una mayor colaboración entre los conservacionistas y la agricultura, industrias pesqueras y sectores de desarrollo para garantizar que se lleve a cabo una mejor productividad alimentaria de manera sostenible y equitativa”, dice Georgina Peard de la iniciativa Conservación para la Reducción de la Pobreza de UICN.

La nueva cara de la agricultura

La agricultura ecológica será la clave para cumplir la demanda alimentaria mundial mientras se protege el medio ambiente.

La agricultura es considerada por muchos una gran amenaza contra la biodiversidad, un consumidor excesivo de agua y un gran emisor de gases de efecto invernadero. Pero no tiene que ser así. Los conceptos emergentes de ecosistemas agrícolas y agricultura ecológica deberían ayudar al mundo a moverse hacia una producción alimentaria sostenible. La agricultura ecológica es un acercamiento a la administración de la biodiversidad, la agricultura y los sistemas de subsistencia rurales juntos, dentro de un entorno. Puede que el término sea nuevo, pero el concepto no; desde hace siglos, las comunidades rurales han encontrado maneras de integrar la producción alimentaria con la gestión del ecosistema y el desarrollo de los sistemas de subsistencia. “Hay una motivación considerable para que agricultores que trabajen con socios de conservación en tierras agrícolas, conserven la biodiversidad por el hecho de que es fundamental para el funcionamiento del ecosistema, y en consecuencia, es crítica para mantener los rendimientos de los cultivos, los insumos agrícolas y la materia prima”, dice Sara Scherr, Presidente de Ecoagriculture Partners.

1972

Se firma la Convención del Patrimonio Mundial de las NU, parcialmente elaborada por UICN

Se establece el Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente

El Club de Roma publica *Los límites del crecimiento*



Despedirse de la adicción a los combustibles fósiles

El petróleo y el carbón llegaron para quedarse en el futuro cercano, pero el giro mundial para apartarse de los combustibles fósiles también tendrá un impacto fundamental en la conservación.

Los patrones de la producción de energía, distribución y consumo cambiarán rápidamente mientras el mundo se aparta de la costumbre de consumir petróleo. Es probable que los combustibles fósiles predominen hasta, al menos, 2030 y el auge de la demanda de energía seguirá ejerciendo presión sobre los ecosistemas a través del uso del agua, construcción de infraestructuras, minería, extracción de leña y cultivo más intensivo para biocombustibles, lo cual, en consecuencia, afectará los medios de subsistencia. Y, ¿cómo podemos reducir la emisión de carbono y, aun así, proporcionar energía moderna a más de 2 mil millones de personas que no tienen acceso a ella? Los recursos y tecnologías están disponibles para resolver nuestros desafíos en cuanto a la energía y el desarrollo: la bioenergía, energía eólica, solar y geotérmica pueden transformar parte de la futura mezcla energética. Lo que nos falta es un cambio fundamental en la voluntad política. Pero los impactos en la biodiversidad de estas nuevas fuentes de energía deberán analizarse, y la naturaleza puede proporcionar soluciones. A pesar de que el debate sobre los biocombustibles sigue rugiendo, son sólo una pequeña parte de toda la situación sobre la energía. El adagio que dice que el desperdicio de un hombre es el tesoro de otro está, sin dudas, resultando ser cierto: están tomando vuelo nuevos métodos para generar electricidad, convirtiendo los residuos de la biomasa. Si bien el uso de cultivos para generar combustible tiene consecuencias éticas, sociales y ambientales, producir cultivos para alimentos deja muchos desperdicios que se pueden usar para generar energía y, también, proporcionar una segunda fuente de ingresos a los productores. La incineración de los desechos municipales, que incluye plásticos y neumáticos usados, además de capturar emisiones, ya se está usando para suministrar energía a las refinerías y ayuda a reducir los vertederos.

Cambio en todos los frentes

Las áreas protegidas tendrán que responder a las muchas presiones emergentes.

Las áreas protegidas de tierra y mar seguirán siendo un pilar de los esfuerzos de conservación y serán una parte importante del arsenal en la batalla por el cambio climático. Pero ya no se tratará de mantener los actuales ecosistemas, sino que habrá que adaptarse a los climas cambiantes, dinámicas de la población, condiciones económicas y muchas más fuerzas. Esto significa que los administradores de áreas protegidas deberán contar con nuevas formas de capacitación y nuevos enfoques. Irónicamente, el aumento de las áreas protegidas puede producir mayores conflictos, ya que las poblaciones crecientes ejercen presión sobre la tierra disponible. La biotecnología, en especial los avances en cultivos modificados genéticamente, permitirá que las plantas crezcan en una tierra que era anteriormente inadecuada, ejerciendo una mayor presión económica sobre las áreas protegidas. Y la mayor demanda de minerales puede generar conflictos con los intereses de la minería. Mientras la

administración de áreas protegidas se vuelve cada vez más descentralizada como en Indonesia, la demanda de explotación de recursos puede ser más difícil de resistir. Sumados a la lista de presiones, están los valores de la tierra que aumentarán a medida que crece la población de seres humanos. Un estudio en 45 países de África y América Latina ha demostrado que los valores de la tierra alrededor de las áreas protegidas están aumentando a una velocidad dos veces mayor que otras áreas. Esto sumará presión para la apertura de áreas para el desarrollo.

La tormenta que se viene

Dejemos que la naturaleza nos proteja de eventos extremos.

No podemos detener los terremotos, huracanes, inundaciones, sequías, tsunamis y tornados, pero los ecosistemas con capacidad de recuperación pueden ayudar a soportar el peso del impacto, protegiendo a las personas y sus medios de subsistencia. Los más pobres y los débiles son los más vulnerables a estos eventos y están, con frecuencia, más íntimamente conectados con el medio ambiente natural que otros. Los desastres naturales suelen alterar los hábitats naturales y servicios del ecosistema, y los refugiados de dichos eventos suelen afrontar cargas adicionales de enfermedades, inseguridad alimentaria y desnutrición. Esto puede socavar los esfuerzos de recuperación y redesarrollo. Estudios sobre el tsunami del Océano Índico, huracán Mitch, los aumentos de tormentas en Bangladesh y Myanmar y el terremoto de 2006 en Pakistán mostraron que los ecosistemas relativamente bien administrados tienen un gran potencial para ofrecer escudos de seguridad. Las organizaciones ambientales se están agrupando para presentar recomendaciones para ayudar a los gobiernos, comunidades locales, agencias de asistencia y desarrollo a responder a catástrofes futuras a través del Enfoque Ecosistémico. Sin embargo, deberán trabajar más intensamente para demostrar la importancia de los ecosistemas saludables para la seguridad de los humanos, en especial, cuando el cambio climático está provocando más eventos climáticos impredecibles y extremos. La protección y restauración de ecosistemas comenzará a jugar un papel más prominente en la prevención de desastres, advertencias tempranas, recuperación y programas de asistencia ante emergencias, pero el éxito yace sobre una mayor colaboración entre las disciplinas y entre los países.

Romper el molde

La conservación debe adoptar un enfoque más flexible en el futuro.

“Los proyectos suelen ser camisas de fuerza de los cuales suponemos conocer todo lo que necesitamos al comienzo, que las circunstancias no cambian y que, después de una determinada cantidad de tiempo, podemos hacer un cambio permanente. Se necesitan formas más flexibles de conservación”, dice Jamie Gordon del Programa de Conservación de Bosques de UICN. La iniciativa Medios de vida y paisajes es un ejemplo de una administración flexible y adaptativa, que se ocupa de los derechos y el acceso de los habitantes rurales pobres a los productos forestales dentro de todo el entorno donde interactúan las personas y los bosques. La iniciativa se basa en la idea de que

1973

Se adopta la Convención
CITES en un evento de UICN

Se cuadruplica el precio del
petróleo

Las tropas de EE.UU.
abandonan Vietnam



estas personas, al igual que cualquier otra, necesitan recursos naturales, financieros, humanos y sociales como base de sus medios de subsistencia. Juntos, los bosques, la agricultura y otros usos de la tierra crean los “mosaicos del paisaje” que pueden proporcionar la mayor parte de los ingresos, bienes y servicios que necesita la población rural pobre. Ellos tienen un conocimiento adaptado localmente sobre cómo mantener la productividad de sus paisajes: cómo proporcionar una diversidad y mezcla de bienes, servicios y usos. Pero, si los derechos legales no están protegidos o no tienen acceso a los mercados para sus productos, y si los incentivos financieros o de políticas favorecen el uso excesivo y degradación de sus paisajes, crecen las presiones sobre la población rural pobre.

Más que manglares

Los ecosistemas serán considerados, cada vez más, como una infraestructura esencial.

Para asegurar su productividad y soporte continuo para el desarrollo humano, los ecosistemas necesitan ser mantenidos y mejorados para hacer frente tanto a las necesidades de hoy como a las presiones del futuro, al igual que cualquier otro componente de infraestructura. Degradar esta valiosa reserva de capital natural impone una grave presión sobre la economía y la sociedad, en el nivel local, nacional, regional e, incluso, mundial, tal como resulta evidente con las secuelas del tsunami en el Océano Índico. La experiencia posterior al tsunami sobre la preparación para afrontar desastres, administración del ecosistema y rehabilitación dio lugar a una visión a largo plazo mayor y el lanzamiento de Manglares para el Futuro (MFF por sus siglas en inglés). Con los manglares como bandera, la iniciativa apunta a la conservación a largo plazo de los ecosistemas costeros, por ejemplo, arrecifes de coral, zonas húmedas, bosques, lagunas y playas. La iniciativa promueve la inversión en la conservación del ecosistema como infraestructura esencial para el desarrollo costero sostenible. MFF cubre a los países más afectados por el tsunami en el sur y sudeste de Asia y el Océano Índico Occidental, pero se incluirá a otros países a medida que se movilicen los recursos.

Sentir el calor

El conflicto se intensificará en los próximos años cuando el cambio climático ejerza presión sobre los ya extenuados recursos.

El cambio climático tendrá más secuelas que el mero incremento de la temperatura: alterará los ambientes naturales y estilos de vida humanos. Los impactos variarán, pero en algunas áreas, los cambios amenazarán los medios de subsistencia e incitarán a la tensión social. Habrá nuevos tipos de conflicto por los recursos tales como el agua y la tierra productiva, lo cual creará nuevos desafíos en lo que respecta a mantener la estabilidad social. Habrá un desplazamiento de las personas a gran escala y perturbaciones en las economías. Es probable que los campos de petróleo y gas en el norte de Canadá, Alaska y Siberia se vuelvan accesibles a medida que el mundo se calienta, y pueden surgir conflictos por tales recursos cuando las fronteras no están claramente definidas. Las condiciones de sequía producirán una pérdida de tierras de cultivo y ejercerán una presión extrema en la vegetación y vida

animal. Las islas remotas pueden sumergirse bajo las aguas de los océanos que crecen y crear, en consecuencia, millones de refugiados por el cambio climático. Los conservacionistas tendrán que trazar un nuevo plan ante esos cambios mundiales inextricables, estableciendo vínculos con la comunidad humanitaria para promover y apoyar los mejores enfoques hacia la adaptación que sea posible. Deberán mejorar la administración del ecosistema en áreas que requieren una mayor productividad del paisaje y apoyar nuevos acuerdos de gobernanza que den mayor autonomía a las comunidades vulnerables que, de otro modo, serán víctimas del cambio climático y su conflicto asociado.

Pensar en grande

Es hora de adoptar un enfoque más integrado hacia la conservación.

La mayoría de los países reconocen ahora que la conservación de la biodiversidad debe incluir mucho más que sólo contar con un sistema de áreas protegidas y que se están moviendo hacia una perspectiva de paisaje mayor, donde se conectan sus estrategias de conservación en grandes extensiones de tierra y mar. Pero se ven desafiados por los enfoques tradicionales sectoriales hacia la conservación, y por políticas y condiciones institucionales



Primera llamada telefónica
móvil

El General Pinochet toma
el poder en Chile

1974

Primera computadora
personal



inadecuadas. “La forma en que las personas han dividido y definido el mundo no reconoce la realidad del funcionamiento de los sistemas naturales. Hay una necesidad imperiosa de ayudar a los países a cambiar su manera de pensar desde un enfoque sectorial tradicional a uno espacial, que concilie las maneras en que funcionan la sociedad y la naturaleza”, dice Peter Shadie del Programa Regional de Asia de UICN. UICN puede proporcionar herramientas comprobadas en la práctica para ayudar a las naciones a lograr esta visión; tiene el alcance y capacidad de atravesar las barreras políticas e institucionales que suelen obstaculizar los esfuerzos de conectividad con el paisaje. Los corredores de conservación son parte de este nuevo pensamiento “espacial” y una tendencia creciente en la conservación mundial que permite que la vida silvestre se mueva entre diversos paisajes e interactúe. Restaurar y proteger los corredores de conservación ha sido identificado como una estrategia vital para asegurar la salud a largo plazo de los ecosistemas y especies. Los corredores tales como “Yellowstone a Yukón” en los EE.UU., “Atherton a los Alpes” en el este de Australia o el Cinturón Verde en el este de Europa están captando el interés de los conservacionistas y el público por igual.

Espacio en común

Una mayor cooperación transfronteriza puede mejorar los destinos de nuestras especies amenazadas.

Mientras las poblaciones humanas invaden aún más el hábitat de la vida silvestre, aumentará la necesidad de un debate informado y de hacer consultas a los grupos interesados para ayudar a buscar soluciones para el uso de la tierra que satisfagan a las personas y a la vida silvestre. Los diálogos con los estados de las áreas de dispersión dirigidos por la Comisión de Supervivencia de Especies de UICN, que convoca a grupos interesados en especies altamente valiosas, están produciendo una administración y conservación más sostenible. La primera reunión en la historia de los 13 estados del área de dispersión del elefante asiático en 2006 abordó las graves amenazas que está sufriendo el mamífero más grande del continente y mostró que el consenso regional y la cooperación transfronteriza pueden mejorar el estado de conservación del elefante. El desarrollo de una estrategia de conservación panafricana para los estados del área de dispersión del león africano lograron el consenso en cuanto a que la caza deportiva bien reglamentada de leones fuera de las áreas protegidas puede jugar un papel importante en su conservación, como así brindar beneficios a las comunidades locales a través de esquemas de incentivos. De modo similar, un Taller de Estrategias de Conservación para Tigres será facilitado por UICN, el Foro Mundial sobre el Tigre y otras organizaciones.



Los científicos descubren que los clorofluorocarbonos (CFC) destruyen la capa de ozono

El presidente Nixon renuncia después de Watergate

1975

Se restaura la monarquía en España



Mantener nuestras opciones abiertas

El mundo está descubriendo que las represas no son, en sí, buenas o malas, sino meramente ineficientes en comparación con la capacidad de almacenamiento de los glaciares, humedales o llanuras de inundación.

En el siglo XX, 45.000 grandes represas se construyeron en todo el mundo por US\$ 2 billones sin que jamás se midieran realmente los retornos colectivos sobre la inversión. UICN está trabajando con determinadas naciones para asegurar que no ignoremos el valor perdido de nuestra infraestructura hídrica natural. Los glaciares de montaña y mantos de nieve administran el volumen de agua disponible, mientras regulan la temperatura. Los humedales absorben las crecidas de las inundaciones en las estaciones de lluvia y liberan el agua lentamente durante las estaciones secas, mientras filtran los residuos y mejoran la calidad del agua. Los acuíferos y reservas de agua subterránea protegen nuestros recursos hídricos contra las devastadoras pérdidas durante la sequía. Los conservacionistas están ayudando a los planificadores económicos gubernamentales a cuantificar en términos económicos y calificar los servicios que provee la infraestructura de agua natural a los estados y sus habitantes. Esto puede garantizar que los valores económicos se incluyan en la planificación, financiación y decisiones de inversión. De esta manera, el gobierno ahorra tiempo y dinero, mientras diversifica sus opciones de administración del agua. “En un momento en que la adaptación al cambio climático está colocando el desarrollo de la infraestructura en lo más alto de la agenda sobre el agua, la infraestructura hídrica de la naturaleza es una piedra angular de capacidad de recuperación ante el cambio climático que está ayudando a llevar la conservación al centro de las estrategias e inversiones de adaptación”, explica Mark Smith, Jefe del Programa de Agua de UICN.

Una revolución silenciosa

El enfoque ecosistémico está ganando en los bosques del mundo.

Durante el último par de décadas, una revolución silenciosa en la administración de los bosques ha estado adquiriendo velocidad. Esta revolución ha sido iniciada por las comunidades locales, individuos, guardas forestales y conservacionistas, a menudo dejando de lado las diferencias y comenzando a trabajar conjuntamente en la conservación y uso sostenible de los bosques. Ante la escasez de bienes y servicios que necesitan de los bosques, las personas están cooperando para producir soluciones viables localmente para resolver problemas forestales. Este éxito local del enfoque ecosistémico no ha surgido de repente, sino que se fue formando en el seno de los debates en torno al Convenio sobre la Diversidad Biológica y el Foro de las Naciones Unidas sobre Bosques. Ahora se entiende de otra manera cómo se pueden administrar los bosques como ecosistemas, mediante una forma más integrada y holística de administrarlos en entornos más grandes, de tal manera que todos los grupos interesados se beneficien. “Cada bosque es una situación diferente y necesitamos una variedad de soluciones, cada una basada en las realidades locales”, dice Stewart Maginnis, Director del Grupo Temático de UICN.

La unión hace la fuerza

Las islas del mundo están afrontando desafíos impuestos por la globalización y el cambio climático.

Ante las amenazas del cambio climático, el aumento del nivel del mar, sobrepesca, contaminación y especies invasivas, las naciones insulares están aunando esfuerzos para proteger su futuro. Desde la isla Reunion hasta Groenlandia y el Pacífico, la biodiversidad es fundamental para el bienestar de las poblaciones y para el desarrollo económico. La Asociación Mundial de Islas (GLISPA por sus siglas en inglés), una creciente coalición de gobiernos y otras organizaciones afiliadas, está permitiendo que las naciones insulares hablen con una sola voz para ganar el apoyo internacional para proteger sus economías y culturas únicas. GLISPA ayuda a las islas a conservar y usar de forma sostenible sus recursos naturales invaluable, reuniendo a las naciones insulares y naciones con islas como territorios extranjeros — pequeñas y grandes, en desarrollo y desarrolladas — para movilizar a los líderes y a los recursos, y compartir habilidades, conocimiento y tecnologías. Muchas de estas islas tienen planes ambiciosos y emocionantes para obtener energías renovables, pero es fundamental que esos planes tomen en cuenta los posibles impactos en la biodiversidad. GLISPA trabajará codo a codo con UICN en Oceanía que está estableciendo un centro de excelencia regional en la gobernanza ambiental, proporcionando asistencia técnica y apoyo creador de capacidad a gobiernos nacionales y ONG en el Pacífico a través de legislación ambiental, políticas, economía y liderazgo. En los próximos años, se crearán nuevas alianzas y generarán los compromisos necesarios para tratar las amenazas al recurso natural más grande del mundo — el océano Pacífico — para el 2020.

Ayuda de alta mar

¿Puede el mundo ponerse de acuerdo para salvar nuestros mares?

El mundo se está acercando al consenso sobre cómo hay que administrar el alta mar. Las partes del océano y plataforma submarina profunda que yacen por fuera de la jurisdicción nacional son la última frontera del mundo con lo salvaje; son ricas en recursos, pero están afrontando un aluvión de amenazas que incluyen el cambio climático y la pesca ilegal. Muchos miembros de UICN están promoviendo un único acuerdo integral que se ha presentado para el debate en el congreso de Barcelona; creen que promovería la administración integrada en alta mar, permitiría el examen mundial de actividades bajo jurisdicción nacional y proporcionaría un marco jurídico para establecer las áreas marinas protegidas. Otros creen que no deberían mantener sino afianzar el enfoque regional y sectorial existente sobre la administración de alta mar. Varias otras mociones que afectan alta mar, que incluyen a pesquerías y áreas marinas protegidas, se presentarán para el debate. “El debate será, sin duda, muy animado”, dice Imène Meliane del Programa Marino Mundial de UICN. “El congreso establecerá el tono para la conservación de alta mar en los próximos años; es un gran foro democrático donde todos los grupos interesados podrán dar su opinión”.

Se descubre el “Ejército de Terracota” de 2.000 años de antigüedad en China



UICN y WWF fundan TRAFFIC, una red de monitoreo del comercio de flora y fauna silvestres

Chico Mendes lidera el primer enfrentamiento en contra de la tala en el Amazonas



Pacíficamente productivos

Reconocer la dinámica de la escasez del agua a través de las fronteras puede transformar la competencia en colaboración.

Durante décadas, los analistas en seguridad han pronosticado el estallido de las “guerras por el agua”. Por el contrario, varias naciones co-ribereñas han forjado cientos de tratados para compartir los beneficios de los ríos. Dos mil millones de personas necesitan agua de 263 ríos que cruzan las fronteras de 145 naciones. La competencia por este suministro no renovable se está agravando entre los países, poniendo a prueba los límites de la paz. Los expertos en seguridad nacional del Banco Mundial y la ONU instaron a los ejércitos a prepararse para un nuevo tipo de guerra de recursos, peor que la guerra por el petróleo. Las tensiones entre los países rivales río arriba y río abajo se han intensificado por las corrientes extenuadas de agua del Volta, San Pablo-Suchiate, el Jordán, el Okavango y el Mekong, por lo cual los países se enfrentan entre sí. Los conservacionistas están ayudando ahora a lograr resoluciones pacíficas: están cuantificando los recursos disponibles a través de una auditoría hídrica, que califica los bienes y servicios existentes y futuros producidos por ríos, e invitan a tener conversaciones formales transfronterizas sobre beneficios generados. No se trata solamente de reducir las tensiones nacionalistas aclarando los derechos y obligaciones de las entidades gubernamentales, sino de fortalecer los lazos económicos y políticos a través de códigos de conducta.

Tareas múltiples a la vez

Las necesidades de las personas deben tenerse en cuenta en los esfuerzos para reducir las emisiones de carbono.

El cambio climático está haciendo que se le preste una gran atención a la importancia del almacenamiento del carbono como servicio del ecosistema. El biocarbono es el carbono almacenado en árboles, plantas y suelos del mundo que se está liberando rápidamente a la atmósfera a través de la deforestación y degradación de la tierra. El uso de los bosques es un factor principal de emisiones de gases de efecto invernadero y, asimismo, una de las posibilidades de menor costo para la mitigación del cambio climático. Administrar las emisiones de los bosques y la degradación de la tierra está asociado con muchos otros problemas económicos, sociales y ambientales. La degradación del ecosistema también afecta muchos servicios naturales que son esenciales para los medios de subsistencia de las comunidades que viven en bosques y en zonas rurales. La administración y conservación sostenibles del ecosistema son, por lo tanto, esenciales para reducir las emisiones de gases de efecto invernadero, pero también para reducir la pobreza. Las perspectivas para lograr conjuntamente los objetivos climáticos y de conservación mediante la reducción de las emisiones derivadas de la deforestación y degradación del ecosistema (REDD por sus siglas en inglés) están atrayendo un interés significativo dentro de la comunidad ambiental. Mientras que gran parte de la discusión se ha centrado en lo técnico y lo político, los grupos interesados de REDD —las personas— hasta hace poco estuvieron recibiendo poca atención. Es importante asegurar que se les dé la consideración adecuada a los medios de subsistencia de las comunidades rurales y que habitan en bosques desde el comienzo en los debates internacionales sobre REDD. “REDD

tiene el potencial de ayudar a controlar las emisiones de CO₂, pero sólo como parte de un marco mayor: no puede ser considerado otro motivo para cerrar los bosques; la gama completa de bienes y beneficios que fluyen de los bosques tiene que administrarse de manera sostenible, en especial, por parte de las personas locales que dependen de ellos”, dice el investigador de UICN, David Huberman.

De la confusión a la claridad

La futura planificación de la conservación sacará provecho de un enfoque combinado.

Cuando se trata de la planificación de la conservación, el mundo usa miles de opiniones y enfoques. La incertidumbre y la competencia han producido la inercia, confusión, ingresos perdidos y el error. El mundo necesita integrar urgentemente los diversos métodos, compararlos y establecer sus prioridades. Las dos comisiones más grandes de UICN, la Comisión de Supervivencia de Especies y la Comisión Mundial de Áreas Protegidas, están haciendo justamente eso: han aunado esfuerzos para desarrollar enfoques efectivos hacia la planificación de la conservación específica de la especie y las pautas sobre la planificación de la conservación sistemática (conocida, de otra manera, como planificación del paisaje basada en el área). Ambos enfoques tienen un lugar en la conservación moderna, y las pautas proporcionarán asesoramiento sobre las mejores prácticas a los tomadores de decisiones, las cuales se pueden actualizar, a medida que crece la experiencia. Estas pautas se lanzarán en Barcelona y continuarán perfeccionándose.

Rienda suelta al poder

Los miembros de UICN serán más fuertes y más eficaces gracias a una red revitalizada.

Con más de 1.000 de miembros de gobiernos y ONG, la Unión es más grande, más fuerte y más diversa que nunca. Pero hay desafíos cuando se crea una red vibrante de miembros, que es la clave para el éxito de UICN como líder en conservación mundial. A través de una encuesta realizada el año pasado, los miembros exigieron la revitalización de la red para que puedan estar más vinculados y conectados. Movilizar a los miembros será, por lo tanto, un foco clave para UICN en los próximos años, pero crear una red efectiva es asunto de todos, de los miembros inclusive. El Equipo de Apoyo de Circunscripción está pidiendo a todos los miembros que concurran para intercambiar ideas en el salón para miembros durante el Congreso de Barcelona; les gustaría que el Congreso sea un punto decisivo en el giro de las relaciones con los miembros y entre ellos. El aporte y la participación para lograr el cambio necesario son bienvenidos, no sólo durante el Congreso, sino también una vez que cada uno haya regresado a su hogar. Contacto: membership@iucn.org

1977

Manifestación de indígenas filipinos obliga al Banco Mundial a detener la construcción de la represa en el Río Chico

1978

Nace el primer bebé de probeta del mundo



PERSONAS

El término “valores” está apareciendo en forma más prominente en el vocabulario de la conservación. Valores tales como derechos humanos, respeto, transparencia y rendición de cuentas están comenzando a tener un impacto fundamental en la forma en que trabajamos. Trabajar con las personas y escucharlas —esas personas que viven en la naturaleza y dependen de ella— está logrando muchos más resultados que el método tradicional de “multas y cercos”. La diversidad cultural es una protección vital para los ecosistemas y sistemas sociales; sin embargo, la globalización está erosionándola rápidamente. El concepto recién acuñado de diversidad biocultural puede jugar un papel clave para cambiar las actitudes de conservación y práctica. Mientras tanto, las voces que más están creciendo en el movimiento ambiental son las de las mujeres. La autonomía de las mujeres es considerada por muchos como la clave para el desarrollo sostenible y la reducción de la pobreza: en las comunidades locales, son las mujeres las que, a menudo, influyen en el uso y la distribución de los recursos naturales. Los conservacionistas deben hacer más cosas para integrar la equidad de género en sus políticas ahora y en el futuro.



Reconocimiento de derechos

¿Qué significará para la conservación, en los hechos, el emergente enfoque basado en los derechos?

Hay un mayor reconocimiento de que los problemas ambientales están inextricablemente ligados a los derechos humanos —los derechos de las personas de gozar una vida pacífica, segura y sana, y seguridad de los medios de subsistencia—, seguridad en la tenencia de la tierra y acceso a los recursos naturales. Las comunidades vulnerables suelen sufrir la mayor carga de degradación ambiental y son menos capaces de defenderse de los abusos. Asociar la reducción de la pobreza con los objetivos

ambientales está en el centro de un emergente enfoque hacia la conservación basado en los derechos. Cuantas más personas vivan con seguridad y sus derechos sean respetados, éstas estarán más dispuestas a conservar la biodiversidad y recursos naturales. Pero a pesar de que este enfoque está ganando un mayor perfil dentro de la comunidad de conservación internacional, hay poco acuerdo sobre qué significa en la práctica. Las comunidades locales se están volviendo más eficaces para hacer valer sus derechos de negociar e implementar decisiones sobre cómo equilibrar la conservación y las necesidades de desarrollo a lo largo de sus paisajes. Los conservacionistas deben ser capaces de responder a esto y traducir la teoría sobre enfoques basados en derechos en realidades de administración de recursos en la práctica, en particular, en países con instituciones débiles y capacidad limitada para hacer cumplir los acuerdos. “Los enfoques basados en derechos también deben asegurar que las personas tengan la capacidad de *reclamar* por sus derechos o beneficios otorgados y buscar una reparación cuando se les deniegan los derechos justos”, explica Gill Shepherd, miembro de la Comisión de Gestión de Ecosistemas de UICN.

En alza

Las áreas conservadas de los indígenas y las comunidades tienen un alto potencial para impulsar la conservación y proteger los medios de subsistencia de millones.

Las Áreas Conservadas por Pueblos Indígenas y Comunidades (ICCA por sus siglas en inglés) han irrumpido en la escena de la conservación mundial como el desarrollo más prometedor desde que el concepto “áreas protegidas” se haya puesto de moda hace un siglo. Pero las ICCA son, en realidad, una de las más antiguas prácticas del mundo; son sitios y territorios que los pueblos indígenas y comunidades locales han conservado durante siglos, por ejemplo, sitios de bosques de cuencas hidrográficas, áreas de pastoreo, aves acuáticas y nidos de tortugas, y grandes paisajes terrestres y marinos, todos con importantes valores ecológicos y culturales. Las ICCA no se limitan solamente al Sur, sino que cubren algunas de las áreas protegidas más valiosas de los países industrializados. Hay cientos de miles de ICCA, la mayoría de las cuales aún no están reconocidas por la comunidad de conservación formal o por los gobiernos, pero ahora se exige que sí se las reconozca, en virtud del Programa de Trabajo de Áreas Protegidas de la Convención sobre la Diversidad Biológica. Tal como lo indicó la “Alianza Estratégica” formada en Bariloche, Argentina, el año pasado, los Territorios de Conservación Indígena respetan el derecho de la autodeterminación de formar “un modelo legítimo de gobernanza de áreas protegidas establecidas en territorios ancestrales de pueblos indígenas” e integrar “la cultura y naturaleza, el papel del derecho consuetudinario, la institucionalidad tradicional y el ejercicio de la autoridad indígena en tales territorios”. Las ICCA pueden duplicar el área actual de la tierra que está bajo la categoría de “áreas protegidas” y hacerlo de tal manera que no entren en conflicto con los medios de subsistencia y culturas; también pueden mejorar la seguridad de los medios de subsistencia de millones de personas y proporcionar beneficios ecológicos a muchos más. “Jamás se nos había presentado una oportunidad tan clara de cumplir con ambos objetivos: seguridad ecológica y humana”, dice Ashish Kothari de la Dirección Estratégica de Gobernanza, Equidad y Bienes de Subsistencia de UICN en relación con las Áreas Protegidas.

Begin y Sadat comparten el Premio Nobel de la Paz

1979

Accidente nuclear en la Isla Three-Mile en EE.UU.

Revolución iraní



Sueño caribeño

En Colombia, los pueblos locales están comenzando a tener una mayor participación en el futuro de sus recursos marinos.

Uniendo a las personas y a la ciencia para promover la conservación marina y desarrollo sostenible, CORALINA, miembro de UICN, creó y ahora administra la primera área marina protegida (AMP) de Colombia, llamada Seaflower, un área de 65.000 Km² al oeste del Caribe. Seaflower se estableció a través de un proceso participativo de cinco años que incluyó a pescadores, operadores de buceo y otros grupos interesados. Ecosistemas enteros se incluyeron y dividieron en zonas para niveles de administración que van desde la preservación hasta la pesca comercial controlada, y los grupos interesados son capacitados por expertos internacionales en conservación marina. El AMP incluye ejemplos de todos los hábitats costeros y marinos que se encuentran en la región con grandes y dispersas zonas de conservación que protegen ecosistemas enteros. Gracias a un enfoque comunal, se prohibieron los usos extractivos en 53% de los arrecifes de coral de archipiélago, 100% de manglares y 61% de bancos de pastos marinos. “Mediante un equilibrio entre la ciencia y el conocimiento técnico, y el conocimiento de los indígenas y la participación local, Colombia ha creado un nuevo tipo de área protegida, un AMP declarada nacionalmente que se gestiona localmente”, explica Marion Howard, Asesora Ambiental de CORALINA.

Protección de los no contactados

Salvaguardar los derechos de los indígenas y pueblos tribales que viven aislados

Algunos grupos indígenas eligen vivir aislados. Los conservacionistas están ayudándoles a asegurar su derecho a hacerlo, en las tierras que han habitado durante miles de años, las cuales albergan una rica biodiversidad. Sobre la base de una Resolución promovida por los miembros, UICN está promoviendo formas de protección de los hábitats de 80 grupos indígenas del Amazonas que han elegido vivir aislados para defender sus culturas de los cambios, enfermedades y desintegración. Estas personas han ocupado y usado los hábitats forestales ricos en biodiversidad sin ninguna perturbación ecológica durante miles de años.

Las viejas costumbres son las mejores

La práctica ancestral de conservación está siendo restablecida en el Medio Oriente.

Nació en el desierto de Arabia hace más de 1.500 años y ahora se lo está reviviendo en la vegetación marcada por la lucha del Líbano para ayudar a satisfacer los complejos desafíos de una economía moderna. El sistema preislámico de protección ambiental conocido como “hima” —en árabe, área protegida— significa que la población local, en vez de ser una autoridad distante, decide cómo administrar los ecosistemas y cómo cosechar sus beneficios. Las himas son áreas preservadas estacionalmente para permitir la regeneración y tener un uso sostenible asegurado de los recursos naturales renovables para las personas que viven cerca de ellas. Pero el tiempo y los cambios

políticos han producido casi su desaparición. Bajo la dirección de un miembro de UICN, la Sociedad para la Protección de la Naturaleza del Líbano, está en marcha un esfuerzo en toda la región para revitalizar las himas y otras tradiciones de conservación efectivas.

Tener fe

Los grupos religiosos y comunidades que mantienen creencias espirituales, como gestores de una gran proporción de la tierra, son aliados naturales de la conservación.

Un factor fundamental en los actuales esfuerzos de conservación es aprovechar las creencias profundas, frecuentemente ancestrales de algunas grandes religiones, y las explicaciones espirituales de los pueblos indígenas, de que la humanidad no está separada de la naturaleza, sino que deriva de ella y es una parte integral de la estructura de toda la vida en la tierra. Mientras que el movimiento de conservación de la naturaleza ha adoptado un enfoque mayoritariamente científico para salvaguardar la biodiversidad, la visión holística de otros pueblos se basa en valores culturales y espirituales, que suelen invocar una preocupación profunda por el mundo natural. Los científicos están reconociendo que los sitios naturales considerados sagrados por grupos religiosos preservan inmensos reservorios de biodiversidad: algunas de las especies amenazadas del planeta sobreviven sólo en estos lugares. Se calcula que los pueblos indígenas tienen hasta el 19% de la superficie continental terrestre del mundo y que los miembros de los grupos religiosos principales administran otro 7% de la superficie habitable de la tierra. “Entonces, los grupos religiosos no sólo tienen una ética sobre la naturaleza, sino que son gestores de una gran proporción de ella y son aliados naturales del movimiento por la conservación. La comunidad ambiental trabajará intensamente con religiones indígenas y las principales religiones en una acción de conservación conjunta”, dice Rob Wild, Líder del Grupo de Tareas sobre los Valores Culturales y Espirituales de las Áreas Protegidas de UICN.

La hidro-democracia se extiende en todo el mundo

Las cuencas están mejor regenteadas por las personas que las habitan y que dependen de ellas para la vida y los medios de subsistencia.

Cerca de finales del siglo XX, el concepto de “dejar suficiente agua en el arroyo para el funcionamiento de la vida acuática” era extraño para todos, salvo un puñado exclusivo de científicos de elite. En 10 años, la ciencia ha mejorado radicalmente: las decisiones incluyen no sólo a las especies carismáticas, sino a todos los ecosistemas acuáticos de los cuales dependen peces, aves y mamíferos. Es aún más importante el hecho de que la toma de decisiones se ha democratizado. Los flujos ya no se deciden a puertas cerradas por hidrólogos, ecologistas y burócratas; las decisiones complejas se están haciendo con la participación de cientos de pescadores, pastores de ganado, tejedores y granjeros. Mediante la unión de hombres y mujeres que tienen un interés legendario en las decisiones, las corrientes más ricas y más fuertes, están mejorando la salud y la riqueza de las comunidades humanas.

Las tropas soviéticas invaden
Afganistán

1988

Se lanza la *Estrategia Mundial*
para la Conservación de UICN,
aparece el término “desarrollo
sostenible”

Comienza la guerra entre Irán e
Irak



Desde el río Mekong en Asia hasta el río Komadugu Yobe en Nigeria, desde los acuíferos de Jordania hasta los afluentes de El Salvador, han surgido foros de políticas con múltiples grupos interesados en los cuales todos los usuarios, ricos y pobres, urbanos y rurales, pueden dar su opinión sobre cómo se asignan y administran las aguas cada vez más castigadas. Estas plataformas explican en detalle los derechos y responsabilidades de varios grupos interesados con una cantidad cada vez mayor de formalización de códigos y cartas orgánicas. Los críticos se quejaron una vez porque tales esfuerzos eran tediosos y llevaban mucho tiempo, otros desestimaban la inclusión de las personas marginalizadas, como las mujeres, por considerarla “política de fachada”, pero el apoyo ascendente a la hidro-democracia se está volviendo indispensable para que los gobiernos alcancen la eficiencia de los recursos hídricos y la legitimidad política.

De la cresta al arrecife

Ciertos instrumentos comunales están dando forma al futuro de la conservación de ecosistemas en todo el mundo.

Las comunidades de las provincias tailandesas de Ranong y Phang Nga están ayudando a reconstruir sus ecosistemas locales que fueron devastados por el tsunami en el Océano Índico con la ayuda del enfoque “desde la cresta hasta los arrecifes” que integra las cuencas comunales con la administración del ecosistema costero. Como parte de un movimiento para restituir la toma de decisiones a los gobiernos provinciales y locales, este proyecto demuestra una cantidad de herramientas simples, pero poderosas, que están determinando el futuro de la conservación de ecosistemas, no sólo en Tailandia, sino en todo el mundo. Éstas combinan conocimiento científico y local, mejoran la comunidad, promoción y administración basada en derechos, protegen a las especies amenazadas y generan opciones de financiación sostenibles y prácticas, lo cual mejora las oportunidades y seguridad de los medios de subsistencia. “La aplicación de estos enfoques es, en sí misma, una historia que incluye a personas reales, comunidades reales, que actúan por la conservación local”, dice Maeve Nightingale del Programa Regional de Asia de UICN. UICN y sus socios están demostrando lo que se puede lograr si se comparten las habilidades, experiencia y conocimientos de una amplia gama de personas que actúan por un objetivo común a largo plazo. El trabajo fue financiado por el Ministerio Federal de Cooperación Económica y Desarrollo de Alemania.

MERCADOS

Los mercados han propulsado históricamente el cambio y la innovación que, según lo que creen muchos economistas, evitó la crisis del agotamiento de recursos que otros habían advertido. El cambio climático y la pérdida de biodiversidad ahora están suscitando un interés renovado en los mercados. Las opiniones están mezcladas. Muchos miembros de la comunidad de conservación ponen esperanzas en los pagos por los servicios del ecosistema como una manera de aumentar la inversión en conservación. Estas esperanzas no son enteramente equivocadas si tenemos en cuenta las crecientes inversiones en el carbono y otros mercados basados en recursos naturales; pero muchos responsabilizan principalmente al mercado por la crisis ambiental de hoy en día. Ellos sostienen que pocas veces, por no decir nunca, la sociedad estuvo dispuesta a pagar el costo total del uso de los recursos naturales. El debate seguirá (avivado por la innovación como los intercambios de crédito por biodiversidad, exactamente iguales que los intercambios de materias primas) sobre qué valores de la biodiversidad se intercambiarán en proporción creciente. La sociedad también experimenta un cambio en los mercados, demanda y producción, más desde el norte hacia el sur, pero también en el equilibrio de poder para establecer la política y el comercio mundial. Todavía está por verse lo que significa esto para la conservación de la naturaleza.



De la ecología a la economía

Un informe sin precedentes permitirá que se tome en cuenta el verdadero valor de la naturaleza en la toma de decisiones.

Tras el Informe Stern sobre el cambio climático, un nuevo estudio, Economía de los Ecosistemas y la Biodiversidad (TEEB) está en marcha para dar los motivos económicos para conservar el capital natural del mundo. La economía de los ecosistemas es un nuevo campo que sigue presentando muchos desafíos que deben alcanzarse para permitir a los encargados de formular políticas incorporar el verdadero valor de los servicios del ecosistema en sus decisiones. Recompensar los servicios del ecosistema, asegurar que se rindan cuentas por el daño al ecosistema y compartir los beneficios de la conservación son algunos de los

1981

Asesinato de Sadat, el
Presidente de Egipto

Se declara la ley marcial en
Polonia

1982



mecanismos que propone el estudio. Lanzados en la reunión de ministros del medio ambiente del G8+5 en Potsdam, Alemania, en 2007, los resultados finales se presentarán en la Conferencia de las Partes del Convenio sobre la Diversidad Biológica en 2010. TEEB no es sólo importante para dar los motivos económicos para conservar la biodiversidad, sino que será útil para abordar la dimensión de la pérdida de la biodiversidad y de conservación para la subsistencia, ofreciendo los motivos económicos y sociales equitativos.

Un argumento convincente

Los motivos comerciales para conservar la naturaleza se están volviendo más sólidos

A medida que el mundo se da cuenta de la veloz pérdida de la biodiversidad, cada vez más empresas están viendo en la conservación de la biodiversidad un posible centro de ganancias. Pero se necesitan reformas de políticas para aumentar las recompensas comerciales por conservar la biodiversidad, aumentar los castigos por la pérdida de la biodiversidad y proporcionar mejor información sobre el desempeño de cada empresa en cuanto a la biodiversidad. Un desafío clave que enfrentan las empresas es la falta de indicadores aceptados para medir las contribuciones positivas y negativas a la conservación. El ecoturismo es un ejemplo de cómo se puede hacer dinero por cuidar a las especies y sus hábitats. El turismo ambientalmente amigable está aumentando un 20-30% por año, a comparación del 9% del turismo en su totalidad. Muchas otras empresas, históricamente responsables por la pérdida de biodiversidad, están

los humedales que absorben el dióxido de carbono. La bioprospección —la búsqueda de nuevos compuestos, genes y organismos en la vida silvestre— también está creciendo velozmente.

Con alta demanda

La demanda de las empresas de contar con información científica imparcial sobre el medio ambiente subirá vertiginosamente en los próximos años.

Si bien hay un mayor sentido de responsabilidad empresarial hacia el medio ambiente, muchos ambientalistas siguen desconfiando de las grandes empresas. Sin embargo, la vinculación con el sector privado como grupo interesado legítimo puede producir beneficios que van más allá del control de las prácticas nocivas para el medio ambiente. UICN está ampliando su asociación con Unilever y agencias de desarrollo para extraer aceite comestible de *Allanblackia* de los árboles de la selva tropical de Ghana, para proporcionar un nuevo producto comercial e ingreso sostenible a las comunidades empobrecidas. En 2011, el proyecto incluirá a 30.000 granjeros de cinco países y generará US\$ 2 millones de ingresos rurales. Mientras tanto, la Comisión de Supervivencia de Especies de UICN está viendo un drástico aumento de pedidos de participación con el sector empresarial para mitigar los posiblemente nocivos impactos de las actividades comerciales en las especies. Hay una gran demanda por asesoramiento científico contundente e imparcial sobre la biodiversidad y se espera que esto aumente con los años. Otras áreas de participación incluyen alentar a las empresas a adoptar cadenas de valor sostenibles o enfoques basados en los ciclos de vida, cuando los productos se fabrican con prácticas sostenibles en cada etapa del proceso, desde la obtención de materias primas hasta el reciclado o desmontaje de los productos usados.

El precio verdadero

¿Cómo puede asegurar la comunidad conservacionista que las compensaciones de la biodiversidad son efectivas para la conservación?

Una de las causas principales de la pérdida de biodiversidad es la destrucción del hábitat por culpa de la agricultura, silvicultura, exploración de petróleo y gas, minería, transporte y construcción. Al mismo tiempo, los países cuentan con estas actividades para el crecimiento económico y para el empleo. Una cantidad cada vez mayor de empresas, gobiernos y ONG está dándose cuenta ahora de que las compensaciones de biodiversidad pueden alcanzar resultados positivos de conservación y medios de subsistencia. Las compensaciones de biodiversidad no están relacionadas sólo con rehabilitar sitios, sino que abordan el impacto total de la compañía sobre la biodiversidad en el paisaje; pueden incluir el fortalecimiento de las áreas protegidas ineficientes o creación de nuevas, eliminación de especies invasivas y creación de zonas de delimitación alrededor de la actividad industrial. Las compensaciones también pueden ayudar a apoyar los medios de subsistencia sostenibles, tratando las causas subyacentes de la pérdida de biodiversidad, y pueden ayudar a las compañías a controlar sus riesgos, responsabilidades y costos; pero algunos conservacionistas temen que las compensaciones sean utilizadas



empezando a ser pioneras en la protección de la diversidad. Los mercados de la agricultura orgánica y madera obtenida de manera sostenible están creciendo a velocidades de dos cifras, y otra área de crecimiento importante es la demanda de servicios de mitigación del clima, tales como la protección de los bosques y

Se adopta la Carta Mundial de la Naturaleza de las NU

Se adopta la Convención de las Naciones Unidas sobre el Derecho del Mar

El Congreso de Áreas Protegidas de UICN propone el Convenio sobre la diversidad biológica de las NU



por la industria y los gobiernos para permitir el avance de los desarrollos que son tan perjudiciales; otros tienen dudas sobre si las compensaciones de biodiversidad darán lugar, realmente, a “ninguna pérdida neta”. La falta de estándares creíbles sobre las compensaciones de biodiversidad es un escollo, pero del tipo que la comunidad de conservación puede ayudar a superar.

Activos líquidos

A través de mercados cada vez más complejos e inclusivos, las personas y las instituciones pagan con gusto el precio de los recursos hídricos compartidos.

Durante décadas, la conservación del agua se basaba en tres pilares: estética (“el río salvaje inspira con su belleza”), ética (“preservar los arroyos intactos para la próxima generación es lo correcto”) y afirmación tecnocrática (“el uso inteligente obtiene más cultivos por gota”). Los tres omitían la cruda realidad de la poderosa competencia por los recursos. Muchas más personas quieren más agua para más bienes y servicios, incluso preservación ecológica y restauración acuática. Con una afluencia en aumento, el cambio climático y otros dos mil millones de sedientos adicionales, la competencia por el agua se intensificará exponencialmente. UICN y sus socios están mostrándoles a los dirigentes cómo transformar los principios económicos en una ventaja para la naturaleza. Desde el delta de Okavango en Botswana hasta las cuencas reforestadas de China, los tomadores de decisiones están analizando de qué manera la inversión en la conservación de la cuenca suele pagar dividendos mayores, por más tiempo y más diversos que los usos competitivos a corto plazo. Se están cuantificando los ríos como un verdadero “activo líquido”: los costos de la conservación se distribuyen y se compensan considerando los retornos saludables de los beneficios naturales de los ríos. A través de los mercados inclusivos en los cuales las personas y las instituciones pagan por servicios hídricos, las naciones están obteniendo eficiencias de mercado que le habían sido esquivas al tecnócrata verticalista.

Pescados de mar sostenibles

Los científicos marinos están buscando nuevas maneras de frenar los impactos del mercado en las pesquerías y los ecosistemas.

La globalización, a través de los mercados en expansión y la transformación de las especies marinas en productos básicos, está provocando la decadencia de las cuencas oceánicas donde habitan especies de peces ampliamente consumidos, como el atún. Otros grupos de especies sensibles, tales como las aves marinas, tortugas de mar, mamíferos marinos y tiburones, también están sufriendo porque quedan atrapadas accidentalmente en los equipos de pesca. El atún es el tercer producto básico más importante en ventas entre los pescados de mar en términos de su valor: el valor de exportación de 2004 de los productos de atún comercializados internacionalmente fue de US\$ 6,2 mil millones, el 8,7% del comercio total pesquero del mundo. Principalmente en Europa y los EE.UU., las ONG ambientales y, en cierto punto, los consumidores están exigiendo cada vez más que los pescados de mar, comercializados por vendedores al detalle y restaurantes, se produzcan de manera sostenible. En respuesta, algunos

vendedores al detalle y restaurantes han desarrollado políticas de obtención de pescados de mar de forma sostenible. Para las industrias pesqueras, estos esquemas de valoración proporcionan incentivos económicos que satisfacen los criterios de sostenibilidad. “Este ‘Movimiento de pescados de mar sostenibles’, si bien es relativamente nuevo y es difícil anticipar cómo se desarrollará, puede transformarse en el incentivo ‘voluntario’ más fuerte para que la industria del atún mejore sus prácticas”, dice Eric Gilman del Programa Marino Mundial de UICN. UICN está pensando en hacer participar a grupos interesados clave, por ejemplo organizaciones industriales, en el desarrollo y administración de los estándares de sostenibilidad de pesquerías de atún.

La alta moda y la conservación

La mayor demanda de prendas de lujo tiene el potencial de ayudar a proteger una de las especies más amenazadas de América del Sur.

La vicuña, un camélido salvaje sudamericano adaptado a la región de los altos Andes de Argentina, Bolivia, Chile y Perú, es presa de caza desde hace tiempo por su lana, lo cual casi provocó su extinción en la década de 1960. Su vellón tiene una de las fibras más finas del mundo, con un precio de venta de casi US\$ 500 por kilo. La fibra de vicuña es producida por comunidades de ingresos extremadamente bajos que comparten el árido ambiente, y los acomodados consumidores de Europa y Japón pagan altos precios por ropa fabricada con dicha fibra. De menos de 10.000 animales que quedaban en la década de 1960, la población ha aumentado a casi 300.000 a través de esfuerzos conjuntos desde niveles internacionales y locales. Las estrictas reglamentaciones de conservación a través del Convenio para la conservación de la vicuña y la ratificación de CITES ayudaron a reconstruir las poblaciones. El éxito ha producido un giro en la política internacional desde una preservación estricta hasta un uso sostenible, que permite el comercio de la fibra obtenida de poblaciones objetivo esquiladas en vida. El objetivo de un taller recientemente organizado por el Grupo Especialista en Camélidos Sudamericanos de UICN es crear un mercado internacional abierto para la fibra, áreas protegidas, acuerdos institucionales adecuados para la administración de recursos, construcción de capacidad local y esquemas de comercio equitativo. “Esperamos la participación de la mayor cantidad posible de grupos interesados para permitir una distribución más justa de los beneficios y mejores medios de subsistencia”, dice Gabriela Lichtenstein del Grupo Especialista.

Agua para todos

Una nueva “economía del agua” está promoviendo la responsabilidad entre los usuarios del agua.

Los usuarios del agua en la capital de Ecuador, Quito, están apoyando el Fondo para la Protección del Agua (FONAG), un fondo de fideicomiso ambiental creado para proteger los recursos hídricos a través del pago de un 1,5% de las facturas de agua potable y electricidad. Este fondo de beneficencia, establecido hace 80 años, y ahora con un total de US\$ 5 mil millones, está regulado por la Ley de Mercados de Valores, y sus intereses se

El gobierno de los EE.UU. informó sobre el calentamiento global

El virus del SIDA es aislado por científicos franceses

Se lanzan los discos compactos (CD)

1984



invierte en la protección y rehabilitación de las cuencas que abastecen a Quito y áreas aledañas. El FONAG implementa programas sobre la restauración de la vegetación, educación ambiental, comunicación, supervisión y monitoreo de las áreas protegidas, y capacitación. Tiene por objetivo crear sensibilización en la comunidad y generar una nueva “cultura del agua” a través de la administración integrada. Esta nueva forma de “economía del agua” es una manera de compartir la responsabilidad por el cuidado de las fuentes de agua para garantizar agua potable de calidad y suficiente para todos.

APRENDIZAJE

Estamos viendo el surgimiento de un nuevo tipo de conocimiento en el campo de la conservación de la naturaleza, que une el conocimiento local y tradicional con el conocimiento científico y técnico. Cada vez en mayor medida, los ecosistemas serán administrados de tal manera que unan diferentes experiencias y equilibren el desarrollo con la participación local. Las decisiones políticas no sólo se basarán en la ciencia, sino que aprovecharán las lecciones aprendidas en el campo: lo que funciona en la práctica y lo que no. Combinar la experiencia en el campo con los conocimientos de las redes mundiales proporciona a la comunidad ambiental el nivel de credibilidad que necesita para influir en la política nacional e internacional. Se necesitarán mayores esfuerzos para garantizar que este conocimiento y experiencia se compartan a lo largo de todas las fronteras políticas y culturales, con la ayuda de los rápidos avances en la tecnología de la información y de las comunicaciones.



Comercio: el representante más reciente del medio ambiente

Una nueva iniciativa está inspirando a las personas de negocios a transformarse en líderes de la sostenibilidad.

Los ecosistemas y la biodiversidad son fundamentales no sólo para las personas, sino que las compañías también dependen de ellos, en la medida que proporcionan materias primas, tecnología y oportunidades comerciales, y su pérdida representa un riesgo comercial. Comprender los ecosistemas, un mejor liderazgo y aprendizaje de las organizaciones para un futuro sostenible son

clave para lograr un cambio a largo plazo. Líderes para la Naturaleza es una red única de aprendizaje participativo basada en la acción que une a profesionales del sector privado, que tienen interés en aprender sobre los ecosistemas y el liderazgo hacia la sostenibilidad, con UICN. Aprovechando este vasto conocimiento, redes y asociaciones, UICN está usando su posición fundamental entre las ONG ambientales, científicos, gobiernos y sociedad civil para obtener ventajas mutuas. Para las compañías en cuestión, Líderes para la Naturaleza proporciona una comunidad única de práctica en la cual se intercambian ideas para nuevos modelos de negocios sostenibles y se muestra un enfoque de liderazgo hacia los problemas ambientales que ninguna compañía puede ignorar hoy en día, si quiere mantener su posición competitiva. La primera iniciativa de Líderes para la Naturaleza comenzó en los Países Bajos con el Comité Nacional de UICN y siguió en la sede de UICN. Varios otros Comités Nacionales están viendo cómo implementar la iniciativa en sus propios países.

Lo tradicional se encuentra con lo moderno

El conocimiento ecológico tradicional está permitiendo que la “conservación biocultural” sea reconocida como una nueva ciencia.

El conocimiento ecológico tradicional o TEK (conocimiento ambiental local y creencias transmitidas de generación en generación) puede incluir tabúes ambientales, reglamentaciones indígenas que prohíben o moderan el uso de determinados recursos naturales y el reconocimiento de sitios o especies sagradas. Muchos ambientalistas están reconociendo a los TEK como algo útil para la conservación, pero hay un progreso limitado cuando se desea incorporarlo con eficiencia en una conservación basada en la ciencia. Se están identificando nuevos métodos que integren la cultura en la política y práctica de la conservación de UICN; éstos incluyen documentar tabúes ambientales, desarrollar criterios e indicadores para un TEK útil, construir habilidades para integrar los TEK en la planificación sobre la conservación y mejorar la capacidad para supervisar el impacto en la provisión de esfuerzos de conservación. Dado que la cultura de las personas está estrechamente ligada con el medio ambiente, la conservación a largo plazo en los países en desarrollo ricos culturalmente sólo será posible cuando haya una combinación negociada de los TEK e iniciativas de conservación convencionales.

Los líderes le dan la bienvenida a “la prometedora panarquía”

Para seguir con capacidad de recuperación, debemos adaptar nuestra administración de los ríos a las necesidades y circunstancias cambiantes.

Durante el último siglo, la naturaleza fue considerada un “lodo” que necesitaba una “limpieza”, y nada se veía más sucio que los ríos. Entonces, los gobiernos los maldijeron, les hicieron represas, los drenaron y los desviaron. Los hidrólogos buscaban imponer el orden humano a lo que parecía un caos, pero esta simplificación sólo empeoró las cosas: los daños por inundaciones aumentaron, las sequías se volvieron más devastadoras; cada año, las reservas se llenaban con más sedimentos y se evaporaba más agua, mientras la salinidad y la erosión degradaban la tierra agrícola.

El desastre químico de Bhopal en India mata a miles de personas

Asesinato de Indira Ghandi

Hambruna en Etiopía

El obispo Desmond Tutu recibe el Premio Nobel de la Paz





Ahora, ante el peligro del cambio climático radical, UICN está habilitando a sus miembros a descubrir el rico potencial que espera ser liberado de las cuencas “rebeldes”. En vez de buscar respuestas simples y planificación perfecta —imposible debido a los datos incompletos y fluctuación constante— alienta a instituciones y estrategias que adoptan la flexibilidad y la adaptación. Los contratiempos y las oportunidades surgen con poca advertencia. El truco es aprender a trabajar con un conocimiento imperfecto, pero de manera pragmática, que ayude a las personas a administrar sus competitivas metas ambientales, sociales y económicas. En el próximo siglo de dinámica compleja o “panarquía”, las condiciones externas cambiarán repentinamente. Para seguir teniendo capacidad de recuperación, debemos aprender a controlar el cambio con incertidumbre.

Financiación ingeniosa

Los fondos de fideicomiso siguen siendo formas efectivas de financiar la conservación.

A comienzos de la década de 1990, los Fondos Ambientales eran considerados una innovación en el incipiente debate sobre cómo financiar la conservación de la biodiversidad y uso sostenible de los recursos naturales. Una reseña reciente sobre los Fondos de Fideicomiso para la Conservación en todo el mundo muestra que siguen siendo formas efectivas para financiar la conservación. En América Latina y el Caribe, donde está la concentración más grande de Fondos de Fideicomiso del mundo, lo cual refleja la riqueza natural de la región, una red de aprendizaje regional, RedLAC (Red de Fondos Ambientales de Latinoamérica y el Caribe), está promoviendo un nuevo pensamiento sobre la administración de recursos y financiación de la conservación. La red hace participar a sus miembros y otras circunscripciones de conservación importantes, por ejemplo UICN, en la promoción de las mejores prácticas, innovación de herramientas de financiación de la conservación e identificación de nuevos recursos para satisfacer los desafíos de conservación de la región. Los fondos de RedLAC administran aproximadamente US\$ 850 millones de activos tangibles que apoyan a más de 3.000 iniciativas de conservación en 13 países. “Nuestros Fondos Ambientales han hecho un aporte importante a la conservación de la biodiversidad, aumentando la base de recursos nacionales dirigida a proyectos de conservación y fomentando los conocimientos de sus

miembros”, dice Camila Monteiro, Secretaria Ejecutiva de RedLAC.

Visualizando un futuro sostenible

Se está combinando la tecnología moderna con los métodos tradicionales de ver paisajes en una nueva generación de planificación de la conservación.

Los conservacionistas y planificadores de desarrollo usan una variedad de técnicas visuales, que van desde sistemas GIS interactivos complejos, modelos de elevación digitales y animaciones tipo “sobrevuelo” hasta dibujos y mapeos comunales. Se está incrementando el uso de la visualización o planificación comunal creativa para ayudar a comprender cómo los diferentes sectores de la sociedad valoran su paisaje, ya que puede formar la base de planes de acción y ayudar a supervisar los cambios que provienen de la acción de conservación y desarrollo. La técnica permite a la población rural empobrecida dibujar sus paisajes, enviar mensajes fuertes sobre qué está pasando realmente en ellos, cómo han cambiado y qué se necesita para restaurarlos. “Las técnicas visuales pueden darle mayor autonomía a los grupos marginalizados que no han sido escuchados en la planificación tradicional de la conservación; ayudan a evitar que los “expertos” lleguen con soluciones prefabricadas o agendas prefabricadas”, dice Agni Boedhihartono del Programa de Conservación de Bosques de UICN. “Usamos la visualización en diferentes situaciones y condiciones, según el medio ambiente y la cultura de los grupos interesados. Los dibujos se pueden usar para enmarcar discusiones y negociaciones entre los grupos interesados, y las fotografías también son valiosas para registrar el paisaje y los medios de subsistencia de sus habitantes”, agrega.

Hacer sentir su presencia

La colaboración de norte a sur está ayudando a revertir el daño hecho a las joyas ecológicas de Sudáfrica.

A través de la colaboración de norte a sur, varias organizaciones están haciendo sentir su presencia a lo largo de la zona conflictiva Maputo-Pondoland-Albany en Eastern Cape de Sudáfrica, un área rica en diversidad natural y cultural. Una de las organizaciones es Earth Collective (EC) fundada por ex estudiantes de la Universidad de Wageningen, de los Países Bajos. Ellos están decididos a reducir y revertir la transformación de los ecosistemas a través de la actividad humana no sostenible, que no sólo afecta a la biodiversidad, sino que, en última instancia, afecta el bienestar de las personas locales. En 2006, EC empezó el proyecto PRESENCE: Restauración participativa de los servicios del ecosistema y capital natural. “Mediante la adopción del enfoque ecosistémico, PRESENCE está adaptando y respondiendo a las preferencias de los grupos interesados, las necesidades y limitaciones de los ejecutores, y un mayor entendimiento científico”, dice Rudolf de Groot, miembro de la Comisión de Gestión de Ecosistemas de UICN. Para ayudar a promover la investigación interdisciplinaria para integrar los factores ecológicos, culturales, económicos y políticos en la restauración, se prevé que un Centro de conocimiento para la gestión y restauración de ecosistemas se transforme en centro regional de capacitación y transferencia de habilidades.

1985

Los científicos informan la existencia del agujero en la capa de ozono de la Antártida

El barco de Greenpeace, *Rainbow Warrior*, es bombardeado en Nueva Zelanda

Terremoto mortal en la ciudad de México



EDUCACIÓN Y COMUNICACIÓN

Un problema clave con el que se encuentran los conservacionistas es que, a veces, hablan en un idioma que el resto del mundo no logra entender fácilmente. Aunque la sensibilización ambiental se encuentra en su punto más alto, ¿cuántas personas realmente saben qué es la biodiversidad? Ni qué decir lo que es un ecosistema o estrategia de participación de grupos interesados. Evidentemente, necesitamos adoptar un idioma con el que las personas se identifiquen. También debemos afilar nuestros mensajes para demostrar con mayor convencimiento simplemente cuántas personas necesitan de la naturaleza y hacer más cosas para inspirarlos a actuar para salvarla. No se trata de dirigirse con condescendencia a las millones de personas que realmente entienden que el planeta necesita ayuda y no necesitan que los conservacionistas les digan qué hacer. Debemos usar la nueva generación de comunicaciones para destacar los vínculos entre la biodiversidad, medios de subsistencia, estilos de vida, prosperidad, tolerancia y paz: comunicaciones que están ayudando a generar la inmensa oleada de personas que están movilizándose en todos los frentes para salvar a las especies y áreas naturales mientras se presiona a los políticos, empresas y consumidores a actuar de forma más sostenible.



Ser parte de la revolución

La revolución de Internet está dando nuevas oportunidades para la colaboración sobre problemas ambientales en Sudamérica.

TEI Portal sobre Conservación y Equidad Social es un foro interactivo que está ganando una sólida reputación por el profesionalismo y diversidad de los grupos interesados en la comunidad ambiental de América Latina, donde se reúnen para intercambiar ideas e información. Con una moderación de alta calidad, el Portal debate una gama de problemas sociales y ambientales. Estos debates introducen los eventos regionales y mundiales, como las Conferencias de las Partes del Convenio sobre la Diversidad Biológica y Ramsar, y los Congresos Mundiales de Áreas Protegidas, e iniciativas tales como Cuenta Atrás 2010. El

Portal ofrece una biblioteca virtual extensa, proporciona información sobre posibilidades de financiación, eventos y becas, y publica la revista *SIMPOSIUM*, con la cual los miembros y diversas audiencias especializadas están invitados a contribuir. www.portalces.org

Estar en sintonía

En las áreas rurales, la radio es un medio fundamental de educación, sensibilización y mayor autonomía para la sostenibilidad.

“Radio Environment”, que se emite desde la capital de Camerún, Yaoundé, es una plataforma animada para el diálogo y el debate entre todos los grupos interesados en una administración sostenible de sus recursos naturales. Única en la subregión, la estación está emitiendo desde 2003 y hoy les cuenta a sus oyentes sobre los programas y conceptos en marcha en el oeste y centro de África, lo cual ayuda a promover la administración sostenible y equitativa de los recursos naturales. Con el apoyo del Fondo para la Gobernanza Forestal, un nuevo programa está en marcha para afianzar la capacidad de las radios de la comunidad para garantizar que se cumpla su papel de mejorar la gobernanza, conservación y administración sostenible de recursos forestales. Hay planes para extender la audiencia a niveles nacionales y regionales para garantizar una mayor diseminación de la información.

Una bocanada de aire fresco para el pulmón verde de Delhi

Se les está presentando a los estudiantes el valor de las especies nativas.

The Ridge, el área forestada de Delhi en el extremo de la cordillera montañosa de Aravalli, tiene una antigüedad de 1.500 millones de años. Con 53 Km de largo, el área ha sido el pulmón verde para Delhi y un encanto para los observadores de aves; pero ha sido fragmentado por la urbanización y pronto se podría perder. Development Alternatives, a través de su Programa CLEAN-India, ha lanzado el proyecto “Dry Garden” en las escuelas de Delhi, que ayuda a cientos de estudiantes a aprender a darles un valor a las especies nativas por sus beneficios ecológicos, ambientales, económicos y estéticos, y para la conservación de The Ridge. “Estamos mostrándoles a los estudiantes las diversas especies nativas a través de talleres, paseos por la naturaleza y presentaciones de diapositivas”, dice Usha Srinivasan, de CLEAN-India y miembro de la Comisión de Educación y Comunicación de UICN. “Proporcionamos una experiencia dinámica para crear y mantener el ‘jardín seco’ (en inglés, ‘dry garden’), un micro hábitat en las instalaciones escolares. Los estudiantes crean bancos de semillas y llevan libros de registro de los aciertos y desaciertos, lo cual genera datos valiosos sobre las distintas especies”, agrega.

El poder de la comunicación

La era digital fomenta la comunicación de los mensajes de conservación.

Internet está abriendo una inmensidad de nuevas rutas para fomentar la sensibilización sobre problemas de conservación entre

1986

UICN abre su primera oficina regional en Nairobi

Accidente nuclear de Chernobyl

1987



la audiencia mundial, entre ellas, el sitio para compartir videos YouTube, que está resultando invaluable para generar sensibilización sobre los impactos del comercio excesivo de vida silvestre en el mundo de las especies. TRAFFIC, la red de control del comercio de vida silvestre, publicó varios videos de campaña en YouTube, por ejemplo videos que se centran en el comercio de recuerdos turísticos en India y Taiwán que alienta a los turistas a estar al tanto de qué bienes están comprando y qué impacto tienen en las especies salvajes. Una campaña de publicidad en China continental usa impresiones, videos y anuncios en línea creativos en chino para informarles a los consumidores urbanos sobre el daño que el comercio de vida silvestre ilegal y no sostenible provoca, y ofrece una orientación sobre qué pueden hacer para proteger a las especies. Un video que muestra el repentino final en la evolución del tigre se mostró en una estación del subterráneo de Beijing (Pekín) y en canales de televisión en todo el país. Public Service Announcements también ha hecho advertencias sobre el consumo de vida silvestre y las amenazas a las civetas, pangolines y la cobra real en particular. “Depende de los comunicadores de la conservación asegurarse de que nuestro mensaje se extienda a lo ancho y a lo largo del mundo, usando todas las nuevas técnicas que ahora están disponibles, pero sin olvidarnos de aquéllos que se están quedando atrás en la revolución digital”, dice Richard Thomas, Coordinador de Comunicaciones de TRAFFIC.

TECNOLOGÍA

Los desarrollos veloces en la tecnología de la información y de las comunicaciones, el auge de las tecnologías de energía renovable, la arremetida de la “próxima revolución industrial” introducida por las rápidas eco-tecnologías tales como el biomimetismo y la ecología industrial, y el surgimiento de redes de acción de la sociedad civil están generando, en conjunto, el efecto bola de nieve ambiental, ofreciendo posibilidades como nunca antes. La comunidad ambiental está comenzando a aprovechar las nuevas oportunidades de difusión a través de Web 2.0 y tecnologías de teléfonos móviles para captar a nuevos socios para afianzar el creciente movimiento social por la sostenibilidad. Mientras tanto, los avances veloces en la tecnología satelital y acceso universal a aplicaciones tales como Google Earth nos están dejando ver los impactos de los humanos en el medio ambiente con un detalle gráfico como así también supervisar los esfuerzos de rehabilitación.



Captura de carbono

La captura de carbono y su almacenamiento pueden mitigar el cambio climático, pero los conservacionistas deben evaluar los riesgos para la biodiversidad.

La captura y almacenamiento de carbono (CAC) está llamando cada vez más la atención como una forma de mitigar el cambio climático. Las posibles opciones de almacenamiento incluyen formaciones geológicas para uso industrial tales como campos de petróleo y gas, yacimientos de carbono no minables y liberación directa a la columna de agua oceánica o la plataforma marina profunda. Pero el almacenamiento de CO₂ en el mar puede aumentar enormemente la acidificación del océano, un riesgo ecológico significativo. La fertilización del océano, la práctica de aumentar la absorción de CO₂ del océano desde la atmósfera por medio de la fertilización del fitoplancton con hierro, también se está viendo con cierta alarma. Muchos creen que el CAC debe explorarse como parte de la solución para mitigar el cambio climático, pero deben identificarse los posibles riesgos contra la biodiversidad. En su última conferencia, el Convenio sobre la Diversidad Biológica aceptó una moratoria “de hecho” en la fertilización del océano, con la excepción de las actividades científicas de menor escala. Esta decisión se tomó después de que los científicos que revisaron las pruebas hayan concluido que “sobre la base de proyecciones científicas, existe la posibilidad de riesgos significativos de daño al medio ambiente marino”.

Llevar la información donde se necesita

Se está desarrollando una herramienta de administración de información de primer nivel para realizar y administrar las evaluaciones de la Lista Roja y diseminar la información sobre biodiversidad entre los tomadores de decisiones.

La Lista Roja de Especies Amenazadas de UICN® se actualiza anualmente, y se registran enormes cantidades de información para las especies evaluadas. El Programa de Especies de UICN está desarrollando el Servicio de Información de Especies, una herramienta de administración de información para todo el ciclo de vida de evaluación de las especies para recopilar, administrar, procesar e informar datos hasta que se publiquen en la Lista Roja de Especies Amenazadas de UICN. El sistema permite que los colaboradores, que incluye a la Comisión de Supervivencia de Especies, organizaciones afiliadas y otros científicos lleven a cabo las evaluaciones de la Lista Roja de Especies Amenazadas más fácilmente. La herramienta está generando la información más precisa y actualizada del mundo sobre las especies, su distribución y estado de conservación, y es accesible por medio de herramientas flexibles y fáciles de usar para apoyar una sólida toma de decisiones ambientales. Los usuarios incluyen a científicos, conservacionistas, educadores, encargados de formular políticas, empresas y donantes.

Construcciones que no cuesten la tierra

Las construcciones sostenibles ya no serán una opción, sino una obligación.

Construir en verde ya no será una opción, sino una obligación. “Así como una cantidad cada vez mayor de individuos y gobiernos está comenzando a darse cuenta, las construcciones verdes son una

Se adopta el Protocolo de Montreal sobre destrucción de la capa de ozono

Se publica *Nuestro futuro común* (Informe Brundtland)



El activista ambiental Chico Mendes es asesinado por ganaderos en Brasil



excelente forma de reducir las emisiones y mitigar el cambio climático”, dice la Directora General de UICN, Julia Marton-Lefèvre. “Además de nuestra obligación como ciudadanos de hacer todo lo que podamos para reducir la huella del carbono, ahora podemos demostrar también los ahorros de los costos operativos en el largo plazo”. UICN está transformando su sede actual en un Centro de Conservación que marcará un hito en la construcción sostenible. El nuevo edificio está diseñado con la incorporación de una serie de técnicas de construcción verdes innovadoras, mientras se opera dentro de ajustadas limitaciones en los costos. El equipo de expertos compuesto por arquitectos, socios, consultores e ingenieros está trabajando para garantizar que la construcción cumpla con los tres ambiciosos estándares de construcción ambiental: LEED Platinum, Minergie-P y Minergie-Eco. “UICN está dando el ejemplo para que otras la sigan. Cuando hacemos todos lo que podemos para alcanzar los estándares de construcción Minergie y LEED, esperamos compartir nuestro conocimiento y experiencia e influir en otros para que hagan lo mismo”, agrega Julia.

SOCIEDAD CIVIL

La sociedad está cada vez más convencida de que los problemas, incluso los ambientales, no serán resueltos sólo por el gobierno. Una sensación emergente de ciudadanía ambiental mundial significa que más y más personas se están dando cuenta de la necesidad de actuar conjuntamente para influir en los cambios y buscar nuevas formas de hacerlos. La revolución informática también está influyendo en nuevas formas de democracia y participación social. La sociedad civil, incluso las organizaciones de beneficencia, ONG, grupos comunales, organizaciones basadas en la fe, asociaciones profesionales, sindicatos y asociaciones comerciales, podrían transformarse en los protagonistas principales de la conservación mundial. La gobernanza local de nuestro patrimonio común mundial — océanos, agua dulce, vida silvestre — y la gobernanza local de las áreas protegidas se volverán cada vez más comunes. En cumplimiento de los mandatos de los acuerdos mundiales, los países reconocerán nuevas formas de modelos de gobernanza en los cuales las comunidades pueden participar más en las decisiones que las afectan.



Llegar más lejos

La conservación necesita forjar nuevas asociaciones con un sector más amplio de la sociedad.

Es fundamental que la conservación traspase las circunscripciones ambientales tradicionales y se vincule con otros sectores de la sociedad, tales como grupos religiosos, asociaciones profesionales, medios, educadores y granjeros. La conservación puede ayudar a ejercer sus responsabilidades ambientales e influir en gobiernos y el sector privado para lograr una producción y consumo sostenibles. Mediante su participación en el Proyecto de Ciudadanía Ambiental Global, la Comisión de Educación y Comunicación de UICN está estableciendo alianzas con parlamentarios, consumidores, autoridades locales, educadores, grupos religiosos, medios y otros grupos clave en siete países de América Latina. Las cápsulas de radio e historias sobre el cambio climático y la biodiversidad se están produciendo en idiomas indígenas, se están realizando diálogos locales sobre cómo los problemas mundiales y locales se relacionan en México y varios eventos interreligiosos están movilizandolos a su líderes y feligreses sobre las campañas de reforestación en Argentina, Cuba y Costa Rica. Se han lanzado módulos multimedia de capacitación a distancia para docentes sobre ciudadanía ambiental en Ecuador para el desarrollo de la capacidad en toda la nación y se reproducirán en Perú. La promoción de etiquetas ecológicas y opciones de consumo sostenible para consumidores de Ecuador, México y Argentina ha influido en toda la red de Consumidores Internacionales. Y en Perú, se ha reconocido jurídicamente la Estrategia Nacional de Promoción de la Ciudadanía Ambiental. PARLATINO (la red regional de parlamentarios) está analizando crear una Corte Latinoamericana para el Medio Ambiente.

El viajero de butaca

En vez de donar dinero solamente, los donantes ahora pueden participar en los proyectos de conservación que financian a través de la tecnología de Internet.

La Healthy Planet Foundation se basa en el creciente interés de las personas para “poner un granito de arena” para proteger el planeta a través del proyecto “Guardian”, que les permite participar en actividades de conservación remotas. Las tecnologías Web 2.0, que incluyen buscadores geográficos como Google Earth y Maps, *geowikipedias* y herramientas de redes sociales, permiten a los donantes asignar y administrar la conservación en áreas protegidas. Los donantes adoptan “virtualmente” una parcela de cualquiera de las más de 70.000 áreas protegidas de la categoría I-IV de UICN (terrestres o marinas), y luego votan por los proyectos que prefieren financiar. Los proyectos son puestos a votación y llevados a cabo por ONG y organizaciones de base que trabajan en los parques. Los donantes también están invitados a construir una base de datos detallada para su parque usando las herramientas de mapeo de las *geowikipedias* impulsadas por imágenes satelitales que facilitan su administración y conservación. “No sólo proporciona un flujo constante de fondos para los parques nacionales, sino que también aumenta la sensibilización por los problemas en todo el público en general y brinda la oportunidad de que cualquiera contribuya desde la comodidad de su propio hogar”, dice Mark Mulligan de la Healthy Planet Foundation. “La conservación sostenible del 12% de la superficie terrestre es una

Se crea el Equipo Intergubernamental sobre el Cambio Climático (IPPC)

Benazir Bhutto es la primera mujer en presidir una nación islámica.

1989

Derrame de petróleo de la nave Exxon Valdez en Alaska



tarea enorme para pocas organizaciones; dividirla en pedazos por kilómetro cuadrado y darle parte de la responsabilidad a los individuos interesados puede ayudar a administrar este objetivo de conservación fundamental", explica.

EMPRENDIMIENTOS

Los complejos desafíos ambientales requieren innovación y emprendimientos que se ocupen de ellos. Una nueva raza de activismo ambiental está surgiendo en forma de emprendedores ambientales o sociales que llevan a cabo un "desarrollo basado en la conservación" sobre la premisa de que la participación voluntaria y las medidas de incentivos pueden producir resultados ambientales más fuertes, efectivos y sostenibles. Los emprendimientos ambientales son ejercidos por varios actores de muchas formas: empresas lucrativas o de mercado que se enfocan en los productos "verdes", gobiernos que crean nuevos acuerdos institucionales tales como energía renovable, provisión de agua limpia o construcción sostenible y ONG que desarrollan esquemas tales como el micro-crédito para proyectos en comunidades pobres.



Mercados emergentes

La comunidad ambiental deberá vigilar de cerca la sostenibilidad de las iniciativas a favor de la conservación basadas en el mercado.

La conservación de la biodiversidad es un gran negocio hoy en día. Ya sea con el nombre de banca de la conservación, banca de las especies o hábitat, o compensaciones de la huella ecológica, la idea de valorar financieramente la biodiversidad y usar los mercados para promover la conservación es muy próspera. Hay un interés en alza por saber cómo los incentivos económicos pueden generar fondos para las áreas protegidas y alentar a los usuarios de recursos privados a proporcionar servicios del ecosistema tales como la captura del carbono, protección de cuencas o conservación del hábitat. Pero también se teme que las iniciativas basadas en el mercado, aunque fueran exitosas ecológicamente, provoquen una conservación para los ricos a costa de los pobres. Están surgiendo mercados multimillonarios para los gases de efecto invernadero, humedales, contaminación del agua e, incluso, especies en peligro.

Y estos son sólo los formales. Países como Costa Rica, México y Australia están estableciendo varios sistemas de pagos para los servicios del ecosistema que podrían ser precursores de mercados más grandes, más tradicionales. Algunas nuevas iniciativas interesantes consisten en enfoques basados en subastas para asignar contratos de conservación de la biodiversidad en terrenos privados.

Pero, ¿es verde?

¿Podrán los conservacionistas seguirle el ritmo al aluvión de etiquetas ecológicas y asegurar que son efectivas para salvaguardar la biodiversidad?

La profunda preocupación mundial por la protección del medio ambiente por parte de los gobiernos, las empresas y el público está produciendo un aluvión de etiquetas ecológicas. A medida que las empresas se dan cuenta de que las preocupaciones ambientales pueden significar una ventaja de mercado para determinados productos y servicios, han aparecido varias declaraciones, afirmaciones y etiquetas que dicen "todo natural", "reciclable" y "de origen sostenible". Si bien han atraído la atención de los consumidores que buscan reducir su impacto ambiental, también han producido confusión y escepticismo. En contraste con los símbolos "verdes" o afirmaciones hechas por los fabricantes y proveedores de servicios, una etiqueta ecológica es concedida por otra entidad para determinados productos o servicios en los cuales se descubrió, en forma independiente, que cumplen con los criterios ambientales. Entre los esquemas más conocidos están el Consejo de Manejo Forestal (FSC) y el Consejo de Manejo Marino (MSC). Otras están surgiendo en áreas tales como captura de carbono, turismo sostenible y etiquetas de origen para productos alimentarios. A pesar de que no esté establecido expresamente como un esquema de certificación verde, CITES está luchando por su reconocimiento como esquema por el cual los gobiernos certifiquen efectivamente que los productos de un cargamento en particular han sido adquiridos legalmente y que su comercialización no será nociva para la supervivencia de esa especie salvaje. No cabe la menor duda de que el trabajo de la comunidad ambiental se limita a establecer estándares y criterios, y garantizar que las etiquetas ecológicas son fidedignas.

Cultivos ilegales cambiados por ecoturismo

Las comunidades rurales de Colombia están encontrando nuevas fuentes de ingresos.

Con el apoyo de la Fundación Natura, miembro de UICN, cuatro comunidades en las áreas aisladas rurales de **Colombia**, que son importantes bastiones de biodiversidad, han decidido reemplazar los cultivos ilegales que han estado cultivando por el ecoturismo, como medio para preservar la biodiversidad y recursos naturales, aumentar los ingresos familiares y mejorar la calidad de vida para toda la comunidad. Estos emprendimientos de ecoturismo locales hacen participar a casi todos los miembros de la comunidad en la provisión de servicios tales como alojamiento, transporte, alimento y guía. "Entonces, se genera la inversión local en conservación, y los turistas se enteran de la importancia de la biodiversidad y su propio papel en la conservación", dice Roberto León Gómez Charry de Fundación Natura. ■

Se adopta el Convenio de
Basilea sobre desechos
peligrosos

Manifestación en la plaza
Tiananmen en Pekín

Cae el muro de Berlín



Hablan los que saben

Conservación Mundial les preguntó a varias figuras destacadas acerca de su visión sobre el futuro del medio ambiente.



LOS POLÍTICOS



Stavros Dimas

Sabemos que el 96% de los europeos le da una alta importancia a la protección ambiental y considera que el medio ambiente tiene un gran impacto en su calidad de vida, y que el 75% de los europeos está preparado para comprar productos ambientalmente amigables, aunque cuesten un poco más. Pero, al mismo tiempo, sólo el 17% de los europeos compra, en realidad, productos verdes en forma periódica.

Desde 1970, se ha perdido cerca del 25% de la diversidad del planeta. También, se calcula que la destrucción de la naturaleza y los servicios vitales del ecosistema que ésta provee podrían costarle a la Humanidad un 6% del PIB mundial por año al 2050.

La Comisión Europea está muy al tanto de la necesidad imperiosa de mejorar la implementación de la actual legislación ambiental de la UE y la consideró prioridad para 2009, definiendo varias áreas clave. La primera es detener la pérdida de la biodiversidad europea en 2010 y reducir de manera significativa la pérdida de la biodiversidad mundial en todo el planeta. Para lograrlo, la CE implementará la legislación Natura 2000 y fortalecerá la implementación del Plan de Acción sobre la Biodiversidad.

2009 es también un año crucial para la política sobre cambio climático, ya que nos estamos acercando al acuerdo posterior a Kioto en la Conferencia sobre el Cambio Climático de la ONU en Copenhague en noviembre del año que viene. Un área que merece especial atención en Europa son las emisiones de efecto invernadero de los transportes de carga, ya que sólo el transporte terrestre y marítimo son responsables del volumen más alto de emisiones de gases de efecto invernadero de los transportes.

El Congreso Mundial de la Naturaleza de Barcelona de UICN ofrece una oportunidad única de catalizar la acción en todo nivel. A medida que crece nuestro conocimiento científico, también crece nuestro conocimiento sobre la fragilidad del planeta. Los desafíos ambientales deben hacerse frente porque la deforestación, la pérdida de la biodiversidad, los excesivos volúmenes de residuos, contaminación del agua dulce y mayores emisiones de gases de efecto invernadero no son el legado que deberíamos dejarles a las futuras generaciones.

La participación de la UE en el movimiento ecológico mundial es desproporcionada, y usamos muchos más recursos —tierra, agua y materias primas— que las necesarias

para satisfacer nuestros requisitos. También, generamos demasiados residuos. La intensidad promedio del material es dos veces más alta en la UE que en Japón, y se calcula que la UE podría ahorrar, al menos, el 20% de su consumo de energía actual a través de medidas de eficiencia mejorada.

Proteger el medio ambiente crea trabajos y crecimiento económico, porque estimula la innovación y las tecnologías, y los servicios ambientales. En Europa, este sector emplea a 3,4 millones de personas: más que la industria farmacéutica o automotriz. Un consumo más eficiente y una producción más limpia son los caminos del futuro y, mediante el respaldo de estos objetivos, podemos ayudar a poner a la industria europea a la vanguardia de lo que será la revolución post-industrial.

Cada uno de los individuos tiene un papel que cumplir y juntos podemos hacer una diferencia concreta y asegurarnos de que les dejamos a nuestros niños un futuro digno.

Stavros Dimas es Comisionado Europeo para el Ambiente.



Elena Espinosa

La vista de la Tierra desde el espacio ha cambiado nuestra percepción de nosotros mismos como especie y la relación que tenemos con el planeta. Ahora, las imágenes satelitales no sólo nos muestran la espectacular belleza de la Tierra, sino que también nos proporcionan una vista en serie temporal de nuestros ecosistemas y nos permiten medir su degradación o restauración. Proporcionan una prueba gráfica de la salud de nuestros sistemas naturales y los efectos de exceder su capacidad de resistencia.

Se establecieron muchos paralelismos entre la interdependencia de las especies y los ecosistemas, y la globalización: las tendencias de migración humana suelen asociarse a las crisis alimentarias del mundo, así como a la desertificación, deforestación y cambio climático. Estamos completamente al tanto de que el generar seguridad ambiental afectará la paz y seguridad de los pueblos en todo el mundo. Cada uno de nosotros, con nuestra área propia de conocimiento, debe ayudar a preservar la diversidad de los genes, especies y ecosistemas. Esto proporciona una protección incomparable contra las enfermedades, el cambio climático y los desastres naturales, y permite ocuparnos de los cambios más drásticos que podrían afectar nuestra salud, economía y bienestar.

Estamos seguros de que serán efectivas las medidas adoptadas en España por el Ministerio de Medio Ambiente y Medio Rural y Marino para promover la variedad entre las razas de ganado y semillas de plantas de cultivo

indígenas, y la expansión de nuestras colecciones botánicas y zoológicas. En un nivel mundial, apoyamos enteramente los esfuerzos que se están haciendo para lograr acuerdos que promuevan herramientas innovadoras para el uso sostenible de recursos, que incluye el nuevo Tratado Internacional sobre Recursos Fitogenéticos para la Alimentación y la Agricultura y el régimen internacional para distribuir los beneficios obtenidos del acceso a recursos genéticos según el Convenio sobre la Diversidad Biológica de las NU.

En la lucha contra el cambio climático, los esfuerzos hechos por el gobierno español para cumplir los compromisos del Protocolo de Kioto han provocado un gran aumento de energías renovables, tales como energía eólica y solar fotovoltaica que se han multiplicado por diez en los últimos dos años. El Plan Nacional de Adaptación al Cambio Climático de España y la Estrategia Española de Cambio Climático y Energía Limpia nos permitirá respetar nuestros compromisos de la UE en 2020.

Mi ministerio apoya de forma categórica las políticas tradicionales de conservación de la naturaleza —la protección de áreas y especies naturales— que han producido tan buenos resultados en los últimos años. Sin embargo, también promueve una nueva forma de ver y administrar la tierra desde una perspectiva ecosistémica e incluir las consideraciones ambientales en la actividad económica. Este enfoque fue adoptado plenamente en la reciente Ley del Patrimonio Natural y la Biodiversidad y en la Ley de Desarrollo Sostenible del Medio Rural de España. Asimismo, la reciente fusión del Ministerio de Medio Ambiente con el Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación permitirá, sin duda, una integración más efectiva de los problemas ambientales y económicos.

Sin embargo, también sabemos que las medidas específicas y sectoriales son necesarias para reducir el impacto de determinadas actividades sobre nuestras especies y hábitats más amenazados. Así, por ejemplo, un real decreto español establece medidas para la protección de los cetáceos y reconoce la necesidad de regular la creciente industria de avistamiento de ballenas; otro establece reglamentaciones técnicas para los cables de electricidad de alta tensión para proteger a los pájaros. Estamos seguros de que los efectos se sentirán pronto y que nos ayudarán a cumplir con el compromiso hecho por todos los Estados de la UE para detener la pérdida de la biodiversidad en 2010.

Integrar el valor de la naturaleza en los mercados sigue necesitando mucho trabajo, sin ir más lejos, en cuanto a las designaciones de origen y etiquetados de calidad asociados con productos naturales. El nivel significativo de exportación de productos agrícolas orgánicos

Liberan a Nelson
Mandela

Saddam Hussein
invade Kuwait

Primeras computadoras
portátiles en el mercado
masivo

1991



españoles es un paso positivo en el camino que debemos tomar, a pesar de que todavía hay mucho trabajo por hacer para incorporar la conservación en las políticas económicas y desarrollar las herramientas financieras y de mercado correctas.

La creciente globalización económica y la conciencia del cambio climático convierten al diálogo y la cooperación en puntos esenciales para implementar políticas efectivas para tratar los desafíos de hoy en día. El Congreso Mundial de la Naturaleza de UICN en Barcelona brinda una oportunidad ideal para comparar políticas, compartir soluciones, lograr acuerdos y asegurar que nuestros mensajes se difundan ampliamente. Los invito a participar de este extraordinario debate mundial, del cual mi país tiene el honor de ser el anfitrión.

Elena Espinosa es Ministra de Medio Ambiente, Medio Rural y Marino de España.



Stefania Prestigiacomo

Al Gore, Premio Nobel de la Paz, dijo: “Es hora de hacer las paces con el planeta”. Estoy de acuerdo. Es muy importante que hoy en día todos los países trabajen conjuntamente para construir el mundo del mañana. Me estoy refiriendo al espinoso asunto del efecto invernadero. En el nivel internacional, Italia será muy activa en abordar el cambio climático desde nuevas perspectivas. Mientras los EE.UU. y Europa discuten el Protocolo de Kioto, a los científicos les resulta difícil superar sus preocupaciones: la tierra se está calentando claramente y las actividades humanas tienen la culpa. Es muy importante que usemos una variedad de enfoques para abordar el cambio climático; por ejemplo, traer nuevas tecnologías, luchar por una mayor eficiencia energética, aumentar la cobertura forestal y adoptar fuentes de energía renovables. Desafortunadamente, los pronósticos para el futuro pueden ser desalentadores, pero tenemos la capacidad de lograr el desarrollo sostenible y debemos actuar con urgencia para alcanzarlo.

Italia será un actor cada vez más activo en la defensa del medio ambiente mundial. Creo que debemos cambiar nuestra perspectiva. Las consideraciones ambientales no necesariamente tienen que obstaculizar el desarrollo económico; esto ya se ha comprobado. Simplemente, debemos forjar un nuevo camino de desarrollo: hay muchas rutas que podemos tomar para equilibrar el medio ambiente y el desarrollo.

El medio ambiente es el recurso más importante de Italia y tener la conciencia sobre cómo protegerlo y aprovecharlo para el crecimiento económico tendrá que ganar impulso

en todo el país. Creemos que la educación ambiental, información y capacitación son importantes para cambiar las actitudes y generar un futuro más sostenible. El Ministerio de Medio Ambiente jugará un papel cada vez más destacado en la planificación del crecimiento italiano y nos comprometemos a fomentar un sentido de gestión ambiental y sostenibilidad en los primeros años de la escuela. Debemos promover nuevos estilos de vida que ayuden a nuestras ciudades a transformarse en los bastiones limpios y verdes del futuro. Podemos mejorar, por ejemplo, nuestro transporte local y calidad del aire. Estamos trabajando sobre muchas áreas.

Dado que Italia va a asumir la presidencia del G8 en 2009, tenemos una responsabilidad de mostrar liderazgo para ayudar al mundo a lograr la sostenibilidad. Es un deber y un derecho. Desafortunadamente, la última reunión del G8 en Japón no logró resultados importantes; Italia heredaría una responsabilidad difícil. Creo que un diálogo intensivo entre los países del G8 y las cinco economías emergentes más grandes —China, India, Brasil, México y Sudáfrica— serán una carta ganadora. Tal como lo dijo el Primer Ministro Silvio Berlusconi, el G8 de Italia será diferente, más abierto hacia otros países. Esperamos que el G8 Ambiental sea productivo. Es un gran desafío con el cual estamos profundamente comprometidos.

Stefania Prestigiacomo es Ministra de Medio Ambiente, Tierra y Mar de Italia

GANADORES DEL PREMIO NOBEL DE LA PAZ



Muhammad Yunus

La pobreza me rodeaba. Yo tenía suerte: mis padres me brindaron comida, vestimenta y educación, pero no sucedía lo mismo con tantos otros bangladesíes que se iban a dormir con hambre. Cuando la gran hambruna azotó al país en 1974, ya no podía quedarme cómodo y enseñar economía en la universidad cuando no aportaba absolutamente nada significativo a los que se estaban muriendo. Fue un punto crucial; me dirigí hacia las aldeas y pensé en alguna manera de mejorar un poco las cosas. Mi visión hoy en día sigue siendo eliminar la pobreza del mundo.

El Grameen Bank ha demostrado que los microcréditos para los pobres pueden mejorar drásticamente los medios de subsistencia y hacer una contribución tangible con muy poca financiación inicial. En una época de crisis financiera, cuando muchos bancos luchan por mantenerse



a flote, el Grameen Bank tiene una sólida rentabilidad, con una tasa de cancelación de deudas del 98,6%. Y, sin embargo, para sorpresa de muchos, nuestra misión sigue siendo ayudar a los pobres. El banco inspiró el movimiento del microcrédito que ha ayudado a 100 millones de las personas más pobres a superar la pobreza y ha tenido un impacto directo en la vida de más de siete millones de personas, ayudándolas a construir empresas para ganarse el sustento.

Hay modelos de empresas que unen el capitalismo con la responsabilidad social. El modelo comercial está tomando conciencia de una nueva era de negocios éticos y rentables, y participa de actividades que realmente mejoran la vida de las personas. Y todas ellas incluyen grandes nombres, como Danone, que estableció un proyecto de yogur fortificado en Bangladesh, con el cual obtiene ganancias, mientras asegura que los más pobres tengan una mejor vida.

Como ganador del Premio Nobel, es mi obligación ejercer presión por la paz mundial y no puedo enfatizar qué importante es mejorar los medios de subsistencia de las personas para lograrlo. La pobreza es una amenaza contra la paz en cualquier lugar, no sólo en Bangladesh. Y eso ocurre porque la pobreza es el terreno de cultivo para la violencia, para todo tipo de crisis políticas y terrorismo. La paz se interpreta, a veces, limitadamente; puede verse de forma demasiado simplista como la ausencia de conflictos entre las naciones, pero, en realidad, tiene que ver con cómo se sienten los seres humanos con respecto a sus pares, qué pensamos de la vida que nos rodea y qué vemos en nuestro futuro. Entonces, en ese sentido, la pobreza trastorna la más mínima posibilidad de paz.



El microcrédito es un medio de lograr una paz duradera, ayudando a grandes segmentos de la población a que se liberen de la pobreza. El desarrollo desde abajo también sirve para fortalecer la democracia y los derechos humanos. Pero, a medida que el mundo ambiental se reúne para el Congreso de UICN de Barcelona, es esencial recordar que los mejores medios de subsistencia dependen de un medio ambiente saludable. Ya sea para los que todavía dependen directamente de los bienes y servicios de la naturaleza, tales como ríos limpios para beber agua y pescar, y bosques saludables para tener frutas y presas de caza, o para los que viven en ciudades enormes que pueden verse invadidas por la basura y el smog. Mejorar y proteger el medio ambiente son los cimientos fundamentales para asegurar que los pobres tengan una mejor vida y que los que no están necesitados disfruten de una mejor vida.

Ya es hora de que las personas pongan sus fuerzas a favor de la reducción de la pobreza y de medidas de conservación ambiental antes de que, contra nuestra voluntad, entremos en una pendiente muy peligrosa y resbaladiza alejada de la sostenibilidad y, en última instancia, de la felicidad. **Banquero y economista bangladés, el Profesor Muhammad Yunus es famoso por su aplicación exitosa del microcrédito, que otorga pequeños préstamos a emprendedores demasiado pobres para calificar para préstamos bancarios tradicionales. En 2006, Yunus y el Grameen Bank, que él mismo fundara, recibieron conjuntamente el Premio Nobel de la Paz.**



Wangari Maathai

¡Treinta millones de árboles en el futuro y todavía no alcanza! A medida que la atención de todo el mundo se centra en Barcelona y el Congreso Mundial de la Naturaleza de UICN, sueño con que los dirigentes políticos tengan el coraje de aportar cambios realmente significativos al estado del medio ambiente. Cuando comencé a luchar por el medio ambiente, hace varias décadas, hubiera imaginado que, para esta fecha, el mundo estaría en mejor forma. Pero no es así.

Con el lanzamiento del Movimiento Cinturón Verde, deseaba llamar la atención a las dificultades de los bosques, no sólo en mi Kenia nativa, sino también en otros países. También, quería demostrar que darles una mayor autonomía a las mujeres cambia profundamente la vida de sus familias. A través de la plantación de árboles, hemos demostrado que, cuando existe una posibilidad, las madres hacen todo lo que está a su alcance para mejorar sus medios de subsistencia directamente, sin tener que contar con ayuda externa. A través del proceso de movilización de personas para la acción, el Movimiento trata varios problemas que afectan inmediatamente la vida de los individuos, en especial, las mujeres y sus familias, incluso educación, acceso al agua, equidad y salud reproductiva. Las personas, entonces, comienzan a defender sus derechos y los de sus comunidades. Es su autonomía la que las lleva a decidir priorizar el medio ambiente, una buena gobernanza y una cultura de paz.

Plantar árboles es plantar ideas. Comenzando por el simple paso de cavar un pozo y plantar un árbol, plantamos la esperanza para nosotros mismos y futuras generaciones. Recibí el Premio Nobel de la Paz en 2004 por mis contribuciones al desarrollo sostenible, democracia y paz. Esta última depende de nuestra capacidad de asegurar nuestro medio ambiente viviente y, por lo tanto, elegir un enfoque holístico hacia el desarrollo sostenible que incluya la democracia, los derechos humanos y de las mujeres.

Hoy, me gustaría apelar a los jóvenes para que tomen inspiración del Premio Nobel de la Paz. Quiero que sepan que, pese a los desafíos y limitaciones con los que se enfrentan, hay esperanza. Quiero invitarlos a servir al bien común. Mis experiencias me han enseñado que el servicio al prójimo tiene sus propias recompensas especiales. Como estamos hoy, a menos que cambiemos el rumbo, las generaciones venideras heredarán un medio ambiente empobrecido que dará lugar a un mundo más hambriento, menos fértil y más inestable.

Profesor Wangari Mathai es reconocida internacionalmente por su constante lucha por la democracia, derechos humanos y medio ambiente. Ella y el Movimiento Cinturón Verde han recibido numerosos premios, el más destacable es el Premio Nobel de la Paz en 2004. La Profesora Maathai también se ha desempeñado como Ministro Adjunto de Medio Ambiente de Kenia.

EL LÍDER RELIGIOSO



Su Santidad, Patriarca Bartolomeo

“No hay mucho tiempo. El hielo ártico se está reduciendo a una velocidad alarmante. Eso nos dicen los científicos, que es lo mismo que nos dicen las personas que viven con el hielo y que lo conocen mejor que nadie. Si se derrite todo el hielo de Groenlandia, las consecuencias para Groenlandia y el mundo en su totalidad podrían ser devastadoras: una catástrofe bíblica en el sentido más literal. Los cambios climáticos que están ocurriendo actualmente en el Ártico y la contaminación de determinadas partes de la cadena alimentaria son una imagen precisa e inevitable de la falta de consideración de los seres humanos. No podemos taparnos los ojos ante la belleza de la creación de Dios ni ante los cambios que la insensatez humana ya ha causado, y puede causar en el futuro, a los lugares del mundo todavía impolutos.

Algunos científicos nos dicen que tenemos 10 años o menos para limitar la emisión de gases de efecto invernadero y así disminuir el alcance del calentamiento global. Entonces, la Humanidad no tiene el lujo de discutir por diferencias económicas o raciales o religiosas; debe actuar conjuntamente y debe hacerlo ahora. Las herramientas analíticas de la ciencia y los mensajes espirituales de la religión deben trabajar en armonía si se quiere proteger el medio ambiente de la tierra de una mayor degradación.

Hace diez años, cuando comenzamos a tener simposios sobre religión, ciencia y medio ambiente, muchas personas se vieron confundidas por los vínculos que estábamos tratando de establecer. Las personas religiosas se mostraban relativamente indiferentes, incluso hostiles, hacia la ciencia, y muchos científicos y ecologistas no podían encontrar mucha relación entre su mundo y el mundo de la fe. Ahora, a medida que esas conexiones se han vuelto más evidentes, casi no existe líder religioso en el mundo que no esté preocupado por los problemas de la contaminación y el cambio climático. Como más y más personas se dan cuenta hoy en día, la religión y la ciencia



ambiental están preocupadas por asuntos primordiales, el destino final de la Humanidad, la tierra y toda la creación. Solo por ese motivo, los líderes espirituales y ecologistas no pueden evitar participar de un diálogo profundo entre sí. Las figuras principales de muchas tradiciones religiosas están ofreciendo, cada uno a su modo, una oración silenciosa por el futuro de nuestro bello mundo, por las personas que viven en la tierra actualmente y por las generaciones que nos sucederán.”

Su Santidad, el Patriarca Bartolomeo es el líder espiritual de 300 millones de cristianos ortodoxos del mundo. Como ambientalista destacado, muchos lo describen como el “Patriarca Verde”. El movimiento Religión, Ciencia y Medio Ambiente del cual Su Santidad es patrocinador, establece un interés común en las consecuencias e imperativos de la crisis ecológica entre representantes de comunidades religiosas, científicos profesionales y ONG ambientales.

EL BANQUERO



Pavan Sukhdev

“Las personas pobres, en especial los pastores y los pequeños granjeros son los primeros en sufrir por la pérdida de los servicios proporcionados por los ecosistemas y la biodiversidad, tales como alimentos y madera de combustión de los bosques, control de las inundaciones y sequías y el caudal de agua y nutrientes desde el bosque al campo. Mediante la asignación de un valor a los servicios que fluyen de la naturaleza a las personas, la economía mundial puede empezar a rendir cuentas por los costos de la pérdida de la biodiversidad y a compensar los beneficios que la naturaleza proporciona. Esto ayudará a proteger el mundo natural para las generaciones futuras.

Un problema de la economía actual es que nos hemos vuelto obsesionados por el crecimiento del PIB como medida de éxito. El economista político Bertrand de Jouvenel reconoció las deficiencias del PIB ya en 1968: ‘porque las cuentas nacionales se basan en transacciones financieras que no dicen nada de la naturaleza, a la cual no le debemos nada en cuanto a pagos, pero sí en cuanto a medios de subsistencia’. Nuestra brújula económica falla y debe actualizarse para reflejar el papel del capital humano y natural en el desarrollo sostenible, y garantizar que los costos y beneficios de conservar la naturaleza se distribuyan más equitativamente. La economía es simplemente un arma, la dirección a la cual se apunta es una decisión ética.

El desafío no consiste sólo en determinar los valores de la biodiversidad, sino en presentar estos valores de tal manera que sea útil para las personas. No es suficiente proporcionar un número; debemos proporcionar un rango de valores que permitan a los encargados de formular políticas tomar decisiones sobre (por ejemplo) conservar la cobertura forestal, a las corporaciones saber cuál es su huella en los ecosistemas y el clima, y a los consumidores a entender su impacto en los recursos naturales. Otro desafío es saber qué valor le damos hoy a un beneficio futuro. ¿Qué valor tiene actualmente proteger un arroyo de caudales naturales durante 50 o 100 años o más?

Tengo muchas esperanzas de que haya un mayor reconocimiento de la importancia económica de la biodiversidad y los ecosistemas, no sólo entre los economistas, sino también entre los encargados de formular políticas, administradores, empresas y el público.

Están surgiendo nuevos mercados prometedores para los servicios del ecosistema en varios lugares y éstos deben alentarse. No obstante, para tener éxito deben tener una infraestructura institucional, incentivos, financiamiento y gobernanza adecuados. En pocas palabras, inversión”.

Pavan Sukhdev es el Director Ejecutivo y líder del Departamento de Mercados Mundiales de Deutsche Bank AG de India. El lidera el proyecto G8+5 para escribir un informe “parecido al Stern” titulado *The Economics of Ecosystems and Biodiversity*.

EL ADMINISTRADOR DE LA ONU



Kemal Derviş

El crecimiento y desarrollo económico a largo plazo dependen de la manera como respondamos al cambio climático. Si la acción se demora mucho tiempo, hay un riesgo real de ver resultados catastróficos que dejarán un planeta diferente para las generaciones futuras. Se está volviendo más evidente que el cambio climático tiene un impacto más inmediato y nefasto en las personas más pobres del mundo. Una de las manifestaciones clave de este impacto se ve reflejada en la presión que el cambio climático ejerce en los ecosistemas.

Muchos ecosistemas suministran servicios vitales para los pobres, por ejemplo pesquerías y productos forestales. El blanqueo de los arrecifes de coral es sólo un ejemplo de esta presión, por la cual los arrecifes de coral de todo el mundo muestran graves signos de deterioro. Más de 60 países, muchos de ellos de la región del Caribe y Pacífico, cuentan con

los arrecifes de coral para obtener sus medios de subsistencia. La pérdida de los recursos ambientales, como los humedales, es otro ejemplo. Los humedales del mundo proporcionan una serie de servicios ecológicos: albergan la biodiversidad, sostienen los stocks pesqueros y proporcionan productos agrícolas, derivados de la madera y medicinales. También, amortiguan las áreas costeras y ribereñas ante las tormentas e inundaciones, y protegen a los asentamientos humanos de las crecidas del mar.

Hasta con la respuesta poderosa que se necesita para mitigar el cambio climático, probablemente algunos de los efectos dañinos del cambio climático sean inevitables debido al nivel de concentración de los gases de efecto invernadero que ya existen en la atmósfera. No sólo es que muchos de estos efectos recaerán en los pobres, sino que los pobres son los que tienen menor capacidad de recuperación frente a las presiones climáticas, como las sequías, inundaciones y condiciones cambiantes para los cultivos y ganado. Por eso, el progreso hacia la reducción de la pobreza y el desarrollo también requerirán medidas para adaptarse al cambio climático. En muchos casos, esto podría significar “hacer que el desarrollo sea diferente”, mediante el ajuste de las prácticas de desarrollo para rendir cuentas sobre el cambio climático. Este cambio significa fortalecer los sistemas nacionales que pueden controlar la variabilidad del clima y fortalecer las instituciones que respaldarán la capacidad de adaptación con el paso del tiempo.

El cambio climático es un problema compartido por todo el mundo. Pero debemos aceptar que hay responsabilidades en común, pero diferenciadas. Las responsabilidades de este problema en cuanto a las acciones del pasado, así como la capacidad de responder, varían según el país. Uno no puede pedirles lo mismo a todos los países; habrá, probablemente, necesidad de hacer diferencias en los compromisos. El tipo de objetivos firmes para las emisiones de los gases de efecto invernadero que son necesarios y que son posibles en los países ricos no se puede alcanzar en los países en desarrollo siguiendo el mismo cronograma.

Además, en los países en desarrollo se necesitarán mecanismos de financiación y tecnología para que puedan crecer y satisfacer las necesidades de su pueblo, actuando de manera responsable hacia el clima. Tenemos que generar estos mecanismos a medida que les pedimos a los países en desarrollo que acepten las difíciles responsabilidades de contribuir para mitigar las emisiones mundiales. Los países ricos y la comunidad internacional tienen que mostrar en términos concretos qué pueden hacer en este aspecto.

1993

El mercado común europeo entra en vigencia

La ronda de GATT en Uruguay concluye después de siete años

1994



El cambio climático es un desafío central de este nuevo siglo. Ya es hora de que la comunidad mundial lo asuma con la urgencia y el compromiso que merece.

Kemal Derviş es Administrador del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo.

LOS CIENTÍFICOS



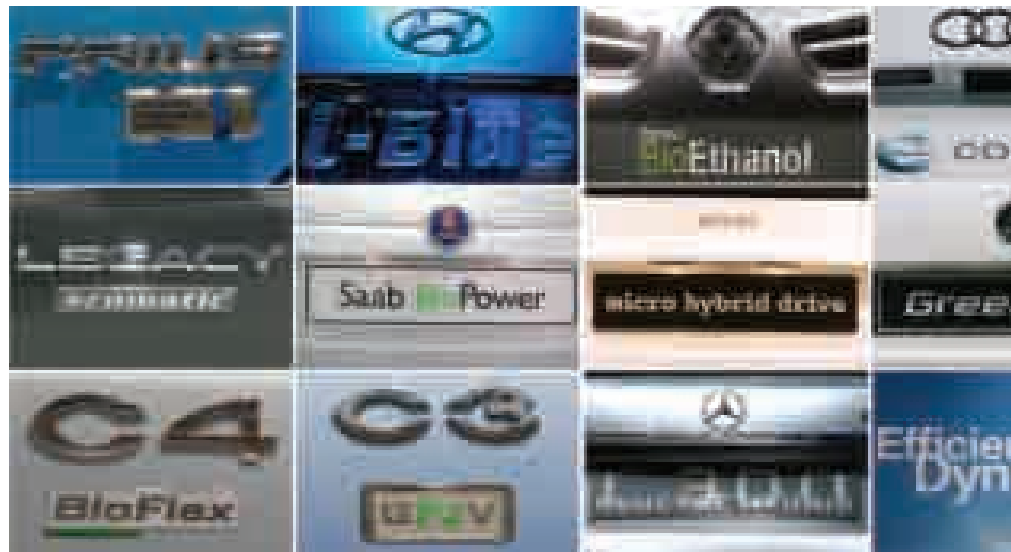
R. K. Pachauri

En mi opinión, los problemas ambientales adquirirán una prioridad muy alta para el establecimiento del crecimiento económico y agenda de desarrollo en las próximas décadas. Ahora tenemos el conocimiento, en particular con la emisión de la 4ª Evaluación de progreso de IPCC, de impactos muy graves del cambio climático, con observaciones pasadas que validan la mayoría de las proyecciones científicas que se habían hecho anteriormente. De hecho, en todo caso, los impactos del cambio climático parecen ser mucho más graves que lo anticipado previamente. En vista del nuevo conocimiento y la conciencia que ahora es evidente, en las sociedades más democráticas habrá una presión considerable sobre los políticos y líderes para moverse con un sentido de urgencia cuando se ocupen de problemas para los cuales la ciencia ya ha brindado razones considerables. De hecho, sólo el año pasado, la retórica de incluso esos políticos que tenían dudas sobre la ciencia del cambio climático ha cambiado significativamente, y aceptaron la existencia del problema. Sin embargo, sería una visión limitada el enfocarse en soluciones fáciles y simplistas, porque las causas subyacentes son complejas y profundas. Resolver estos problemas requerirá un esfuerzo mucho más amplio para abordar el desafío de hacer un desarrollo verdaderamente sostenible.

En este punto, la comunidad académica y de investigación tendrá un papel extremadamente importante que jugar, para que no se agraven los problemas existentes con acciones que sólo pueden aumentar la crisis actual. Un ejemplo apropiado para citar es el reciente moviendo hacia la producción de biocombustibles usando granos y aceites comestibles. La respuesta yace actualmente en reestructurar y reducir esas actividades que requieren grandes cantidades de productos petrolíferos, tales como el sector de transportes. La producción de biocombustibles a partir de granos sólo empeora el desequilibrio creciente entre la cantidad demandada y el suministro de alimentos en el mercado mundial.

La tecnología proporcionará, por cierto, una respuesta a algunos de los actuales problemas, pero sólo si creamos el ambiente y

marco político adecuados. Es más importante aún la necesidad de hacer cambios en los estilos de vida, y mi opinión personal es que los medios y los líderes de la opinión pública



probablemente se centren con mayor énfasis en este aspecto de las soluciones para el grave problema ambiental que tiene atrapado al mundo de hoy.

El Dr. R. K. Pachauri es Director General de The Energy and Resources Institute (TERI) y Presidente del Equipo Intergubernamental sobre Cambio Climático (IPCC).



Tim Flannery

El destino del medio ambiente dentro de 60 años está siendo delineado por nosotros el día de hoy. En la medida que la población humana sigue creciendo y la amenaza del cambio climático se hace más grave cada año, jamás hubo un período tan crítico en la historia del mundo. No obstante, si actuamos rápidamente para tratar muchos de nuestros problemas, podríamos crear un futuro realmente maravilloso.

Una de las claves del futuro de la Tierra son sus selvas tropicales. A pesar de que comprenden sólo un pequeño porcentaje de la superficie de la Tierra, son el hábitat de más de la mitad de la biodiversidad y gran parte de su almacenamiento de carbono vivo. Si en diciembre de 2009 (en la Conferencia sobre el Cambio Climático de la ONU en Copenhague) la Humanidad se pone de acuerdo para salvar el resto de las selvas tropicales y volver a cultivar la mayor cantidad de la selva degradada que sea posible, puedo imaginar un mundo dentro de 60 años que incluya un trópico próspero, ecológicamente estable y biológicamente diverso. Muchos parecen haber abando-

nado su lucha por mejorar las condiciones de las personas más pobres de la Tierra —los granjeros en los trópicos— pero el esquema del mercado de carbono que los recompensa

por conservar sus selvas podría brindar, perfectamente, la prosperidad que necesitan para bajar la tasa de crecimiento de la población y mejorar sus vidas.

Desde ya, tendremos que emprender una manera más sostenible de proporcionar energía y transporte si ocurre esto. Debemos alejarnos decididamente de los combustibles fósiles en los próximos 20 años si queremos hacer esto, pero sigue siendo un desafío enorme.

La Humanidad necesitará, también, producir más alimentos en menos tierra, mientras que, al mismo tiempo, lo deberá hacer de manera sostenible. Es un desafío enorme, pero ya se están aclarando determinados elementos. La administración holística de las zonas de pastoreo para capturar el carbono de los suelos y mejorar la calidad de las áreas de pastoreo ha sido aplicada por primera vez por Alan Savory y otros. Casi 11 millones de acres se están administrando de acuerdo con estos principios, y es impresionante la mayor producción, carbono capturado y salud del suelo obtenidos. Se están empezando reformas similares en la producción de granos, que incluyen el uso del biocarbono, y ofrecen beneficios de magnitud parecida en cuanto a su productividad y captura de carbono.

El agua también será un problema clave. Se requerirá el uso racional de los recursos hídricos limitados de la Tierra, y eso significa proporcionar suficiente agua para la biodiversidad. Se necesita un enfoque integrado hacia el agua subterránea, superficial y de otro tipo. Se necesitarán represas en el futuro, pero deben construirse de tal manera que no degraden la biodiversidad.

Si queremos lograr estas cosas, debemos comenzar ahora. No se puede dejar pasar este momento.

El Profesor Tim Flannery es uno de los principales pensadores y escritores de Australia. Científico aclamado internacionalmente, explorador y conservacionista, entre sus libros se incluyen *The Future Eaters* y *The Weather Makers: The History and Future Impact of Climate Change*.

LOS CANDIDATOS PRESIDENCIALES DE UICN



Ashok Khosla

Fue exactamente hace 120 años que empezó la 'Era del automóvil'. No pasaron más de 60 años para que, con la creación de UICN, naciera la 'Era de la conservación'. Y sólo pasaron otros 30 años, con el lanzamiento de la Estrategia Mundial para la Conservación, para la 'Era del desarrollo sostenible'. Justo ahora, las tres Eras están en marcha simultáneamente. Cada una tiene una circunscripción diferente, y cada circunscripción tiene visiones un tanto diferentes de lo que estas Eras significan: en sí mismas y para el futuro de la Humanidad.

En sólo una generación, el tema del medio ambiente ha estallado en la escena mundial, primero como una preocupación menor y esotérica y, luego, como un asunto esencial: el tema de las mayores conferencias y convenios internacionales. Le dedican titulares de primera plana en los medios populares y un lugar central en los planes de estudio y programas de investigación de las mejores universidades. El medio ambiente es ahora la base de profesiones respetables que atraen parte del más extraordinario talento intelectual del mundo. Ya no es posible imaginar un futuro donde las decisiones, tanto políticas como de desarrollo, podrán en algún momento volver a ignorar este problema.

Sin embargo, la influencia de las circunscripciones que preservan los valores de la conservación y el desarrollo sostenible sigue siendo insignificante a comparación de las circunscripciones promovidas por los valores del consumo y explotación de recursos, en constante crecimiento, que el automóvil simboliza con tanta claridad y precisión.

Con los años, el énfasis ha cambiado en función de los desafíos ambientales que han surgido rápidamente, uno tras otro, para exigir nuestra atención. En la década de 1960, había problemas pequeños y locales, como contaminación industrial, químicos en la cadena alimenticia y protección de la vida silvestre,

que avanzaron en la década de 1970 y 1980 en dirección al agotamiento de los recursos y la contaminación transfronteriza, y más recientemente hacia mayores problemas mundiales como el ozono estratosférico, el cambio climático, la destrucción del ecosistema y la extinción de las especies. A lo largo de este proceso, hemos avanzado mucho en la comprensión de que la mayoría de estos problemas son el resultado de causas sistémicas, muchas de las cuales están entrelazadas y se potencian mutuamente.

Dado su papel fundamental de preservar la vida —y los sistemas que dan sustento a la vida— la conservación de la biodiversidad necesita ahora, al menos, el mismo nivel de atención que han cosechado otros problemas ambientales mundiales. Esto deberá ser movilizado no sólo por agencias internacionales y gobiernos, sino también por la comunidad científica, sociedad civil y el público en general. Debemos formar nuevas asociaciones entre las mejores instituciones para reunir sus diferentes percepciones y para generar soluciones coherentes que traten efectivamente los problemas combinados de la población, recursos naturales, medio ambiente y desarrollo.

Ashok Khosla es Presidente de Development Alternatives situada en Delhi, una ONG dedicada a promover tecnologías comercialmente viables y ambientalmente amigables. Es ex director del Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente.



Carlos Manuel Rodríguez

Soy profundamente optimista acerca del futuro del planeta. Creo que la Humanidad tiene la capacidad de racionalización para evaluar los desafíos impuestos por los modelos de crecimiento no sostenible y la ciencia tiene la capacidad de producir soluciones. Las antiguas civilizaciones han demostrado que las sociedades pueden colapsar por el uso irresponsable de los recursos naturales, la explotación de los humanos y el cambio climático: todos factores que están presentes hoy. Dado que los desafíos son a escala mundial y no local como en el pasado, depende del marco institucional internacional el brindar la acción necesaria y liderazgo, tal como lo exige la sociedad de la información que emerge velozmente.

No creo que la sociedad civil pueda sustituir a los esfuerzos gubernamentales por la sostenibilidad, sino que, más bien, los complementará. Sin lugar a dudas, la sociedad civil insistirá en conseguir un mayor compromiso de los gobiernos en áreas tales como la participación social en la toma de decisiones sobre el desarrollo sostenible, nuevos esquemas económicos que reconozcan los costos y bene-

ficios del uso inteligente o irracional de los recursos naturales, y moverse hacia patrones más sostenibles de producción y consumo. La sociedad civil será fundamental para los problemas emergentes, tales como la mitigación del cambio climático y adaptación, producción de biocombustibles y seguridad alimentaria. Su papel consistirá en generar el conocimiento, ciencia y tecnología que dan soporte a la toma de decisiones sobre los recursos naturales.

El mayor desafío al que se enfrentará la Humanidad en las próximas décadas es de doble filo: reducir la brecha entre las personas y la naturaleza, y entre pobres y ricos. La acción para tratar ambos debe realizarse con un liderazgo político audaz y sólido en todos los niveles: algo que no estamos viendo actualmente. La ciencia, la tecnología y los recursos financieros ya están disponibles para dar el gran salto hacia una sociedad mundial más sostenible, basada en una nueva forma de producción y consumo, pero dado que los líderes del mundo no se han puesto de acuerdo sobre las soluciones a largo plazo, nuestros sistemas económicos no se han adaptado aún para reflejar el costo ambiental del desarrollo. Tampoco el sector empresarial ha cambiado sus prácticas en la escala necesaria. Por eso, la comunidad internacional de ONG ayudará a presionar más aún para lograr un diálogo político efectivo, que amplíe la acción y forje una ruta más sólida y coherente hacia la sostenibilidad.

A pesar de que son cruciales las acciones de alto nivel más complejas, llevará cierto tiempo para que se materialicen. Mientras tanto, hay prioridades inmediatas. Éstas incluyen pasar a utilizar fuentes de energía renovable, consolidar los mecanismos financieros para dar cabida al cambio real en la reducción de emisiones de gases de efecto invernadero y combatir el cambio climático. Las medidas efectivas para salvaguardar los recursos marinos deben moverse a la escena central y nosotros debemos adoptar un enfoque de paisaje terrestre o marino, a gran escala, para administrar nuestros recursos naturales. Hay varios otros elementos en la lista de prioridades, muchos de los cuales ya están perfectamente en marcha. La comunidad de la conservación debe continuar exhibiendo los beneficios proporcionados a las personas como consecuencia de la preservación de los ecosistemas impolutos, mientras que deben ponerse en funcionamiento mecanismos basados en el mercado que reconozcan los servicios proporcionados por los sistemas naturales y agroforestales.

Se necesita un gran esfuerzo mundial para la conservación de las especies y para unir los esfuerzos de conservación con el bienestar humano. Las ONG y los gobiernos deben trabajar conjuntamente para desarrollar una



visión compartida sobre el futuro, con ayuda extranjera para el desarrollo que sea utilizada en una forma que haga realidad esta misión.

Carlos Manuel Rodríguez es Vicepresidente Regional y Director del Centro de la Conservación de la Biodiversidad, México y América Central para Conservation International. Es ex Ministro de Ambiente y Energía de Costa Rica.

LAS EMPRESARIAS



Pam Flaherty

Los desafíos sociales y ambientales que enfrentamos hoy en día son mundiales, complejos y están entrelazados y tienen el potencial de transformar fundamentalmente nuestro planeta y las comunidades que sostiene. El cambio climático trasciende las fronteras y generaciones. Los recursos hídricos luchan por seguirle el ritmo al desarrollo. Los bosques y tierras agrícolas están llegando a los límites de su capacidad de resistencia. Se calcula que mil millones de personas viven con menos de US\$1 por día. Estos desafíos requieren soluciones igualmente complejas que sólo se pueden lograr a través de asociaciones de colaboración e innovación. Citi reconoce el papel único jugado por UICN para unir a los gobiernos, ONG, agencias de las Naciones Unidas, compañías y comunidades locales para buscar estas soluciones.

Las compañías pueden jugar un papel clave en tales asociaciones aplicando sus habilidades comerciales, incorporando respuestas a los desafíos de la sostenibilidad en sus áreas de negocios principales y concentrándose en áreas donde tienen conocimientos y experiencia. Como empresa de servicios financieros con presencia en más de 100 países, tenemos un compromiso compartido hacia estos problemas y una capacidad para asociarnos con un cúmulo de otras compañías —muchas de ellas nuestros clientes— así como con grupos interesados y comunidades a las que brindamos servicios y en las que operamos.

Citi ha estado a la vanguardia de la sostenibilidad del sector financiero. En 2003, nos asociamos con una cantidad de bancos y elaboramos los Principios del Ecuador, ahora considerados “norma de oro” para la responsabilidad ambiental y social en financiación de proyectos. Los Principios del Ecuador incluyen requisitos para garantizar la protección de la biodiversidad sensible, hábitats críticos y pueblos indígenas, para consultar a las comunidades afectadas y para promulgar estándares laborales en los sitios de proyecto. Los resultados han subido el nivel y han mejorado la sostenibili-

dad en diversos sectores, ayudando a las compañías y comunidades.

Citi está trabajando con otras empresas y grupos ambientales para combatir el cambio climático. En mayo de 2007, anunciamos una iniciativa a 10 años por US\$50 mil millones para financiar soluciones para el cambio climático. Y en febrero de 2008, después de nueve meses de discusión con clientes del sector energético y ONG, Citi y otras instituciones financieras anunciaron los Principios del Carbono, un marco de compromiso diligente para financiar plantas de energía eléctrica situadas en los EE.UU., el cual integra el riesgo climático.

El medio ambiente es una de las tres áreas de Ciudadanía principales de Citi; el resto de las áreas son la educación financiera y las microfinanzas. Tenemos un conocimiento único para resolver estos problemas, y creemos que podemos hacer aportes significativos a la sostenibilidad a través de nuestras actividades comerciales, filantropía y trabajo voluntario. Respalda nuestras iniciativas de Ciudadanía es una firme creencia en el valor de la participación de los grupos interesados. Nuestros grupos interesados —por ejemplo, UICN y muchos de sus miembros— son centrales para formar e implementar nuestras actividades de Ciudadanía y ayudar a las compañías a trabajar en forma colaborativa para superar desafíos compartidos.

Pam Flaherty es Presidente y Directora Ejecutiva de la Fundación Citi y Directora de Ciudadanía Corporativa.

LA ESCRITORA



Claire Nouvian

Al igual que muchos otros en el campo de la conservación marina, mi visión acerca del futuro es algo lúgubre. Dada la enorme participación general en el “camino equivocado”, no parece realista pensar que podemos cambiar las cosas a nuestro alrededor con la suficiente rapidez para evitar una catástrofe ecológica. Pero, al mismo tiempo, creo firmemente en el mensaje que Al Gore envió en su película: no podemos saltar de la ignorancia a la desesperación. Hasta hace poco tiempo, éramos totalmente inconcientes de la extensión del daño. Creíamos que los océanos eran inagotables y que las tendencias de las pesquerías nos daban la razón: cuanto más esfuerzo hacemos para capturar peces, más cantidad pescamos.

Debemos ajustar nuestra visión radicalmente: los recursos no son inagotables; estamos llevando a muchas especies comerciales al borde de la extinción, la contaminación es

mundial y dramática, y la destrucción del hábitat está erosionando la mismísima base de la diversidad biológica. Creo que estamos en un punto límite, donde las tensiones y conflictos no podrían ser mayores. Todavía participamos plenamente de un modelo de producción/ consumo no sostenible, a pesar de que no podemos dejar que la ecuación siga funcionando así, pero la transición a un patrón adaptado es costosa. Lo que necesitamos es una administración de recursos a una escala mayor y prolongada en el tiempo, y no en función de agendas políticas, que es una receta para la ruina. Espero que veamos a los países vincularse en una visión única y compartida, y ponerse de acuerdo en un esquema de administración mundial para los recursos marinos. No entiendo por qué tenemos un protocolo para las emisiones de carbono y no para los océanos.

Creo que los medios son fundamentales para generar una mejor gestión del medio ambiente. Pueden formar la opinión pública y ser escuchados por los tomadores de decisiones como barómetro de las opiniones electorales. Los medios están en una posición estratégica para comunicar los mensajes correctos. El problema del cambio climático es un síntoma de esto, pero pudo haber llegado al otro extremo: el tema ahora eclipsa la cuestión urgente de la pérdida de biodiversidad o de la sobreexplotación. Cuando se consultó a los franceses por una encuesta sobre el Día Mundial de los Océanos en junio, el 48% citó el cambio climático como responsable de la mala salud de los océanos, y sólo un 34% citó la sobrepesca. ¡Imaginemos un mundo donde la televisión desempeñara una misión educativa con contenidos inteligentes!

El Congreso de Barcelona será un evento fundamental para la conservación marina. Los tomadores de decisiones podrán evaluar lo que está pasando entre el público y la sociedad civil, y comprender que hay un capital político por ganar si se toman las decisiones correctas ahora. Si este enorme “comité asesor” de conocimiento, ciencia, políticas, tendencias e intercambio puede inspirar a las personas a actuar en función de una visión a largo plazo y no quedarse en el “tiempo político”, estamos en el camino correcto.

Claire Nouvian, Embajadora de los Océanos de UICN, es una escritora de renombre en el mundo, productora y directora. Ha viajado por el mundo durante más de 10 años, filmando la vida silvestre para la televisión. Su pasión por el mar la llevó a crear *The Deep*, un libro que lleva imágenes de las criaturas extrañas y maravillosas de las profundidades del mar a la vista del público.

1997

38 naciones firman el
Protocolo de Kioto

Gran Bretaña le devuelve
Hong Kong a China

1999



EL EDUCADOR



Ismail Serageldin

El mundo está en el vértice de cambios ambientales importantes, comenzando por el amplio impacto del cambio climático. Estos cambios darán lugar a pérdidas enormes de biodiversidad y tendrán grandes impactos sobre las personas, devastando a los pobres y desafiando a los ricos y poderosos. El medio ambiente mundial sufrirá graves ciclos de sequía e inundaciones. Cuando la población del planeta se estabilice aproximadamente entre 8,5 y 9 mil millones de almas, el desafío de la producción de alimentos suficientes, la alimentación y los combustibles será crítico, especialmente si queremos asegurar un mínimo de equidad en el escenario mundial.

Pero sigo siendo optimista. Una nueva generación, nacida en la conciencia ecológica de nuestros tiempos, podrá aprovechar los enormes recursos de la ciencia para satisfacer las necesidades de la próxima generación, crear un mundo más equitativo, una relación más sensible con la naturaleza y una sociedad más humanitaria.

El cambio de actitud es fundamental si deseamos sobrevivir al siglo XXII. Más allá del conocimiento, recursos y poder, se necesitará sabiduría. Los dirigentes de este nuevo milenio tendrán que atenuar las expectativas a corto plazo de sus ciudadanos y reconocer las obligaciones de cada uno para todos los miembros de la familia humana: obligaciones hacia la tierra y los ecosistemas de los cuales dependemos. El bienestar de toda la raza humana está más unido que nunca. La globalización no significa solamente el libre movimiento de capital, bienes, servicios y personas, ¡sino que todos somos copilotos de la "aeronave" que es la Tierra!

La población mundial, que crece en cantidad y riqueza, exigirá más munificencia de la tierra para sostenerla. La producción agrícola no podrá satisfacer fácilmente estas necesidades crecientes con aproximadamente la misma cantidad de agua y tierra, a menos que experimentemos adelantos científicos radicales. Nuestro uso de energía debe desplazarse hacia fuentes renovables, en especial la solar, si queremos evitar la catástrofe.

La transición hacia la sostenibilidad significa reciclar, reusar y trabajar junto con la naturaleza, no en su contra. Esto exigirá la educación y aprendizaje de la sociedad en su totalidad, no sólo de especialistas o técnicos. Es un esfuerzo social que requerirá nuestra inteligencia y determinación. Las organizaciones de la sociedad civil y el aprendizaje informal

deberán superar muchas de las funciones tradicionales de las instituciones de aprendizaje formal y organizaciones de noticias. Pueden crear la voluntad pública para la transición en políticas, tecnologías y estilos de vida que son necesarios para la transición hacia la sostenibilidad.

Afortunadamente, el mundo de la educación y el aprendizaje está cambiando velozmente. La revolución de las tecnologías de la información y la comunicación (TIC) no sólo está aumentando la comunicación, sino que también está abriendo rutas sin igual para el auto aprendizaje y el aprendizaje orientado. La explosión del conocimiento está acompañada por nuevas tecnologías que colocan tanto material al alcance de nuestras manos, nos permiten ejercer una educación continua, durante toda la vida, y conectarnos en tiempo real con los eventos del mundo.

Ismail Serageldin es Director de la Biblioteca Alejandrina, que se está transformando en el centro neurálgico de muchas redes internacionales y regionales. Es ex presidente del Grupo Consultivo para la Investigación Agrícola Internacional (CGIAR) y de la Asociación Mundial para el Agua. También, trabajó en el Banco Mundial en varias funciones, por ejemplo como Vicepresidente para el Desarrollo Ambiental y Socialmente Sostenible.

EL PRESIDENTE DE UICN



Valli Moosa

Cuando finaliza su mandato como Presidente de UICN, Valli Moosa describe lo que él considera las fortalezas y prioridades emergentes de la Unión.

Después de 60 años en funcionamiento, ¿podemos decir que estamos haciendo un buen trabajo? Creo que sí, pero obviamente tenemos un largo camino por recorrer. UICN tiene un papel significativo y creciente en la escena internacional y podemos jugar un papel más audaz y destacado. Nuestras esferas de influencia se están ampliando sin dudas, tal vez, más significativamente en campos como el G8. UICN es un aliado importante de los preparativos para las reuniones del G8, asegurando que los asuntos ambientales, en particular los problemas de la biodiversidad, se tomen en cuenta. Somos ampliamente reconocidos como un proveedor imparcial de información científica creíble que es fundamental para el proceso de toma de decisiones.

Todavía no hemos alcanzado nuestro potencial en cuanto a la visibilidad e influencia en la ONU, pero hemos estado haciendo un

uso pleno de nuestra condición de observador. Jugamos un papel fundamental en la Comisión sobre el Desarrollo Sostenible y es evidente que cada vez más participantes, desde círculos de gobierno hasta el sector privado, están buscando en nosotros el liderazgo. Esto significa, inevitablemente, mayores exigencias de nuestro tiempo y recursos, por eso hemos priorizado las tareas que emprendemos. El nuevo Programa de UICN será esencial para enfocar nuestro trabajo y, por primera vez, podemos empezar a medir nuestro impacto en términos concretos.

La conciencia sin precedentes sobre el cambio climático es una oportunidad enorme para la comunidad ambiental y debemos capitalizarla para llevar a la conservación de la biodiversidad a un nuevo nivel. La Informe Stern de la economía de los ecosistemas y la biodiversidad será una herramienta fundamental.

Las áreas clave en las que UICN puede tener un impacto incluyen la alta mar —la parte más descuidada de nuestro planeta—, cuya mayor parte no pertenece a ninguna jurisdicción. Veo un papel esencial para UICN en el logro de un sistema efectivo de gobernanza para estas áreas. Los gobiernos se enfrentan con una tarea difícil cuando se trata de alcanzar un acuerdo mundial, y UICN está en el lugar ideal para ayudarlos. Otro problema fundamental son los biocombustibles. Dado el aumento de los precios del petróleo, la inseguridad energética y el cambio climático, el interés en los biocombustibles está en alza. La industria está viendo un crecimiento vertiginoso, pero no hay ningún marco disponible que la regule y promueva las mejores prácticas. A través de sus redes, UICN puede ayudar a reducir los impactos negativos sobre la biodiversidad y ayudar a desarrollar estándares de sostenibilidad para la industria de los biocombustibles.

El movimiento ambiental puede tener un papel decisivo para planificar e inspirar la transición a un mundo diverso y sostenible. Pero la actual escala del impacto humano sobre la naturaleza es tan grande que se necesita un cambio de paso si queremos ser más efectivos. A través de la iniciativa *Futuro de la Sostenibilidad*, estamos desarrollando una visión hacia el futuro —una hoja de ruta— que describa los cambios necesarios y que oriente el movimiento de la conservación en los críticos años que se avecinan. ■



Un mundo en acción

La acción a nivel popular está impulsando la revolución verde en todos los continentes. *Conservación Mundial* presenta algunos de los planteamientos innovadores sobre conservación que están en marcha alrededor del mundo.





Un futuro para los félidos silvestres de Colombia

Los félidos silvestres de Colombia tienen un futuro más alentador gracias a un nuevo planteamiento de conservación. Colombia tiene seis especies de félidos silvestres nativos, entre ellos el jaguar, el puma y el ocelote. Al igual que en muchos otros países, las especies se ven amenazadas por la pérdida de hábitat, la pérdida de presas y la muerte a manos de los ganaderos. La falta de información sobre sus poblaciones, sus presas y sus ecosistemas ha impedido hasta el momento el diseño de estrategias de conservación eficaces. Pero, gracias a los esfuerzos de múltiples partes interesadas, el Programa nacional para la conservación de los felinos en Colombia ha establecido directrices de conservación para todas las especies, por región, y se propone implantar una iniciativa integrada a escala nacional para determinar la abundancia y distribución de estas especies y sus presas, y la forma de abordar los conflictos entre los félidos silvestres y los campesinos. “Se están llevando a cabo proyectos con las comunidades locales y con el apoyo de las autoridades ambientales locales, mejorando el manejo del ganado para reducir el riesgo de ataques. En este trabajo participa un equipo variado de antropólogos, economistas, biólogos y veterinarios”, dice Carlos Andrés Valderrama, Director General de la Fundación Vida Silvestre Neotropical y miembro de la

Comisión de Supervivencia de Especies de UICN.

Las bandas de rock consiguen apoyo

Las comunidades locales, con la ayuda de varios donantes, están tomando el control de su futuro en Paraguay. En 2002, la UNESCO designó a la Reserva Natural del Bosque Mbaracayu y su zona circundante de 300.000 hectáreas como la primera Reserva de la Biosfera del país. La responsabilidad de administrar la Reserva y su zona de delimitación fue concedida al miembro de UICN, la Fundación Moisés Bertoni (FMB). Esta zona es hogar de comunidades brasileñas, paraguayas e indígenas, por ejemplo, grupos como los Ava Guaraní y Achés. Para lograr los objetivos de cada Reserva de la Biosfera, la FMB implementa un modelo holístico para mejorar su calidad de vida y recibe apoyo de dos fondos de fideicomiso, establecidos gracias a los esfuerzos de The Nature Conservancy y la banda de rock R.E.M. Dichos fondos, junto con diversos proyectos organizados por FMB, son esenciales para lograr una sostenibilidad financiera a largo plazo y conservación para la perpetuidad de la Reserva. “Este modelo ha cambiado de un paternalismo estatal a un esquema participativo, donde las comunidades ahora tienen responsabilidad, son socias y protagonistas de su propio desarrollo”, dice María del Carmen de FMB.

Canje de armas por cámaras

Luego de varios años de crear confianza entre los pueblos indígenas que viven en la cara norte de la Sierra Nevada de Santa Marta, en La Guajira, Colombia, Franz Kastón, miembro de la Comisión de Supervivencia de Especies de UICN y sus colegas han logrado formar un grupo de ‘fotógrafos nativos de vida silvestre’ quienes, luego de un periodo de entrenamiento, han aprendido a manejar equipos especializados. Ellos han empezado a investigar la fauna silvestre local aprovechando el conocimiento que tienen de estos animales por vivir con ellos durante muchos años. Su principal tarea es vigilar las poblaciones de tapir en la cordillera, pero además están fotografiando una serie de otras especies como la pava, los ocelotes y armadillos como parte de los esfuerzos de conservación. Muchos de los nativos eran cazadores pero ahora han cambiado sus escopetas por cámaras.

Ingeniosas zonas húmedas

Las personas que viven en el Delta interior del Níger de Mali dependen de un caudal de agua saludable y confiable que inunda el bosque Youwarou, una valiosa área de pastoreo y una serie de charcas usadas para sembrar cultivos y criar peces. Pero los caudales se han reducido en los últimos años debido a las sucesivas sequías y a una población creciente que utiliza los recursos hídricos. UICN está ayudando a las comunidades locales a restaurar el sistema del río natural y el bosque de 600 hectáreas de Youwarou que se inundó, por primera vez en 15 años. La cobertura vegetal y la productividad de plantas ha aumentado y los árboles del bosque se están regenerando. El rellenado de los pozos está permitiendo un potencial aún mayor de sembrar cultivos fuera de temporada: el área apta para cultivar aumentó en un 40% en un año y el volumen de cultivos aumentó en un 78% durante el mismo periodo.

Más allá de las barricadas

Hay un movimiento creciente a favor de la cooperación entre las naciones con respecto a los recursos ambientales compartidos. El trabajo a favor de una visión ambiental compartida está ayudando a España y Marruecos a superar barreras religiosas, lingüísticas y geográficas. En este caso, el legado natural y cultural excepcional que conecta a España y Marruecos es el ímpetu de la cooperación. Se ha establecido un sistema intercontinental pionero de reservas entre los

La población mundial llega a los seis mil millones

2000

Se adopta el Protocolo de Bioseguridad de las NU en Cartagena

Segundo Congreso Mundial de la Naturaleza de UICN, Amman



dos países, que abarca más de un millón de hectáreas que incluye tanto corredores terrestres como marinos. Las comunidades locales se están vinculando con la conservación y el uso sostenible de los recursos de la zona. Un grupo de trabajo compuesto por representantes de Marruecos, España y Argelia está trabajando para sustentar el movimiento de conservación para el Mar de Alborán que yace entre los dos continentes.

¡Los forasteros no son bienvenidos!

Después de casi diez años de intentos fallidos por controlar a los castores que han invadido todo un archipiélago de América del Sur, esta especie exótica no deseada llegó al extremo sur del continente. Para salvar los ecosistemas ribereños y mantener los ríos saludables, las autoridades ambientales de Argentina y Chile, junto con diferentes ONG, están decididas a poner fin a esta invasión y han decidido tratarlo en una iniciativa de erradicación binacional. No es una tarea sencilla: se desarrolló una evaluación independiente para analizar la viabilidad biológica, técnica, social y financiera de la erradicación, y comparar las distintas opciones. El mayor desafío es desarrollar la gobernanza adecuada, en el nivel binacional e interinstitucional, que responda a las barreras biológicas y técnicas, y que trate los problemas sociales y políticos. “Este proyecto representa una oportunidad única para desarrollar las herramientas para ocuparse no sólo del castor, sino de muchas otras especies invasivas que amenazan la ecología y economía de América del Sur”, dice María Fernanda Menvielle de la Administración de Parques Nacionales de Argentina.

Un cambio positivo

En los últimos cinco años, un grupo de 18 ex cazadores de cocodrilos conocidos como “caimaneros” en la Bahía de Cispatá, Colombia, se han vuelto conservacionistas uniéndose a un proyecto para salvar al cocodrilo americano (*Crocodylus acutus*). El proyecto, en el que participa el Grupo Especialista en Cocodrilos de UICN, incluye programas de recuperación, vigilancia de la población, estudios biológicos sobre el uso sostenible, educación, comunicación y capacitación de la comunidad local que se beneficiará con el proyecto. Se recolectan huevos de cocodrilo para su incubación artificial y se les cría hasta que tengan un tamaño suficientemente grande como para soltarlos en su hábitat natural. Dado que el proyecto está basado en el manejo sostenible de la población, se



necesitará la investigación y vigilancia continua para ayudar a formular un plan de manejo racional. El proyecto cuenta con el apoyo de la Autoridad Regional Ambiental y forma parte del plan de manejo integrado de los manglares locales de los que depende el sustento de mucha gente.

¿Un respiro para los delfines de río?

Los delfines de río de América del Sur, enigmáticos y altamente amenazados, tienen muchos aliados que son investigadores, científicos y ONG de conservación que se han agrupado para desarrollar un Plan de Acción para su supervivencia. El Plan 2008-2018 describe las actividades prioritarias en Brasil, Colombia, Venezuela, Perú, Ecuador y Bolivia para responder a las principales amenazas que las especies —el boto o delfín del río Amazonas, el delfín de los ríos de Bolivia y el Tucuxi— están afrontando, tales como usar a los delfines como carnada de pesca, la construcción de represas en el Amazonas brasileño y las colisiones con embarcaciones y los enredos en redes de pesca. El plan actualiza la estrategia regional para la conservación de delfines de río en las cuencas del Amazonas y

el Orinoco desarrollada cuando investigadores de Colombia, Ecuador, Venezuela, Perú, Bolivia y Brasil tomaron muestras de 3.593 Km de más de 25 ríos en 2006-2007 y, así, establecieron las cifras de la población e identificaron las amenazas. Más de 50 investigadores y especialistas de varios países trabajaron en el plan de acción, el cual es un ejemplo alentador de cooperación regional y dedicación.

Argentina cambia su óptica

Como buen ejemplo de cambiarle la cara a la conservación y avanzar hacia el reconocimiento de los derechos de los pueblos indígenas, el gobierno de Argentina ha enmendado su constitución. La versión original incluía algunas reglamentaciones más bien draconianas. “Proveer a la seguridad en las fronteras; mantener un tratamiento pacífico con los pueblos indígenas y promover su conversión al catolicismo”. Ahora incluye un texto más liberal, como “Reconocer la preexistencia étnica y cultural de los pueblos indígenas argentinos. Garantizar el respeto a su identidad y el derecho a una educación bilingüe e intercultural; reconocer la personería jurídica de sus comunidades, y la posesión y propiedad comunitarias de las tierras que tradicionalmente ocupan...

2001

Se lanzan las charlas sobre comercio mundial de la ronda de Doha

Primera clonación de una especie amenazada

Propuesta del objetivo de biodiversidad 2010



Asegurar su participación en la gestión referida a sus recursos naturales y a los demás intereses que los afectan...". "Esto es un paso extremadamente importante para reconocer y respetar los derechos de los pueblos indígenas, en especial, los vínculos entre la diversidad cultural y biológica", dice Marcelo López Alfonsín, miembro de la Comisión Mundial de Áreas Protegidas de UICN. Esta cláusula constitucional está guiando ahora las políticas de conservación de la naturaleza de la Administración de Parques Nacionales de Argentina.

Los guardianes de la ley fomentan la conservación en Perú

La Iniciativa de Conservación privada y comunal de la Sociedad Peruana de Derecho Ambiental (SPDA) promueve la conservación de la sociedad civil, brindando nuevas herramientas jurídicas tales como áreas protegidas privadas, concesiones para la conservación y concesiones de ecoturismo. La Iniciativa ha ayudado a consolidar el marco jurídico del país, redactando proyectos de normas jurídicas solicitados por organismos gubernamentales. Perú ha aprobado recientemente al menos seis reglamentaciones que favorecen la conservación privada y comunal. La iniciativa también proporciona apoyo técnico a organismos gubernamentales y promueve la conciencia sobre varias opciones de conservación, mientras fomenta la retroalimentación y el diálogo entre los usuarios del esquema. "Cuando comenzó la Iniciativa, sólo había tres áreas formalmente declaradas bajo estos instrumentos jurídicos. Hoy, hay más de 60 áreas, que cubren más de 700.000 hectáreas. Es más importante aún la existencia de una cantidad en aumento de líderes locales, que viven y trabajan por la conservación con certeza jurídica y comparten el sueño en común de tener un planeta más justo y más saludable", dice Pedro Solano de SPDA.

www.conservacionprivada.org

Tomando un nuevo camino

En Mesoamérica, la necesidad de revitalizar las políticas ambientales es cada vez más evidente. "Pacto por la vida" es una iniciativa promovida por UICN para apoyar una sólida alianza entre organizaciones civiles, ONG, gobiernos, sectores privados, académicos y artísticos, y el público, para lanzar un nuevo modelo de desarrollo que tome en cuenta los problemas ambientales y sociales del uso y la distribución de bienes y servicios ambientales. Se espera que mejore la imagen de los programas ambientales y sociales de la región y que fortalezca las medidas dirigidas a alcanzar

un desarrollo sostenible. Diversos grupos, que incluyen las Comisiones Legislativas Ambientales de América Central, la Organización Negra de Costa Rica (ONECA) y los presidentes de las organizaciones de justicia de América Central están aunando esfuerzos para diseñar la nueva agenda ambiental. Se están llevando a cabo talleres de economía social y paneles de expertos sobre el cambio climático, y el Pacto brindó aportes al documento final sobre el cambio climático presentado ante la Cumbre de Presidentes Centroamericanos sobre el Cambio Climático en mayo de este año.

Apoyo mutuo

A través del "Proyecto Alianzas", financiado por el gobierno noruego, UICN-Mesoamérica ha establecido mecanismos de gobernanza local para mejorar la administración de recursos compartidos por medio de seis consorcios de organizaciones locales en tres áreas transfronterizas: El Salvador-Guatemala, Nicaragua-Costa Rica y Panamá-Costa Rica. Los consorcios están compuestos por más de 170 organizaciones, que incluyen ONG, organizaciones populares, gobiernos locales y otros grupos interesados locales, entre ellas 17 organizaciones miembro de UICN. Estas diversas plataformas sociales están construyendo capacidad y consolidando la gobernanza ambiental local, y están creando políticas locales, nacionales y regionales. El enfoque descentralizado del proyecto está resultando eficaz en la implementación conjunta entre la Secretaría y Miembros de UICN para fomentar la conservación ambiental, sostenibilidad y mejorar la calidad de vida de la región.

El cielo es el límite

Las organizaciones populares centroamericanas tienen ahora más poder para generar cambios en las políticas ambientales locales, nacionales y regionales a través de la redacción de proyectos de leyes y reglamentaciones. El fondo para la promoción e investigación de políticas ambientales es un proyecto financiado por el gobierno danés. Proporciona pequeños subsidios de hasta US\$75.000, lo cual les permite a las organizaciones llevar a cabo la investigación y la promoción de políticas ambientales en su región. El proyecto tiende puentes hacia un desarrollo más participativo en política ambiental y fortalece la capacidad de las organizaciones que tienen un alto potencial, pero recursos limitados. También favorece una coordinación mayor entre los gobiernos centrales, municipalidades

y organizaciones de la sociedad civil para abordar problemas ambientales. Y una nueva generación de líderes está emergiendo: en especial, mujeres y jóvenes que anteriormente no tenían voz para influir en la política.

Cambio de destino

Las comunidades costeras que viven en la pobreza extrema en la costa nicaragüense del Pacífico están observando cómo cambia su destino paulatinamente. El Estero Real: un sitio Ramsar en el extremo sudoeste del Golfo de Fonseca, es hábitat de manglares y humedales de agua dulce. Hace diez años, el Centro de Investigación de Ecosistemas Acuáticos de la Universidad Centroamericana comenzó a trabajar en la zona y en otras comunidades costeras. Como uno de los institutos más importantes de la región, contribuye a la mejora, desarrollo y sostenibilidad de las áreas costeras a través de la investigación, transferencia de tecnología y capacitación para mejorar las condiciones de vida de los pueblos locales. La competitividad de los productores costeros está aumentando a través de una mejor administración, capacitación y tecnología. Todo esto apunta a promover e implementar prácticas sostenibles, conservar el ecosistema de manglares y buscar medios de subsistencia alternativos para las comunidades costeras que dependen de los recursos naturales.

Los beneficios de crear vínculos

La conservación comunitaria está creando vínculos entre personas que nunca antes habían trabajado juntas, permitiendo a la vez que las especies tengan un respiro frente a la amenaza del cambio climático. En Colombia, se está ampliando el Santuario de Fauna y Flora Los Colorados, un sistema local de áreas protegidas (SILAP), para permitir el desplazamiento de las especies y su supervivencia futura. La superficie protegida del actual santuario de 1.000 hectáreas de bosque seco tropical ya no será viable para las especies que viven ahí, debido a su aislamiento de otras áreas boscosas de la región. El proyecto se realiza con la participación de los organismos gubernamentales locales y los propietarios de tierras privadas que entienden la necesidad de conservar los recursos naturales y conectar las áreas de conservación para aumentar la distribución geográfica de las especies que se encuentran en la zona. Los motivos del proyecto son variados y abarcan desde los ambientales (producción de oxígeno, uso sostenible de los recursos naturales, control del clima y agua), los tributarios (reducción de los impuestos prediales



municipales para las áreas de conservación), hasta los sociales.

Buena gobernanza

Hacer participar a los grupos interesados en todos los niveles es esencial para el progreso para lograr una buena gobernanza de los recursos forestales en la República Democrática del Congo y las extensas selvas ecuatoriales de África Central. En Bikoro, al noroeste del país, se ha creado un Comité Asesor para la Buena Gobernanza Forestal que reúne a los principales grupos interesados en la administración de las selvas y bosques, sobre la base de principios fundamentales compartidos: transparencia, participación inclusiva, equidad y responsabilidad. El Comité trabaja por medio de un proceso de consultas y toma de decisiones en el nivel local, territorial y nacional, que incluye a actores de la sociedad civil, el sector privado y los servicios públicos. Bikoro es un terreno

de prueba ideal para este enfoque con tres empresas forestales, una administración forestal descentralizada, un movimiento local dinámico y el Centro de Investigaciones Forestales de Mabali.

Pensar entre todos

La innovación está en marcha para mejorar la administración de las áreas protegidas de África Central y Occidental. El Programa para las Áreas Protegidas en África Central y Occidental (PAPACO) facilita el diálogo entre los investigadores y los administradores de áreas protegidas. El método es sencillo: capacitar, evaluar y capitalizar las lecciones aprendidas. Todos los datos indican que PAPACO está en el camino correcto. Durante el último año, ha capacitado a aproximadamente 30 expertos regionales que han evaluado los sistemas de administración disponibles en parques de Costa de Marfil, Mauritania, Mali, Guinea, Togo y Chad:

tales evaluaciones podrían permitir, finalmente, la certificación de algunos de los parques. También, les permitió a las mujeres tener una mayor participación en la consulta sobre las áreas protegidas y proporciona capacitación sobre cómo obtener financiación para proyectos de conservación, como así también cómo vincularse con mecanismos de conservación internacionales, tales como el Patrimonio Mundial. Se está ofreciendo actualmente un programa de estudios Master sobre la administración de áreas protegidas.

Protección de la biodiversidad a través de los ferrocarriles

La asediada vida silvestre de Camerún pronto puede experimentar un respiro gracias a un acuerdo que busca combatir la venta ilegal de carne de animales salvajes y reducir la presión de la caza sobre las especies. Se ha firmado un acuerdo para prohibir el transporte por tren de carne de animales salvajes u otros productos de vida silvestre desde ubicaciones remotas a mercados urbanos lucrativos. El cumplimiento de la ley vigente se logrará a través de la capacitación y supervisión de los funcionarios de gobierno y personal de CAMRAIL, y se están realizando campañas de sensibilización pública. El acuerdo incluye a UICN en conjunto con el Ministerio de Silvicultura y Vida Silvestre de Camerún, el Programa de Mejora de Ingresos Forestales Seguros, la Corporación de Ferrocarriles de Camerún (CAMRAIL) y el apoyo de la Sociedad de Conservación de la Fauna y Flora Silvestres. La iniciativa también apunta a controlar el transporte de productos forestales de la madera y evitar el transporte de madera ilegal. Se desarrolló junto con el aporte de todos los grupos interesados y ha fomentado el conocimiento sobre cómo trabajar de mejor forma con las comunidades para mejorar sus medios de subsistencia, mientras se promueve el respeto por las reglamentaciones y se mejoran las políticas.

Participando

Los pueblos de África Central están comenzando a tener una mayor participación en la forma en que se administran sus selvas y bosques. Entre 2000 y 2005, se calcula que la región perdió 4 millones de hectáreas forestales. A través de la Conferencia sobre los ecosistemas de bosques húmedos de África Central (CEFDHAC), ahora se consulta a todas las partes relacionadas con la administración de bosques sostenibles en cuanto a la planificación y protección de los bosques de la región. Las agencias de gobierno, grupos de sociedad civil,

Comienza la guerra civil en Costa de Marfil

2003

Quinto Congreso Mundial de Parques de UICN en Durban

UICN da la bienvenida a la organización miembro número 1.000



miembros del parlamento, comunidades locales e investigadores están aunando fuerzas mediante diálogos que se llevan a cabo en Congo, Guinea Ecuatorial, Burundi, República Democrática del Congo, Camerún y Gabón. La reforma de CEFDHAC le da mayor responsabilidad a las redes de la sociedad civil en el nivel nacional, cuyas actividades se incorporan al foro regional. Entonces, esto les permite participar en la implementación del trabajo de la Comisión de Bosques de África Central y, por extensión, en el plan para reducir la pérdida de cobertura forestal. UICN facilita el diálogo entre los grupos interesados.

Un buen paso dado por Guinea Bissau

La República de Guinea Bissau está movilizándose para lograr un desarrollo sostenible. En la lista de tareas, lo primero es desarrollar su sector minero de tal manera que no provoque daños irreparables a la biodiversidad de los ecosistemas costeros y marinos, de los cuales depende más del 80% de la población. En segundo lugar, está asegurar el acceso equitativo a los beneficios provenientes de la minería y extracción de petróleo para evitar la crisis social y el daño al medio ambiente que se vio en otros países. UICN y el Grupo de Trabajo sobre Petróleo y Otras Industrias Extractivas de Guinea Bissau han planeado conjuntamente una estrategia basada en el enfoque de "acción con conocimiento del tema". Ya se están viendo los resultados positivos en la buena gobernanza en todo el sector de hidrocarburos y minería, por ejemplo, la adopción por parte de las autoridades y compañías de objetivos de conservación, un aumento en la disponibilidad de información científica y técnica disponible para otros actores sociales (miembros del parlamento, periodistas y comunidades costeras en sitios potenciales) y el establecimiento de un panel de grupos interesados múltiples sobre los desafíos de la minería y el petróleo en el país.

El desierto bajo control

En ningún otro lugar se sienten con más énfasis las presiones del clima y la población que en el Medio Oriente. La degradación de la tierra se produce por una compleja mezcla de agricultura tradicional alterada, cambio climático, crecimiento demográfico, pobreza, migración y tenencia desigual de la tierra. Pero el principal responsable es la mala administración de los recursos hídricos, cada vez más limitados. A través del programa Recursos Hídricos Regionales y Tierras Áridas (REWARD), UICN está ayudando a revertir el daño, dirigiendo los planes de desarrollo de las cuencas. En Jordania, los ecosistemas contaminados en

el valle del río Zarga se están restaurando; en Egipto, la irrigación y el drenaje se están volviendo más efectivos, liberando la presión sobre el Nilo. Y, en Palestina, hay un mejor uso del agua subterránea y superficial que cubre el suelo del Valle de Marj Sanour cada tres años, la cual impide la agricultura y después se evapora sin usarse. Se prevé que proyecto se amplíe y multiplique en otros sitios en toda la región.

Comida para siempre

La acuicultura puede ayudar a satisfacer la demanda mundial de mariscos y, posiblemente, reducir la presión sobre las reservas silvestres, pero ello genera muchas preocupaciones: vertido de residuos, posible propagación de enfermedades o escape no deliberado de especies invasivas. En la región del Mediterráneo, los productores de acuicultura, los científicos y los gobiernos están trabajando en forma conjunta para garantizar altos estándares para la producción de alimentos, mientras se respeten las consideraciones ambientales a través de decisiones prácticas, basadas en una ciencia acertada. UICN ha firmado un Memorando de Cooperación con la Federación de Productores de Acuicultura Europeos para identificar problemas ecológicos relacionados con el desarrollo y administración de la pesca en el Mediterráneo, y promover buenas prácticas de gestión ambiental. La iniciativa está ayudando a los operadores comerciales a lograr prácticas sostenibles y apoya a las comunidades locales en sus medidas por conservar la biodiversidad. Ha sido publicada la primera de una serie de guías prácticas, que aborda la interacción entre la acuicultura y el medio ambiente; la segunda, que se publicará a fines de 2008, será acerca de la selección y gestión de sitios de acuicultura.

Remedios naturales para personas y plantas

Muchas plantas del Norte de África son valiosas para la medicina, biotecnología y mejoras de cultivos, pero están amenazadas por la explotación no sostenible. El Programa de Biodiversidad del Norte de África ha demostrado que preservar la diversidad de las plantas medicinales y aromáticas puede mejorar y diversificar los medios de subsistencia. La gente local participa en actividades para aprender a cultivar, procesar y vender determinadas especies y sus productos. Cuatro fincas administradas por mujeres en Argelia usan dichas plantas, venden más a los herbolarios en el mercado y obtienen una ganancia por ello. El incipiente conocimiento se está documentando, multiplicando y transfiriendo a través de los estados y ONG que son miembros de UICN en Marruecos, Argelia, Túnez, Libia y Egipto.

Se ha desarrollado un programa para todo el Norte de África, con la previa consulta a los miembros de dichos países, para fomentar el uso sostenible de sus recursos naturales, en especial, frente a los impactos del cambio climático y desertificación de la región.

Salvando la flor nacional de Colombia

Cattleya trianaei es una de las orquídeas más famosas del mundo. Alabada por su belleza y variedad, y encontrada exclusivamente en Colombia, la especie se ha convertido en la favorita de coleccionistas y horticultores. Pero su notoriedad acarrea un enorme costo. Escogida como la flor nacional de Colombia y considerada por algunos como la más hermosa del mundo, la demanda mundial ha causado estragos en las poblaciones silvestres de la especie hasta el punto de la extinción. Para tratar de salvar a la orquídea, los conservacionistas, entre ellos miembros del Grupo Especialista en Orquídeas de UICN, han conseguido una reserva de 40 hectáreas en la municipalidad de Gigante, al sur de Colombia, llamada 'Taky-Huaylla', que en el idioma nativo de la región significa 'la canción del viento'. La reserva en sí es importante como uno de los últimos remanentes de bosque seco tropical, uno de los ecosistemas colombianos en mayor peligro, destruido en gran parte para sembrar cultivos lucrativos. ■

UICN consigue que quince grandes compañías mineras se comprometan a no explotar minas en sitios del Patrimonio Mundial

Coalición dirigida por EE.UU. invade Irak

Se completa el proyecto del Genoma Humano

Empieza la guerra civil en Darfur



Barcelona y más allá

Un anticipo de los asuntos que serán abordados durante el Congreso Mundial de la Naturaleza de UICN.

El Congreso Mundial de la Naturaleza de Barcelona va a ser importante. Hemos ideado 12 viajes que los ayudarán a encontrar la salida del laberinto. Los viajes están diseñados para que los llevemos a través de un vasto conjunto de eventos durante la primera semana del Congreso —conocida como el Foro— de acuerdo con sus intereses particulares. Los eventos abarcan desde Diálogos sobre Sostenibilidad, donde las eminencias se reúnen para analizar temas sobre conservación que están en boga, hasta debates en mesa redonda y películas de cine. Los viajes no sólo los ayudarán a comprender lo que será, por cierto, una semana muy intensa, sino también a establecer conexiones con temas similares y proporcionar una plataforma para interrelacionarse con los demás “viajeros”. Cada viaje viene con un mapa de eventos a los que se puede asistir y una o más paradas de descanso para conocer al guía del viaje y a otros viajeros.

Se puede encontrar información detallada sobre los viajes en:
www.iucn.org/congress

Mediterráneo

Desde la acuicultura y gobernanza hasta la administración de ecosistemas y el establecimiento de un sistema representativo de áreas protegidas marinas, el viaje del Mediterráneo explora desafíos e historias de éxito para forjar nuevas alianzas y así abrir un mar de oportunidades para la conservación del Mediterráneo. Este viaje se incorpora al esquema de cooperación mayor que UICN-Med está planificando para la región y hace participar a nuevos actores y conscripciones. Comienza con la Reunión de Bienvenida y la lectura del Mensaje Med en el zoológico de Barcelona el 6 de octubre y termina con la Reunión del Mediterráneo en La Pedrera el 9 de octubre. Diríjase a la Esquina del Mediterráneo, en el Salón para Miembros, para obtener más detalles.

Áreas protegidas

En Barcelona, la Comisión Mundial de Áreas Protegidas (CMAP) ¡cumplirá 50 años! Para celebrar, la Comisión, la Secretaría y muchos Miembros y socios están organizando un conjunto de talleres, almuerzos, cafés de conocimiento, películas y ceremonias de premios. Los temas principales incluyen una nueva orientación para aplicar las categorías de administración de áreas protegidas de UICN, la función de dichas áreas en la mitigación y adaptación frente al cambio climático, investigar nuevas direcciones en su administración y gobernanza, evaluar la efectividad de su administración y hacer participar a los jóvenes de la comunidad como los líderes del mañana. El viaje de las áreas protegidas comienza el 4 de octubre en la reunión de Miembros de WCPA; a continuación, el 6 de octubre, Nik Lopoukhine, Presidente de la CMAP, inaugurará el evento “Celebrando las áreas protegidas, sus valores y sus personas”. La información en el puesto de la exposición de la WCPA lo orientará durante el resto de este viaje.

Especies

El viaje de las especies investiga cómo se compila la Lista Roja de Especies Amenazadas de UICN® para evaluar el estado de las especies y de qué manera se determinan y analizan las mayores amenazas contra su supervivencia; y revela las varias formas en que la Lista Roja informa las actividades de conservación de los miembros y socios de UICN: ya sea en el diseño de las áreas protegidas, la vigilancia del uso y el comercio, o cómo se mide el éxito de los proyectos de conservación. Este viaje tiene por objetivo captar a más miembros para trabajar en los “listados rojos” y promover el uso de la información recogida en la Lista Roja en actividades de conservación de todo el mundo. Comienza con la apertura del tema “Salvar la diversidad de la vida”, y el Pabellón de Especies le indicará las varias paradas a lo largo del trayecto.

Derechos y conservación

Los derechos y la conservación están enlazados de maneras complejas y multidimensionales. Este viaje estudia la inclusión de derechos en el trabajo de conservación, investigando de qué manera las posibles sinergias entre la conservación y los derechos pueden mejorar los resultados; evalúa si los problemas de los derechos proporcionan sólo beneficios o salvaguardas sociales, y para quiénes; cuáles son los posibles costos de tener en cuenta los derechos y quién goza de ellos, y qué herramientas y métodos pueden respaldar un enfoque basado en los derechos para abordar la conservación. Los participantes también aportarán al debate formas en que los problemas de los derechos pueden integrarse al campo de trabajo. Este viaje tiene por objetivo generar una acción futura en torno a los problemas de derechos dentro de la política y programación de la conservación, y todos los detalles estarán disponibles en el Pabellón Futuros en el vestíbulo de entrada.

Agua

El objetivo del viaje del agua es compartir conocimientos, generar una mayor comprensión y formar nuevas asociaciones, considerando las cuencas como sistemas y buscando soluciones para equilibrar diferentes usos del agua. Este viaje explora las historias de éxito de los sitios de demostraciones del Programa sobre el Agua de UICN y hace una reseña del trabajo de los miembros de UICN. Cada evento ilustra que la cooperación y los enfoques interdisciplinarios son imperativos en las decisiones de administración de los recursos hídricos. El viaje se divide en cuatro ríos: Administración del Agua y Flujos Ambientales; Buena Gobernanza y Participación de los Grupos Interesados; Servicios del Ecosistema y Seguridad del Agua, y Problemas Mundiales y Cambio Climático. La bitácora del Programa sobre el Agua contiene información sobre cientos de eventos relacionados con el agua que se realizarán durante el foro y en el Pabellón Agua, y es un recurso para los interesados en asegurar una administración sostenible y



Tsunami en el Océano Índico; UICN responde lanzando la iniciativa Manglares para el Futuro

Tercer Congreso Mundial de la Naturaleza de UICN, Bangkok; récord de participantes

La Unión Europea se amplía con la incorporación de 10 nuevos miembros



equitativa de los recursos de agua dulce desde el nivel local al mundial. Para ser parte del viaje del agua, visite el Pabellón Agua.

Energía

El viaje de la energía revela cómo y por qué UICN está abordando la energía como un tema principal en el Congreso. Varios seminarios y eventos girarán en torno a tres temas: administrar impactos de las opciones de energía, riesgos y oportunidades de los biocombustibles y soluciones energéticas con bajas emisiones. Los encuentros explorarán problemas como la energía sostenible en pequeños ecosistemas insulares; presentarán la creación de situaciones para analizar los efectos de la infraestructura y calentamiento mundial en América del Sur, y cómo lograr un equilibrio entre los alimentos, los combustibles y la biodiversidad dentro la agricultura productiva.

Los participantes descubrirán por qué abordar las preocupaciones del sector energético es crucial para el éxito de la conservación; qué función tienen realmente los biocombustibles como una opción de energía para el futuro y de qué manera todas las opciones energéticas impactan en los ecosistemas y medios de subsistencia. El punto de partida del viaje es en el Pabellón Futuros.

Bosques

El viaje de los bosques examina el nexo entre las diferentes demandas puestas en los bosques, como la conservación de la biodiversidad o mitigación del cambio climático y las necesidades para la generación de ingresos, y describe ejemplos ilustrativos de los mejores casos de administración de paisajes forestados. El viaje ilustra cómo los problemas de gobernanza son cruciales para muchos de los problemas de administración forestal, cómo incorporar la productividad forestal a las demandas agrícolas cambiantes, y cómo las propuestas para explotar bosques para capturar y almacenar carbono podrían ser útiles para los habitantes de los paisajes forestados; investiga formas para ayudar a las comunidades locales a adaptarse al cambio climático dentro de los paisajes forestales, empleando las herramientas usadas para representar las esperanzas de las personas de mejorar sus paisajes y vigilar los cambios, y evalúa la función que tienen los mercados en satisfacer las necesidades locales sin dejar de conservar la biodiversidad. Las reuniones



informativas matutinas diarias en el Pabellón Bosques les proporcionarán más detalles.

Marino

¿Cuánto podemos avanzar con la gobernanza de los océanos en el siglo XXI? ¿Cuál es la mejor manera de evitar que los arrecifes de coral y las inmensamente diversas comunidades que éstos albergan colapsen debido al cambio climático? ¿Qué herramientas se necesitan para promover una nueva dinámica de conservación marina? ¿Cómo garantizaremos

que las futuras generaciones disfruten de los océanos repletos de vida y diversidad? Para responder a estas preguntas, el viaje marino plantea cuatro temas: gobernanza de océanos y de alta mar; áreas protegidas marinas, océanos y cambio climático, y pesquerías. Desde presentar los problemas en cuestión hasta identificar las opciones y proporcionar soluciones para abordarlos, este viaje tiene por objetivo dar un paso trascendental hacia una mayor conservación y administración sostenible de nuestros océanos. Las paradas de descanso y otra información están disponibles en el Pabellón Océanos.

2005

El Protocolo de Kioto
entra en efecto

Informe de Evaluación de
los Ecosistemas del Milenio

2006





Islas

¿Cuánto tiempo pueden las comunidades insulares y ecosistemas defenderse de los efectos del cambio climático y oportunidades económicas limitadas, antes de que pierdan sus hogares y medios de subsistencia? El viaje de las islas examina el trabajo actual de UICN y sus miembros en tales ecosistemas y pretende ayudar a las islas con sus desafíos de conservación y desarrollo. Se exhibirá la Iniciativa Islas de UICN, que aborda los problemas de administración integral para los ecosistemas marinos, costeros y

terrestres. El viaje incluye el lanzamiento de la Iniciativa Caribeña de UICN, los resultados de la última Conferencia de Reunión sobre islas y cambio climático, una descripción general del trabajo en Oceanía y los últimos desarrollos de la Asociación de Islas Mundiales. Un evento en Port Vell, el principal puerto de Barcelona, es una excelente oportunidad para que los viajeros de este viaje se conozcan.

Derecho y gobernanza

El derecho y la gobernanza atraviesan todas las áreas del trabajo de UICN y son fundamentales para los miembros. Mientras el Programa de Derecho Ambiental de UICN tiene un papel esencial en el desarrollo del derecho ambiental mundial, regional y nacional, el viaje muestra cómo esta tarea se ve influenciada por la evolución de una buena gobernanza en todas las actividades de la Unión, y cómo la gobernanza y el derecho están interrelacionados. El viaje comienza abordando las bases fundamentales del derecho y la gobernanza, con un taller el 6 de octubre sobre “Mantener viva la naturaleza: fundamentos éticos de la conservación de la naturaleza en el siglo XXI”; luego, investiga el derecho y la gobernanza en los campos del agua, bosques, pesquerías, energía y en relación con los derechos y obligaciones, y la responsabilidad jurídica e indemnización. Este viaje explora las cuestiones de gobernanza apremiantes en áreas de frontera, tales como los impactos del cambio climático y el medio marino, en particular en zona de alta mar. Las paradas de descanso para los viajeros del viaje se organizarán en el Salón para Miembros.

Diversidad Biocultural y Pueblos Indígenas

Este viaje recorre el inextricable vínculo entre el mundo con diversidad biocultural y un futuro sostenible. En los últimos años han sido reconocidas la importancia de la diversidad cultural y la relevancia del conocimiento, prácticas, creencias, visiones de mundo, valores y organizaciones sociales de sociedades humanas. La diversidad cultural y la diversidad biológica están entrelazadas y contribuyen a la capacidad de recuperación y salud de nuestro planeta. Este viaje considera las formas de respaldar tal diversidad, lecciones para aprender de los pueblos indígenas y comunidades tradicionales, y cómo el conocimiento tradicional y las prácticas se pueden incluir en los programas creadores de

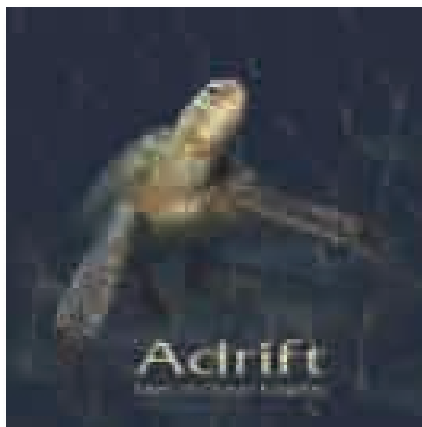
capacidad. A través de aproximadamente 60 eventos, en forma de talleres, un diálogo sobre sostenibilidad, cines de conservación, oportunidades de aprendizaje y excursiones, el viaje busca soluciones en las que todos ganan para lograr el bienestar humano y el desarrollo económico y social, sin dejar de conservar la diversidad biológica y cultural. Un mapa de viaje lo guiará, o pase directamente por el Pabellón Futuros.

Mercados y empresas

Para comprender los desafíos y oportunidades de reclutar empresas y consumidores en la conservación de la biodiversidad, únase a este viaje. Los procesos de mercado usan vastas cantidades de recursos biológicos y determinan cómo se distribuyen los costos y beneficios de este uso. Este viaje investiga cómo los mercados y empresas ayudan a concretar la visión de UICN de “un mundo justo que valora y conserva la naturaleza”. El viaje es un recorte de todos los eventos relacionados con la economía, mercados y empresas, y se enfoca, en líneas generales, en los principales sectores del mercado y herramientas de mercado, así como en sectores como la agricultura, industrias extractivas y turismo; explora cómo asegurar asociaciones efectivas entre las organizaciones de conservación y empresas, y se detiene en el uso de los incentivos económicos y en indicadores que miden los impactos de los mercados y empresas en la biodiversidad. El viaje arranca en el Pabellón Futuros y termina en el Pabellón del Consejo Empresarial Mundial para el Desarrollo Sostenible. Cuando necesite un descanso durante el viaje, sólo deténgase en uno de estos pabellones. ■

Sacadas del estante

Publicaciones clave que se lanzarán en el Congreso Mundial de la Naturaleza de UICN.



Adrift: Tales of Ocean Fragility

Editado por Claudio Campagna, Yvonne Sadovy, Nicolas Pilcher, Andrew Hurd y Julie Griffin

Este libro es un producto del Subcomité de Conservación Marina, un organismo asesor de las cuestiones de especies marinas dentro de UICN. Contiene 12 relatos de animales del océano que destacan los problemas más recientes de la conservación marina. Los cuentos de este libro, con ilustraciones exquisitas, son testimonio no sólo de la excentricidad de la vida en nuestros océanos, sino también de la diversidad de desafíos y oportunidades que enfrentamos al conservar estas maravillas marinas.

ISBN 978-2-8317-1070-9, 2008

La recaudación de las ventas de este libro se destinará a apoyar subvenciones para proyectos para la conservación de especies marinas realizados por los expertos que participan voluntariamente en la Comisión de Supervivencia de Especies de UICN.

The 2008 Review of The IUCN Red List of Threatened Species™

Editado por J.-C. Vié, C. Hilton-Taylor, y S.N. Stuart

La Lista Roja de Especies Amenazadas de UICN® ha sido establecida hace tiempo como la fuente mundial más exhaustiva de información sobre el estado de la conservación mundial de especies de plantas y animales. Se basa en un sistema objetivo de evaluación del riesgo de extinción de las especies. Las especies que figuran como “En peligro crítico”, “En peligro” o “Vulnerable” son descritas conjuntamente como “amenazadas”. La Lista Roja de UICN no es sólo un registro de nombres y categorías de amenazas asociadas: es un compendio rico en información sobre las amenazas que enfrentan las especies, los requisitos ecológicos, el lugar donde viven y las acciones necesarias para reducir o prevenir extinciones.

La Lista Roja de Especies Amenazadas de UICN® de 2008 incluirá datos acerca de más de 45.000 especies. Debido a su gran tamaño, no se publica en un libro: puede consultarse toda la Lista Roja en www.iucnredlist.org. El informe brinda un análisis profundo de los hallazgos principales de La Lista Roja de 2008. Consta de una serie de capítulos que también estarán disponibles como folletos individuales.

ISBN 978-2-8317-1063-1, 2008
Disponible en: www.iucnredlist.org

Directrices para la Aplicación de las Categorías de Gestión de Áreas Protegidas

Nigel Dudley

Las categorías de gestión de UICN para las áreas protegidas, que clasifican áreas protegidas según los objetivos de gestión, están aceptadas ampliamente como punto de referencia para definir, registrar y clasificar áreas protegidas. Son reconocidas por organismos internacionales como las Naciones Unidas y muchos gobiernos nacionales y están incorporándose cada vez más a la legis-

lación gubernamental. Las Directrices nos brindan la mayor claridad posible respecto del significado y la aplicación de las categorías. Abarcan la definición de las Categorías y analizan su aplicación en biomas particulares y enfoques de gestión.

ISBN 978-2-8317-1086-0, 2008
También disponible en francés e inglés.



Transición a la Sostenibilidad: Hacia un Mundo Humanitario y Diverso

Bill Adams y Sally Jeanrenaud

El movimiento ambiental ha progresado enormemente durante las últimas décadas; dando lugar a una sensibilización de los desafíos que enfrenta la humanidad, ayudando a desarrollar una masa crítica de políticas e implementado muchas de estas políticas en colaboración con otros interesados directos. El movimiento ahora enfrenta un punto de inflexión. Para dar respuesta a los desafíos del siglo XXI, como el cambio climático y el pico del petróleo, se necesita realizar un cambio cualitativo. UICN está reevaluando los desafíos urgentes que enfrenta la vida en la tierra y repasando sus estrategias para salvarla. La clave para la conservación futura estará en reconciliar las necesidades del ambiente con aquéllas de la sociedad, de manera equitativa y justa. La conservación debe promover los estilos de vida y medios de subsistencia sostenibles, así

La población urbana de la Tierra supera la marca del 50%

Asesinato de Benazir Bhutto



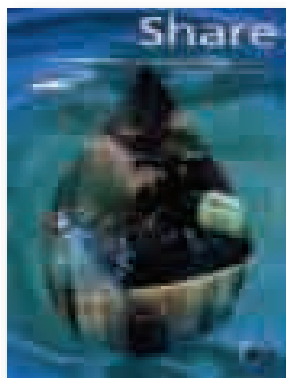
El Índice de la Lista Roja de UICN es aceptado provisionalmente para la medición del Objetivo 7 de los Objetivos de Desarrollo del Milenio



como proteger los espacios y especies amenazados. Esta publicación describe la iniciativa del Futuro de la Sostenibilidad de UICN, la razón de ser de su implementación y describe cómo el movimiento conservacionista puede tener un papel nuevo y decisivo en la transición a la sostenibilidad.

ISBN 978-2-8317-1072-3, 2008

También disponible en francés e inglés.



Share: Managing Waters Across Boundaries

Editado por Claudia Sadoff, Thomas Greiber, Mark Smith y Ger Bergkamp

Esta publicación brinda una visión general de los recursos hídricos compartidos en el mundo y la perspicacia para gestionarlos. Mediante estudios de caso de todo el mundo, se describen los beneficios que se obtendrán de la cooperación y los desafíos de crear marcos jurídicos, instituciones, procesos de gestión, financiación y asociaciones para gobernar las aguas transfronterizas de manera equitativa y sostenible.

ISBN 978-2-8317-1028-0, 2008

The Ecosystem Approach: Learning from Experience

Editado por G. Shepherd

Este libro hace un seguimiento de las aplicaciones del Enfoque por ecosistemas

durante un período de 5 a 10 años en cinco lugares. Entre los hallazgos clave, se encuentra la importancia vital del análisis total de los interesados directos, el análisis del mercado y la promoción de la evolución institucional.

Serie de Gestión de Ecosistemas N° 5

ISBN 978-2-8317-0957-4, 2008



Sacred Natural Sites: Guidelines for Protected Area Managers

Editado por Robert Wild, Christopher McLeod y Peter Valentine

Los lugares sagrados son la forma más antigua de áreas protegidas y muchos de ellos son importantes reservas de biodiversidad. Este libro ayudará a los profesionales de la conservación y los guardianes de lugares sagrados, interesados en el rol de los valores culturales y espirituales en la conservación de la naturaleza, a garantizar la supervivencia a largo plazo de tales lugares valiosos.

Best Practice Protected Area Guidelines Series N°16.

ISBN 978-2-8317-1039-6, 2008

Biodiversity: My Hotel in Action

A Guide to Sustainable Use of Biological Resources

La biodiversidad tiene un papel importante en la vida diaria de un hotel. Desde la comida servida en el restaurante y la madera en los muebles y accesorios, a las comodidades del spa, los productos de la biodiversidad son una característica prominente dentro del hotel. Afuera, las plantas y animales hacen que las áreas públicas y jardines sean atractivos para los huéspedes, mientras que, más allá de las puertas del hotel, los parques nacionales, espacios verdes, costas y hábitats naturales ofrecen un lugar para que los huéspedes se distraigan y disfruten. Esta guía tiene como objetivo ayudar a los dueños y gerentes de pequeños y grandes hoteles a conservar la naturaleza y a guiar el uso sostenible de los recursos naturales en sus actividades diarias.

ISBN 978-2-8317-1071-6, 2008

El nuevo Arborvitae

Arborvitae, el boletín informativo del Programa de Conservación de Bosques de UICN, ha sufrido algunos cambios importantes a tiempo para el Congreso de Barcelona. Ahora tendrá sus versiones en inglés, español y francés. Para recibir números nuevos, envíe su dirección de correo electrónico y el nombre de su organización a liz.schmid@iucn.org. Indique si prefiere el boletín en inglés, español o francés. O bien, visite el pabellón Bosques.

Para solicitar o descargar una copia de estas publicaciones y una centena más de ellas, visite www.iucn.org/publications o visite el Salón de la librería de UICN en el Congreso.



UICN
Congreso
Mundial de
la Naturaleza
Barcelona 2008

5-14 Octubre www.uicn.org/congreso